MARVEL

Panini Comics

A SAGA DO DEMOLIDOR™

4

A SAGA DO DEMOLIDOR

Por Ann Nocenti

ANN NOCENTI
MIKE BARON Roteiros

JOHN ROMITA JR.
WHILCE PORTACIO Desenhos

AL WILLIAMSON
SCOTT WILLIAMS Arte-Final

MAX SCHEELE
JANET JACKSON
JOHN WELLINGTON Cores

RALPH MACCHIO
TOM DeFALCO Editores Originais

JIM SHOOTER Editor-Chefe Original

RODRIGO BARROS Tradução
PEDRO CATARINO Adaptação
FERNANDO CHAKUR Letras
YURI PRIMITZ Assistente Editorial
DANDARA PALANKOF Edição

PANINI COMICS

As histórias que compõem este quarto volume de nossa coleção abrangem um momento em que a dualidade, um dos aspectos mais evidentes da personalidade de nosso herói, se mostra também em vários outros elementos que cercam o Homem Sem Medo no presente momento.

Primeiro, temos Mary Tifoide. Incauto, o Demolidor ainda acredita que Mary e Tifoide, as novas mulheres em sua vida, são duas pessoas diferentes: arrebatado pela primeira enquanto Matt Murdock, e pela segunda enquanto Demolidor — embora tente sobrepor uma aversão a essa atração —, Matt precisa lidar com os sentimentos conflitantes do desejo e da culpa, de sua suposta retidão e do fascínio pela amoralidade.

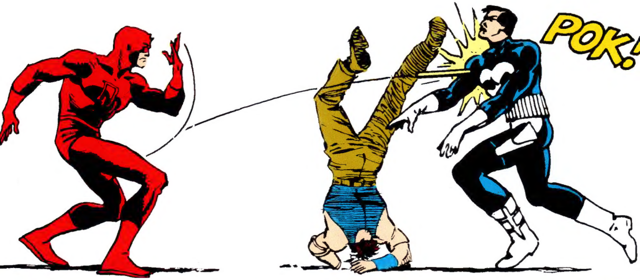
Mary também precisa lidar com seus próprios conflitos. A personagem, marcada por uma dualidade ainda mais extrema devido ao seu transtorno de múltipla personalidade, vê suas duas personas lutando pelo controle, cada uma também nutrindo sentimentos pelo Demolidor — algo que se torna, além disso, um contraponto à relação que Tifoide vai desenvolvendo com Wilson Fisk, na confluência da amoralidade de ambos.

Neste volume, temos ainda a única história da coleção que não traz a assinatura de Ann Nocenti nos roteiros: Mike Baron traz a perspectiva do Justiceiro em uma história que perpassou os títulos dos dois vigilantes. E a dualidade se mostra aqui no embate entre a visão de justiça do herói e a do anti-herói, bastante antagônicas.

E o capítulo desse encontro escrito por Nocenti foca ainda o homem comum transformado em vilão pela fria máquina do progresso; ao longo do volume, a roteirista trata também de como o público em geral nem sempre vê os vigilantes como a pura encarnação do bem, como eles poderiam imaginar. A exploração de todas essas contradições sem dúvida é uma das marcas de Ann Nocenti à frente do personagem.

Boa leitura!

Dandara Palankof



PANINI GROUP Diretor de Publicação e Licenciamento: Marco M. Lupoi Diretor de Publicações América Latina: Ivam Faria Gerente de Publicações América Latina: Leonardo Raveggi

PANINI BRASIL LTDA. Diretor-Presidente: José Eduardo Severo Martins Diretor Administrativo e Financeiro: Fábio Trigo Martins Diretor de Distribuição: Gilberto Finotto Gil Editor: Bernardo Santana Auxiliar Administrativa: Bruna Tiemi Okubo Especialista de Marketing: Fernanda Blondin Coordenador de Negócios Digitais: Gustavo Prétola Gerente de Distribuição: Genésio Cruz Oliveira Jr. Coordenador de Inteligência Comercial: Rodrigo Felipe Lucizano Publicidade: comercial@panini.com.br Assessoria de Imprensa: Máindi - panini@maindi.com.br

PLANEJAMENTO E CONTROLE DE PRODUÇÃO Gerente Industrial: Edson Aprijo de Farias. Esta publicação foi impressa na Log & Print Gráfica e Logística S.A. Distribuída em todo país por PANINI BRASIL LTDA.

PRODUÇÃO EDITORIAL MYTHOS EDITORA LTDA. Diretores: Dorival Vitor Lopes e Helcio de Carvalho

REDAÇÃO Editor-Chefe: Helcio de Carvalho Editor Sênior: Diogo Prado Editora: Dandara Palankof Assistente Editorial: Yuri Primitz Editor de Arte: Julio C. Nogueira Arte: Celso Pimentel, Denise Araújo, Fernando Chakur e Ricardo Ribeiro Jr Coordenador de Produção: Ailton Alipio Revisão: Fati Gomes e Priscila Oliveira.

A SAGA DO DEMOLIDOR é uma publicação especial da Panini Brasil Ltda. Administração e Publicidade: Alameda Caiapós, 425 - Tamboré - Barueri - CEP 06460-110 - SP - Brasil. Redação e Correspondência: Av. São Gualter, 1296 - São Paulo - SP - Brasil. CEP 05455-002. Fone: (11) 3024-7707. Edição brasileira: Panini Brasil Ltda. É proibida a reprodução total ou parcial desta obra sem a autorização prévia dos editores.
Lançamento: junho/2022.

Dados Internacionais de Catalogação na Publicação (CIP)
(Ana Lúcia Merege 4667/CRB-7)

Nocenti, Ann
A saga do Demolidor : v. 4 / roteiro por Ann Nocenti, Mike Baron; arte por John Romita Jr., Whilce Portacio; tradução por Rodrigo Barros. – Barueri, SP : Panini Brasil, 2022.

ISBN 978-65-259-0427-6 (Capa brochura)

1. Histórias em quadrinhos I. Baron, Mike II. Romita Jr., John I II. Portacio, Whilce IV. Barros, Rodrigo V. Título

CDD-741.5

Índice para catálogo sistemático:
1. Histórias em quadrinhos 741.5

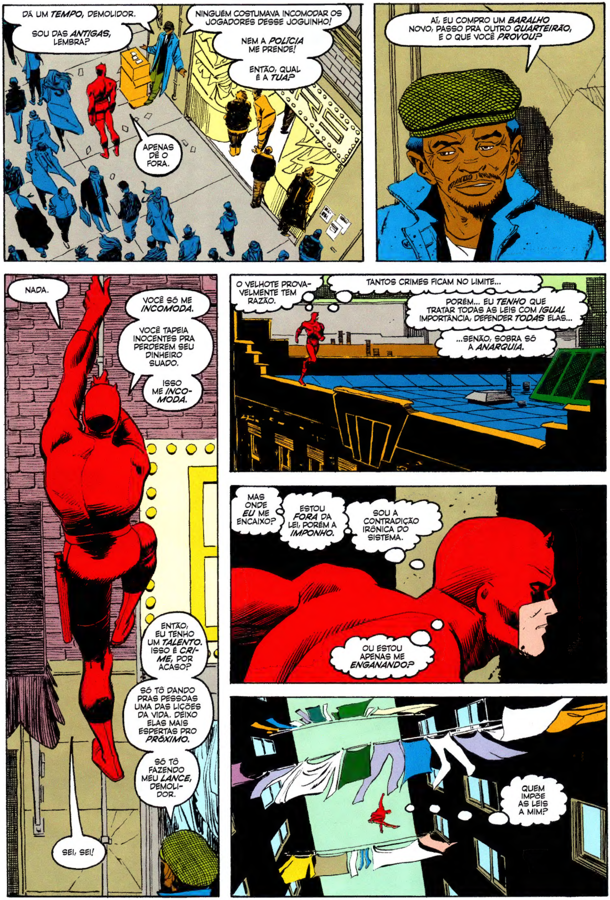
© 2022 MARVEL

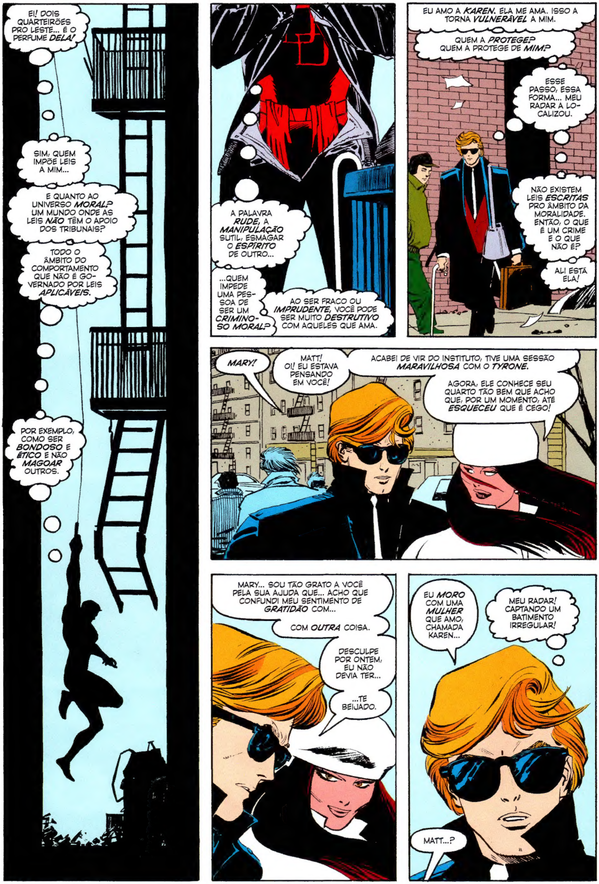
MISTO
Papel produzido a partir de fontes responsáveis
FSC® C119624

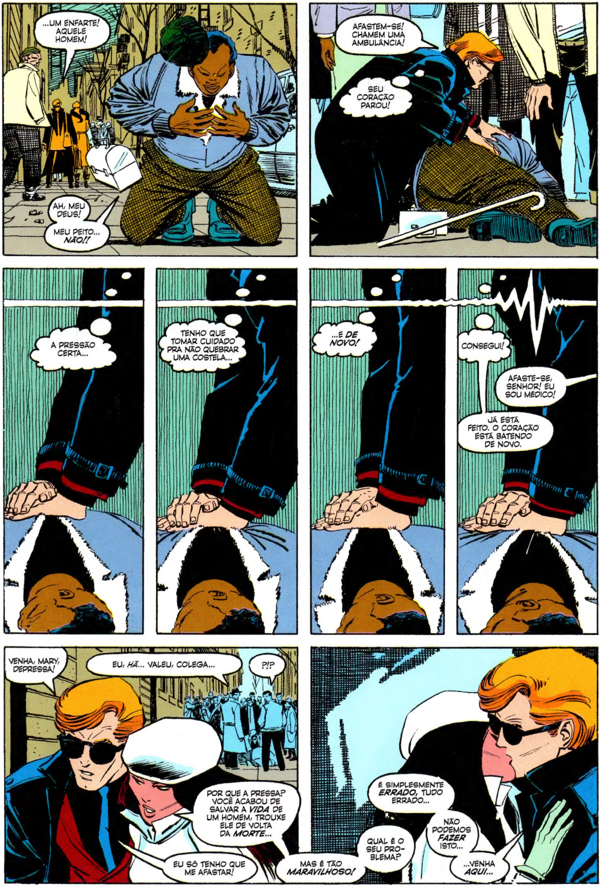
DAREDEVIL 256 (julho de 1988)

Capa por **John Romita Jr. e Al Williamson**

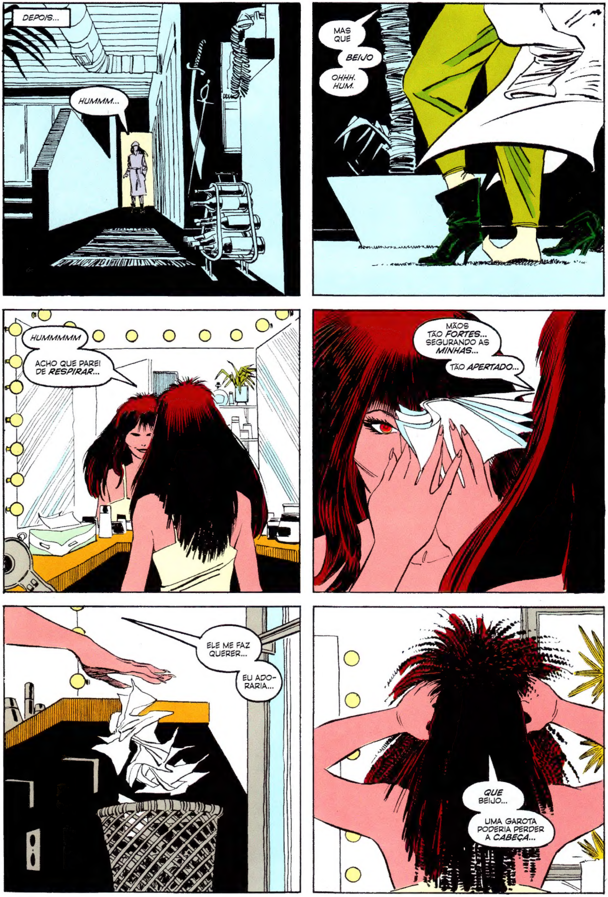
O DEMOLIDOR É CEGO.
O AMOR É CEGO.
A JUSTIÇA É CEGA.
NA CEGUEIRA, EXISTE UM TIPO DE VISÃO TRANSCENDENTE...
SÓ NÃO SEJA TÃO ARROGANTE QUANTO A ISSO, ESTÁ BEM?
APRESENTANDO:
PONTOS CEGOS
POR:
ANN NOCENTI roteiro
JOHN ROMITA JR. desenhos
AL WILLIAMSON arte-final
MAX SCHEELE cores
RALPH MACCHIO editor original
TOM DeFALCO editor-chefe original
RODRIGO BARROS tradução
PEDRO CATARINO adaptação
DANDARA PALANKOF editora
FERNANDO CHAKUR letras
MANTENHA O EQUILÍBRIO...
NET VIDA
UMA SEGURADORA DE NOVA YORK
DO CONTRÁRIO, VOU TER QUE PRENDÊ-LO.
BAR


DÁ UM TEMPO, DEMOLIDOR.
SOU DAS ANTIGAS, LEMBRA?
NINGUÉM COSTUMAVA INCOMODAR OS JOGADORES DESSE JOGUINHO!
NEM A POLÍCIA ME PRENDE!
ENTÃO, QUAL É A TUA?
APENAS DÊ O FORA.
AÍ, EU COMPRO UM BARALHO NOVO, PASSO PRA OUTRO QUARTEIRÃO, E O QUE VOCÊ PROVOU?
NADA.
VOCÊ SÓ ME INCOMODA.
VOCÊ TAPEIA INOCENTES PRA PERDEREM SEU DINHEIRO SUADO.
ISSO ME INCOMODA.
ENTÃO, EU TENHO UM TALENTO. ISSO É CRIME, POR ACASO?
SÓ TÔ DANDO PRAS PESSOAS UMA DAS LIÇÕES DA VIDA. DEIXO ELAS MAIS ESPERTAS PRO PRÓXIMO.
SÓ TÔ FAZENDO MEU LANCE, DEMOLIDOR.
SEI, SEI!
O VELHOTE PROVAVELMENTE TEM RAZÃO.
TANTOS CRIMES FICAM NO LIMITE...
PORÉM... EU TENHO QUE TRATAR TODAS AS LEIS COM IGUAL IMPORTÂNCIA, DEFENDER TODAS ELAS...
...SENÃO, SOBRA SÓ A ANARQUIA.
MAS ONDE EU ME ENCAIXO?
ESTOU FORA DA LEI, PORÉM A IMPONHO.
SOU A CONTRADIÇÃO IRÔNICA DO SISTEMA.
OU ESTOU APENAS ME ENGANANDO?
QUEM IMPÕE AS LEIS A MIM?


EI! DOIS QUARTEIRÕES PRO LESTE... É O PERFUME DELA!
SIM, QUEM IMPÕE LEIS A MIM...
E QUANTO AO UNIVERSO MORAL? UM MUNDO ONDE AS LEIS NÃO TÊM O APOIO DOS TRIBUNAIS?
TODO O ÂMBITO DO COMPORTAMENTO QUE NÃO É GOVERNADO POR LEIS APLICÁVEIS.
POR EXEMPLO, COMO SER BONDOSO E ÉTICO E NÃO MAGOAR OUTROS.
A PALAVRA RUDE, A MANIPULAÇÃO SUTIL, ESMAGAR O ESPÍRITO DE OUTRO...
...QUEM IMPEDE UMA PESSOA DE SER UM CRIMINOSO MORAL?
AO SER FRACO OU IMPRUDENTE, VOCÊ PODE SER MUITO DESTRUTIVO COM AQUELES QUE AMA.
EU AMO A KAREN. ELA ME AMA. ISSO A TORNA VULNERÁVEL A MIM.
QUEM A PROTEGE? QUEM A PROTEGE DE MIM?
ESSE PASSO, ESSA FORMA... MEU RADAR A LOCALIZOU.
NÃO EXISTEM LEIS ESCRITAS PRO ÂMBITO DA MORALIDADE. ENTÃO, O QUE É UM CRIME E O QUE NÃO É?
ALI ESTÁ ELA!
MARY!
MATT! OI! EU ESTAVA PENSANDO EM VOCÊ!
ACABEI DE VIR DO INSTITUTO, TIVE UMA SESSÃO MARAVILHOSA COM O TYRONE.
AGORA, ELE CONHECE SEU QUARTO TÃO BEM QUE ACHO QUE, POR UM MOMENTO, ATÉ ESQUECEU QUE É CEGO!
MARY... SOU TÃO GRATO A VOCÊ PELA SUA AJUDA QUE... ACHO QUE CONFUNDI MEU SENTIMENTO DE GRATIDÃO COM...
COM OUTRA COISA.
DESCULPE POR ONTEM, EU NÃO DEVIA TER...
...TE BEIJADO.
EU MORO COM UMA MULHER QUE AMO, CHAMADA KAREN...
MEU RADAR! CAPTANDO UM BATIMENTO IRREGULAR!
MATT...?

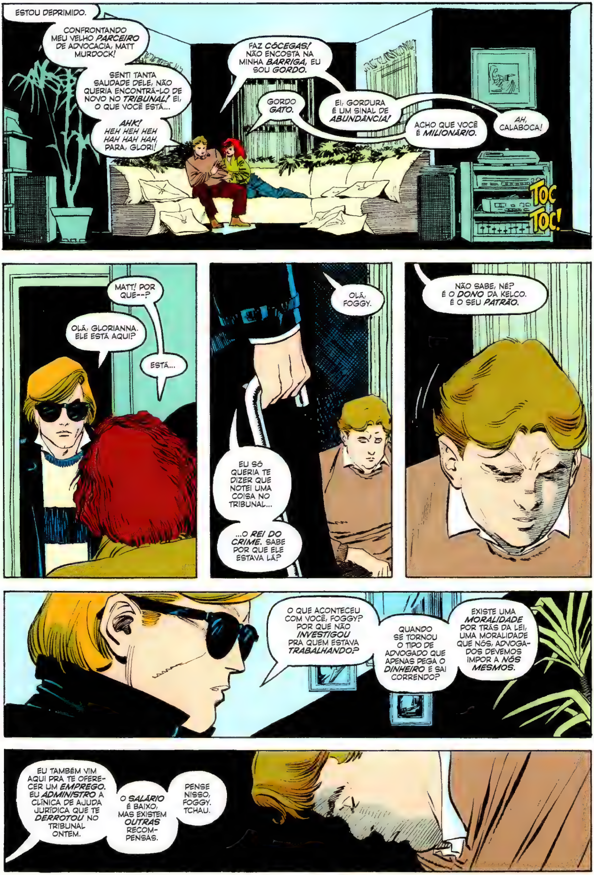


...UM ENFARTE! AQUELE HOMEM!
AH, MEU DEUS!
MEU PEITO... NÃO!!
AFASTEM-SE! CHAMEM UMA AMBULÂNCIA!
SEU CORAÇÃO PAROU!
A PRESSÃO CERTA...
TENHO QUE TOMAR CUIDADO PRA NÃO QUEBRAR UMA COSTELA...
...E DE NOVO!
CONSEGUI!
AFASTE-SE, SENHOR! EU SOU MÉDICO!
JÁ ESTÁ FEITO. O CORAÇÃO ESTÁ BATENDO DE NOVO.
VENHA, MARY, DEPRESSA!
EU, HÃ... VALEU, COLEGA...
?!?
POR QUE A PRESSA? VOCÊ ACABOU DE SALVAR A VIDA DE UM HOMEM, TROUXE ELE DE VOLTA DA MORTE...
EU SÓ TENHO QUE ME AFASTAR!
MAS É TÃO MARAVILHOSO!
QUAL É O SEU PROBLEMA?
É SIMPLESMENTE ERRADO, TUDO ERRADO...
NÃO PODEMOS FAZER ISTO...
...VENHA AQUI...

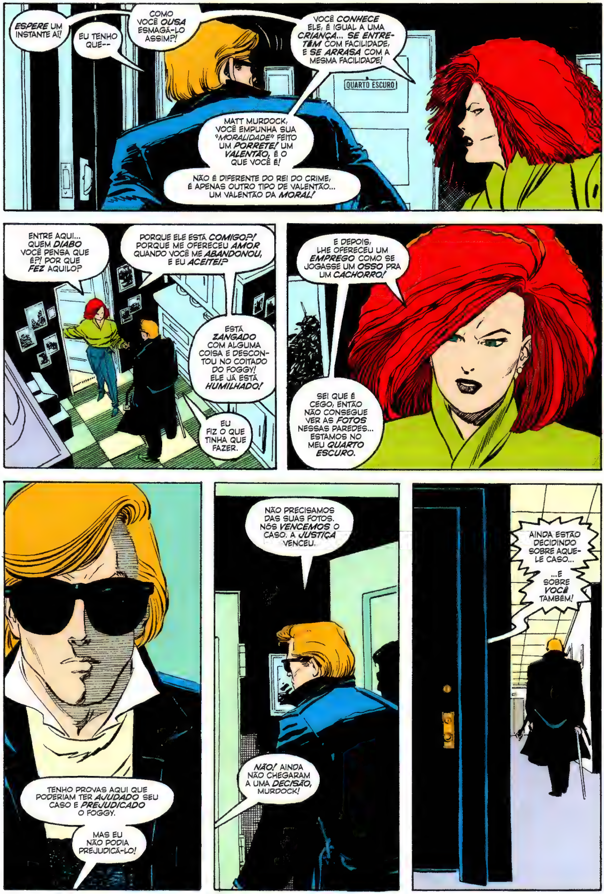


DEPOIS...
HUMMM...
MAS QUE
BEIJO
OHHH. HUM.
HUMMMMM
ACHO QUE PAREI DE RESPIRAR...
MÃOS TÃO FORTES... SEGURANDO AS MINHAS...
TÃO APERTADO...
ELE ME FAZ QUERER...
EU ADORARIA...
QUE BEIJO...
UMA GAROTA PODERIA PERDER A CABEÇA...

COMO É BOM ARMAR MEU CABELO, TIRAR AQUELA MAQUIAGEM...
ESTÁ QUENTE AQUI.
SUANDO...
ESTOU COM FEBRE...?
ME SINTO DOENTE, EU PAREÇO DOENTE...?
OH!
MEU CABELO... MEU ROSTO...!! NÃO PAREÇO EU MESMA...
PAREÇO SELVAGEM...
É VOCÊ! É AQUELA MULHER...!
OH, DEUS, NÃO... TENHO QUE AVISAR... EU MESMA...
SOCORRO ALGUÉM DENTRO
FAZ COISAS RUINS
ARY SOCORRO
CALA A BOCA, SUA BOBOCA CHORONA!
VOLTA AÍ PRA DENTRO E CALA A BOCA!
TIFOIDE ESTÁ POR CIMA DE NOVO!
SUA VAGABUNDA-ZINHA PATÉTICA... SE ALGUÉM VAI BEIJAR MATT MURDOCK...
...VAI SER EU.
KRK-
SKSSSSS!
EM OUTRO LUGAR...
SOU TÃO PALHAÇO, UM VERDADEIRO BANDIDO.
SIM, MAS É UM PALHAÇO BONITINHO.
EI! VOCÊ NÃO DEVIA CONCORDAR COMIGO.
DESCULPA.

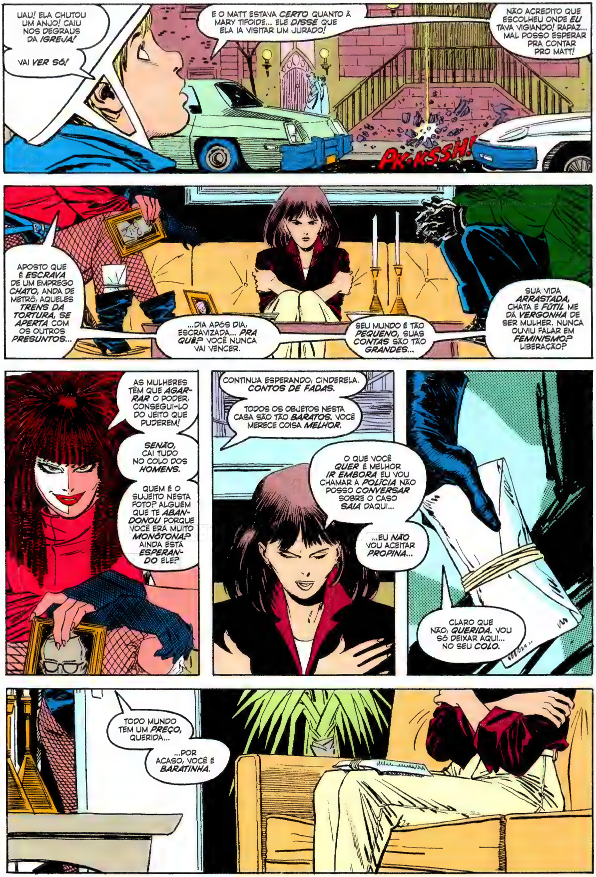


ESTOU DEPRIMIDO.
CONFRONTANDO MEU VELHO *PARCEIRO* DE ADVOCACIA, MATT MURDOCK!
SENTI TANTA SAUDADE DELE, NÃO QUERIA ENCONTRÁ-LO DE NOVO NO *TRIBUNAL!* EI, O QUE VOCÊ ESTÁ...
AHK! HEH HEH HEH HAH HAH HAH, PARA, GLORI!
FAZ *CÓCEGAS!* NÃO ENCOSTA NA MINHA *BARRIGA,* EU SOU *GORDO.*
GORDO *GATO.*
EI, GORDURA É UM SINAL DE *ABUNDÂNCIA!*
ACHO QUE VOCÊ É *MILIONÁRIO.*
AH, CALABOCA!
TOC TOC!
MATT! POR QUÊ--?
OLÁ, GLORIANNA. ELE ESTÁ AQUI?
ESTÁ...
OLÁ, FOGGY.
EU SÓ QUERIA TE DIZER QUE NOTEI UMA COISA NO TRIBUNAL...
...O *REI DO CRIME.* SABE POR QUE ELE ESTAVA LÁ?
NÃO SABE, NÉ? É O *DONO* DA KELCO. É O SEU *PATRÃO.*
O QUE ACONTECEU COM VOCÊ, FOGGY? POR QUE NÃO *INVESTIGOU* PRA QUEM ESTAVA *TRABALHANDO?*
QUANDO SE TORNOU O TIPO DE ADVOGADO QUE APENAS PEGA O *DINHEIRO* E SAI CORRENDO?
EXISTE UMA *MORALIDADE* POR TRÁS DA LEI, UMA MORALIDADE QUE NÓS, ADVOGADOS DEVEMOS IMPOR A *NÓS MESMOS.*
EU TAMBÉM VIM AQUI PRA TE OFERECER UM *EMPREGO.* EU *ADMINISTRO* A CLÍNICA DE AJUDA JURÍDICA QUE TE *DERROTOU* NO TRIBUNAL ONTEM.
O *SALÁRIO* É BAIXO, MAS EXISTEM *OUTRAS* RECOMPENSAS.
PENSE NISSO, FOGGY. TCHAU.



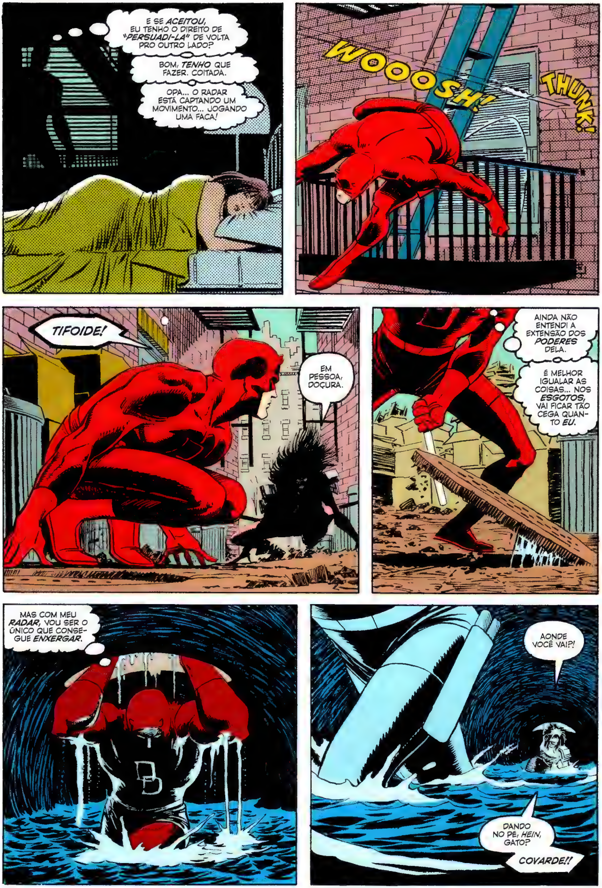
ESPERE UM INSTANTE AÍ!
EU TENHO QUE--
COMO VOCÊ OUSA ESMAGÁ-LO ASSIM?!
VOCÊ CONHECE ELE, É IGUAL A UMA CRIANÇA... SE ENTRETÉM COM FACILIDADE, E SE ARRASA COM A MESMA FACILIDADE!
QUARTO ESCURO
MATT MURDOCK, VOCÊ EMPUNHA SUA "MORALIDADE" FEITO UM PORRETE! UM VALENTÃO, É O QUE VOCÊ É!
NÃO É DIFERENTE DO REI DO CRIME, É APENAS OUTRO TIPO DE VALENTÃO... UM VALENTÃO DA MORAL!
ENTRE AQUI... QUEM DIABO VOCÊ PENSA QUE É?! POR QUE FEZ AQUILO?
PORQUE ELE ESTÁ COMIGO?! PORQUE ME OFERECEU AMOR QUANDO VOCÊ ME ABANDONOU, E EU ACEITEI?
ESTÁ ZANGADO COM ALGUMA COISA E DESCONTOU NO COITADO DO FOGGY! ELE JÁ ESTÁ HUMILHADO!
EU FIZ O QUE TINHA QUE FAZER.
E DEPOIS, LHE OFERECEU UM EMPREGO COMO SE JOGASSE UM OSSO PRA UM CACHORRO!
SEI QUE É CEGO, ENTÃO NÃO CONSEGUE VER AS FOTOS NESSAS PAREDES... ESTAMOS NO MEU QUARTO ESCURO.
TENHO PROVAS AQUI QUE PODERIAM TER AJUDADO SEU CASO E PREJUDICADO O FOGGY.
MAS EU NÃO PODIA PREJUDICÁ-LO!
NÃO PRECISAMOS DAS SUAS FOTOS. NÓS VENCEMOS O CASO. A JUSTIÇA VENCEU.
NÃO! AINDA NÃO CHEGARAM A UMA DECISÃO, MURDOCK!
AINDA ESTÃO DECIDINDO SOBRE AQUELE CASO...
...E SOBRE VOCÊ TAMBÉM!

ALI ESTÁ ELA.
DE TODOS OS JURADOS... O *REI DO CRIME* ESCOLHEU *ELA*.
ELE TEM MESMO UM FARO PROS *FRACOS*, PROS QUE *VERGAM*.
HAHAHAHAHA HAHAHAH
OLHA A VIDA *INSIGNIFICANTE* DELA.
A RAINHA DA *GLÓRIA MUNDANA*. UMA NOITE TÍPICA... FAZ SEU JANTAR, LAVA SUA LOUÇA E VAI PRA CAMA.
ANIMADA, ESSA DAÍ.
SEI LÁ, *TIFOIDE*. ALGUMAS PESSOAS *GOSTAM* DO COMUM--
CALA A BOCA, *RIP*. VOCÊ É *PATÉTICO*.
HUMMMMM. EU ADORO A PEDRA DURA E FRIA DAS ESTÁTUAS. ADORO A *INDIFERENÇA* DELAS.
ESTA AQUI TEM UM ROSTO *LINDO*... PARECE UM POUCO COM O *DEMOLIDOR*, MEU FELIZ CRISTÃO.
MEU GRANDE ANJO.
VAMOS TRABALHAR.
KK-KNCH!

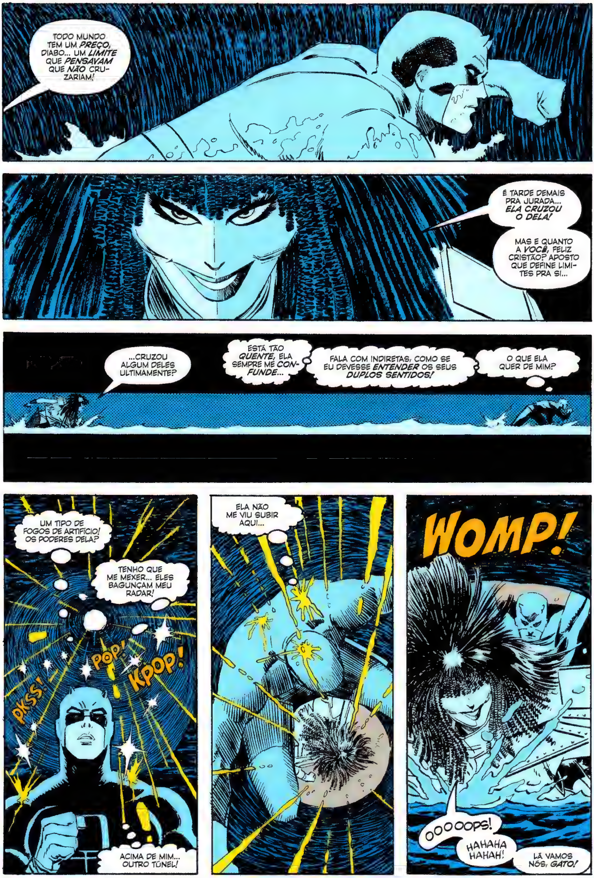

UAU! ELA CHUTOU UM ANJO! CAIU NOS DEGRAUS DA IGREJA!
VAI VER SÓ!
E O MATT ESTAVA CERTO QUANTO À MARY TIFOIDE... ELE DISSE QUE ELA IA VISITAR UM JURADO!
NÃO ACREDITO QUE ESCOLHEU ONDE EU TAVA VIGIANDO! RAPAZ... MAL POSSO ESPERAR PRA CONTAR PRO MATT!
PK-KSSH!
APOSTO QUE É ESCRAVA DE UM EMPREGO CHATO, ANDA DE METRÔ, AQUELES TRENS DA TORTURA, SE APERTA COM OS OUTROS PRESUNTOS...
...DIA APÓS DIA, ESCRAVIZADA... PRA QUÊ? VOCÊ NUNCA VAI VENCER.
SEU MUNDO É TÃO PEQUENO, SUAS CONTAS SÃO TÃO GRANDES...
SUA VIDA ARRASTADA, CHATA E FÚTIL ME DÁ VERGONHA DE SER MULHER. NUNCA OUVIU FALAR EM FEMINISMO? LIBERAÇÃO?
AS MULHERES TÊM QUE AGARRAR O PODER, CONSEGUI-LO DO JEITO QUE PUDEREM!
SENÃO, CAI TUDO NO COLO DOS HOMENS.
QUEM É O SUJEITO NESTA FOTO? ALGUÉM QUE TE ABANDONOU PORQUE VOCÊ ERA MUITO MONÓTONA? AINDA ESTÁ ESPERANDO ELE?
CONTINUA ESPERANDO, CINDERELA. CONTOS DE FADAS.
TODOS OS OBJETOS NESTA CASA SÃO TÃO BARATOS. VOCÊ MERECE COISA MELHOR.
O QUE VOCÊ QUER É MELHOR IR EMBORA EU VOU CHAMAR A POLÍCIA NÃO POSSO CONVERSAR SOBRE O CASO SAIA DAQUI...
...EU NÃO VOU ACEITAR PROPINA...
CLARO QUE NÃO, QUERIDA. VOU SÓ DEIXAR AQUI... NO SEU COLO.
TODO MUNDO TEM UM PREÇO, QUERIDA...
...POR ACASO, VOCÊ É BARATINHA.

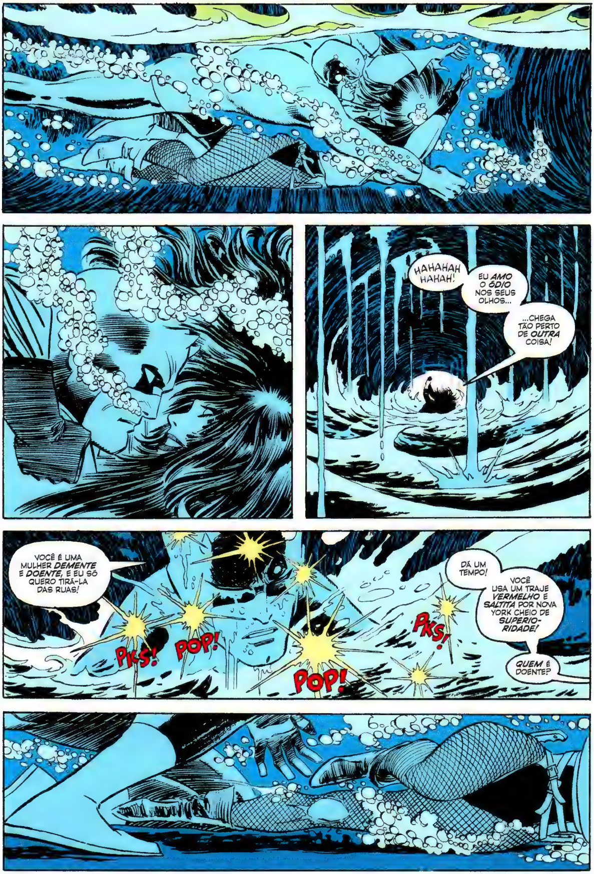
LOGO.
SUA JURADA FOI COMPRADA. O SIM UNÂNIME DA SUA OPOSIÇÃO ACABOU DE VIRAR UM NÃO.
BOM. VIGIE O APARTAMENTO DELA A NOITE TODA.
NÃO QUERO QUE NINGUÉM A INFLUENCIE A RECUAR.
COM PRAZER.
SABE, SR. REI, VOCÊ ME DISSE QUE MURDOCK ERA O MAIOR MO-RALISTA.
BOM, VEJO QUE ELE É TÃO DISPOSTO A TRAIR QUANTO QUALQUER SUJEITO.
ELE PODE MORAR COM SUA PEQUENA MUSA, MAS AINDA ESTÁ DOIDO PELA MARY.
QUEIMA!
FOOSH!
A GENTE TEM SE DIVERTIDO.
SEI QUE NÃO RECEBO MEU MILHÃO ATÉ PARTIR O CORAÇÃO DELE...
MAS SABE, ESTÁ COME-ÇANDO A VALER A PENA PERDER AQUELE MILHÃO PRA FICAR COM ELE--

TÁ MALUCA?!
NÃO ESQUENTA, RIP, QUERIDINHO, SÓ ESTOU PROVOCANDO.
VOU ATÉ O FIM...
...PELA GRANA.
ALÉM DO MAIS, VOCÊ É O MEU MACHÃO...
TIRE AS MÃOS DELA!
KRSSSSHK!
O QUE DIABOS TÁ ROLANDO AQUI?! ELE É TEU NOVO NAMORADO OU ALGO ASSIM?
HAH HAH HAH HAH HAH HAH HAH!
POR QUE FEZ AQUILO... SENHOR?
NÃO SABE?
BOM, GATO, EU SEI...
EM OUTRO LUGAR...
SERÁ QUE ELA SE VENDEU E ACEITOU O DINHEIRO?



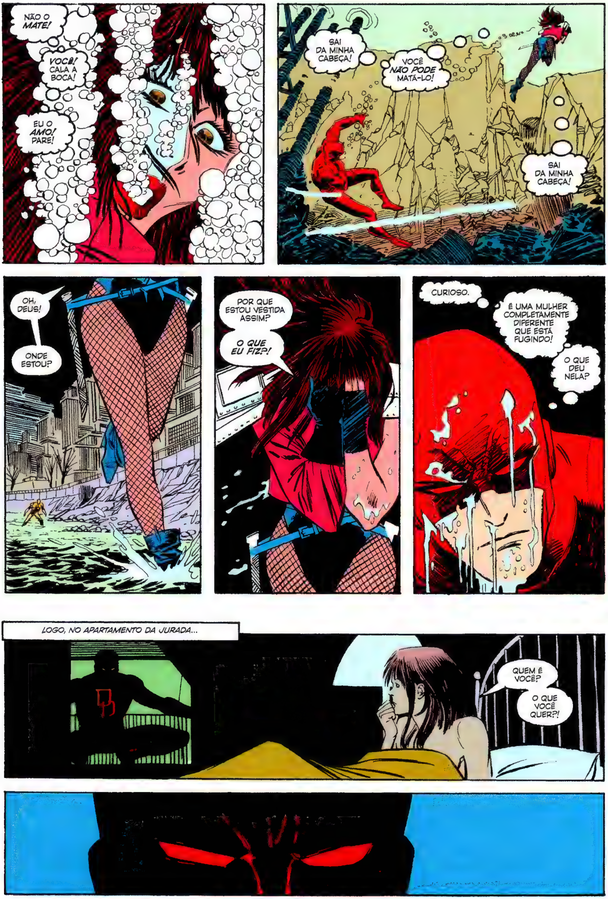
E SE ACEITOU, EU TENHO O DIREITO DE "PERSUADI-LA" DE VOLTA PRO OUTRO LADO?
BOM, TENHO QUE FAZER. COITADA.
OPA... O RADAR ESTÁ CAPTANDO UM MOVIMENTO... JOGANDO UMA FACA!
WOOOSH!
THUNK!
TIFOIDE!
EM PESSOA, DOÇURA.
AINDA NÃO ENTENDI A EXTENSÃO DOS PODERES DELA.
É MELHOR IGUALAR AS COISAS... NOS ESGOTOS, VAI FICAR TÃO CEGA QUANTO EU.
MAS COM MEU RADAR, VOU SER O ÚNICO QUE CONSEGUE ENXERGAR.
AONDE VOCÊ VAI?!
DANDO NO PÉ, HEIN, GATO?
COVARDE!!

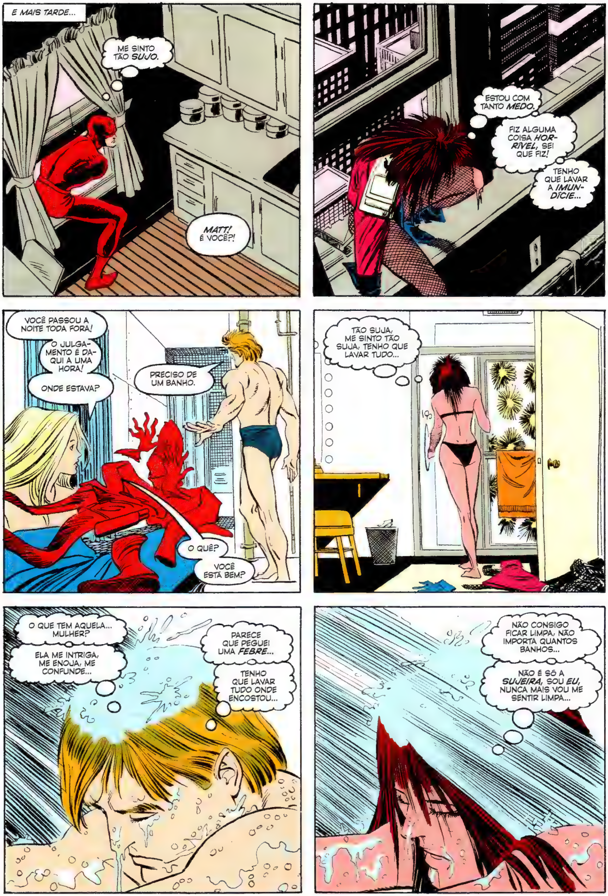

TODO MUNDO TEM UM PREÇO, DIABO... UM LIMITE QUE PENSAVAM QUE NÃO CRUZARIAM!
É TARDE DEMAIS PRA JURADA... ELA CRUZOU O DELA!
MAS E QUANTO A VOCÊ, FELIZ CRISTÃO? APOSTO QUE DEFINE LIMITES PRA SI...
...CRUZOU ALGUM DELES ULTIMAMENTE?
ESTÁ TÃO QUENTE, ELA SEMPRE ME CONFUNDE...
FALA COM INDIRETAS, COMO SE EU DEVESSE ENTENDER OS SEUS DUPLOS SENTIDOS!
O QUE ELA QUER DE MIM?
UM TIPO DE FOGOS DE ARTIFÍCIO! OS PODERES DELA?
TENHO QUE ME MEXER... ELES BAGUNÇAM MEU RADAR!
POP!
KPOP!
PKSS!
ACIMA DE MIM... OUTRO TÚNEL!
ELA NÃO ME VIU SUBIR AQUI...
WOMP!
OOOOOPS!
HAHAHA HAHAH!
LÁ VAMOS NÓS, GATO!

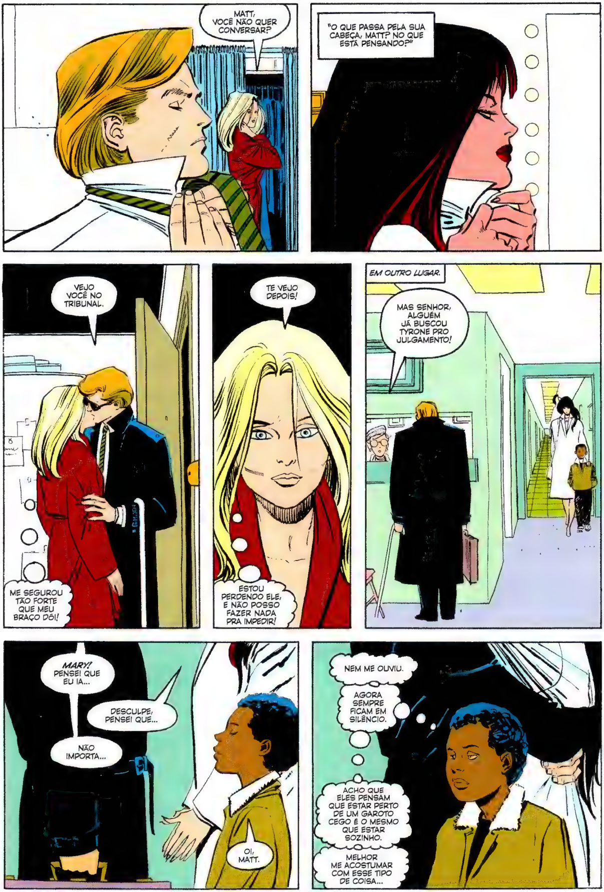

HAHAHAH HAHAH!
EU *AMO* O *ÓDIO* NOS SEUS OLHOS...
...CHEGA TÃO PERTO DE *OUTRA* COISA!
VOCÊ É UMA MULHER *DEMENTE* E *DOENTE*, E EU SÓ QUERO TIRÁ-LA DAS RUAS!
PKS!
POP!
POP!
PKS!
DÁ UM TEMPO!
VOCÊ USA UM TRAJE *VERMELHO* E *SALTITA* POR NOVA YORK CHEIO DE *SUPERIORIDADE!*
QUEM É DOENTE?

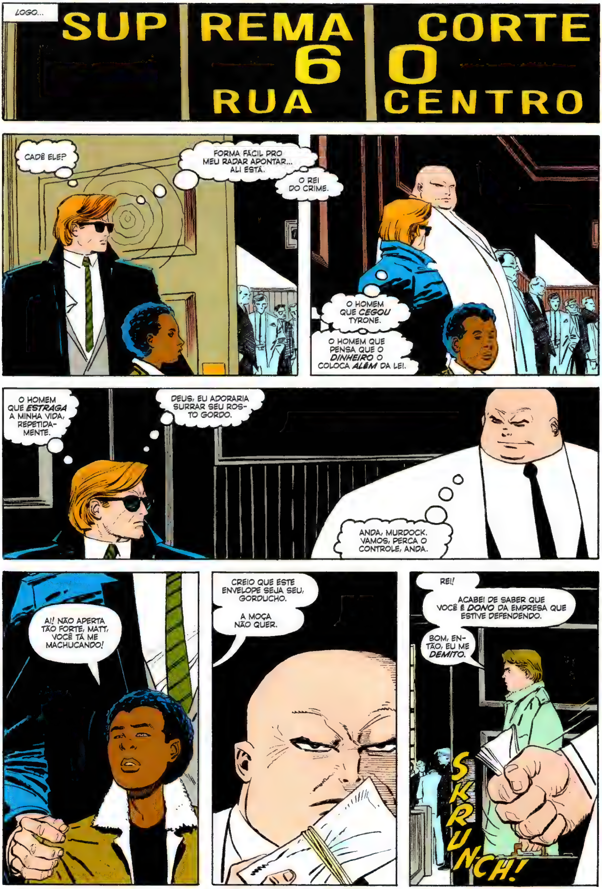
ADMITE... VOCÊ ADORA UMA BOA BRIGA, IGUAL AO RESTO DE NÓS!
ADORA FAZER ISSO COMIGO, GATINHO.
AGORA, VEM PEGAR!
HAHAHAH HAHAHAH!
QUERIDO, VOCÊ É TÃO LENTO--
WOOOMPH!
JÁ CANSEI DISTO!
NÃO QUERO VOCÊ, NEM SEUS JOGOS DOENTIOS!
VOCÊ ME DÁ NOJO! ENTENDEU? VOCÊ ME DÁ NOJO!
DOÇURA, QUERIDO... NINGUÉM ME TRATA ASSIM!

WOOOSH!
WOMP!
SPOOSH!
PKSS!
SST!
KPSK!
PKSS!
KSSP!
BKSS
PKP!
BKSS!
TSSSS!
PKSS!
EU TE PEGUEI, AMORECO.
NÃO ME QUER?
ENTÃO, VOCÊ JÁ ERA, DOÇURA.


NÃO O MATE!
VOCÊ! CALA A BOCA!
EU O AMO! PARE!
SAI DA MINHA CABEÇA!
VOCÊ NÃO PODE MATÁ-LO!
SAI DA MINHA CABEÇA!
OH, DEUS!
ONDE ESTOU?
POR QUE ESTOU VESTIDA ASSIM?
O QUE EU FIZ?!
CURIOSO.
É UMA MULHER COMPLETAMENTE DIFERENTE QUE ESTÁ FUGINDO!
O QUE DEU NELA?
LOGO, NO APARTAMENTO DA JURADA...
QUEM É VOCÊ?
O QUE VOCÊ QUER?!


E MAIS TARDE...
ME SINTO TÃO SUJO.
MATT! É VOCÊ?!
ESTOU COM TANTO MEDO.
FIZ ALGUMA COISA HOR-RÍVEL, SEI QUE FIZ!
TENHO QUE LAVAR A IMUN-DÍCIE...
VOCÊ PASSOU A NOITE TODA FORA!
O JULGA-MENTO É DA-QUI A UMA HORA!
ONDE ESTAVA?
PRECISO DE UM BANHO.
O QUÊ?
VOCÊ ESTÁ BEM?
TÃO SUJA, ME SINTO TÃO SUJA, TENHO QUE LAVAR TUDO...
O QUE TEM AQUELA... MULHER?
ELA ME INTRIGA, ME ENOJA, ME CONFUNDE...
PARECE QUE PEGUEI UMA FEBRE...
TENHO QUE LAVAR TUDO ONDE ENCOSTOU...
NÃO CONSIGO FICAR LIMPA, NÃO IMPORTA QUANTOS BANHOS...
NÃO É SÓ A SUJEIRA, SOU EU, NUNCA MAIS VOU ME SENTIR LIMPA...


MATT, VOCÊ NÃO QUER CONVERSAR?
"O QUE PASSA PELA SUA CABEÇA, MATT? NO QUE ESTÁ PENSANDO?"
VEJO VOCÊ NO TRIBUNAL.
ME SEGUROU TÃO FORTE QUE MEU BRAÇO DÓI!
TE VEJO DEPOIS!
ESTOU PERDENDO ELE, E NÃO POSSO FAZER NADA PRA IMPEDIR!
EM OUTRO LUGAR.
MAS SENHOR, ALGUÉM JÁ BUSCOU TYRONE PRO JULGAMENTO!
MARY! PENSEI QUE EU IA...
DESCULPE, PENSEI QUE...
NÃO IMPORTA...
OI, MATT.
NEM ME OUVIU.
AGORA SEMPRE FICAM EM SILÊNCIO.
ACHO QUE ELES PENSAM QUE ESTAR PERTO DE UM GAROTO CEGO É O MESMO QUE ESTAR SOZINHO.
MELHOR ME ACOSTUMAR COM ESSE TIPO DE COISA...


LOGO...
SUPREMA CORTE
6
RUA CENTRO
CADÊ ELE?
FORMA FÁCIL PRO MEU RADAR APONTAR... ALI ESTÁ.
O REI DO CRIME.
O HOMEM QUE CEGOU TYRONE.
O HOMEM QUE PENSA QUE O DINHEIRO O COLOCA ALÉM DA LEI.
O HOMEM QUE ESTRAGA A MINHA VIDA, REPETIDAMENTE.
DEUS, EU ADORARIA SURRAR SEU ROSTO GORDO.
ANDA, MURDOCK. VAMOS, PERCA O CONTROLE, ANDA.
AI! NÃO APERTA TÃO FORTE, MATT, VOCÊ TÁ ME MACHUCANDO!
CREIO QUE ESTE ENVELOPE SEJA SEU, GORDUCHO.
A MOÇA NÃO QUER.
REI!
ACABEI DE SABER QUE VOCÊ É DONO DA EMPRESA QUE ESTIVE DEFENDENDO.
BOM, ENTÃO, EU ME DEMITO.
SKRUNCH!

SILÊNCIO NOS FUNDOS!
ESTE TRIBUNAL ESTÁ EM SESSÃO!
WAK WAK!
PROSSIGA, SENHORITA, APRESENTE O VEREDITO DO JÚRI.
NÓS CONSIDERAMOS A KELCO *CULPADA*...
...E SUJEITA A COMPENSAR TYRONE JANSON COMPLETAMENTE PELOS DANOS MÉDICOS, TODOS OS GANHOS FUTUROS, DANOS MORAIS...
OLHA O SORRISO DO TYRONE! OBRIGADA, DEMOLIDOR, POR ME AJUDAR A FAZER A COISA CERTA.
VOCÊ ME DERROTOU, MURDOCK.
QUE BOM. CONTINUE ME DERROTANDO.
PORQUE, QUANTO MAIOR A MINHA RAIVA, MINHA *FÚRIA* DE VOCÊ... PIOR VAI SER MINHA *VINGANÇA*.
VOCÊ FOI ÓTIMO, DAVID!
OBRIGADO, ROSS.
E VOCÊ... VOCÊ É UM *BOM HOMEM*, MATT MURDOCK.
CLARO.
É, CLARO.
A SEGUIR: O JUSTICEIRO!

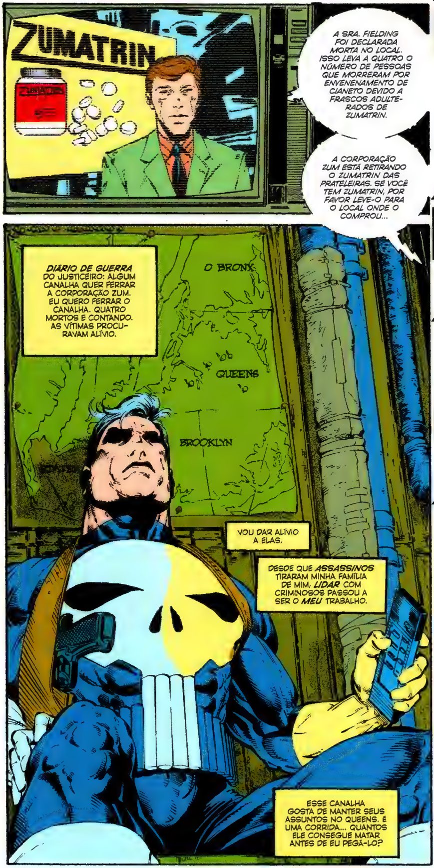
THE PUNISHER 10 (agosto de 1988)

Capa por **Whilce Portacio e Scott Williams**

SORVETE
SÃO US$ 5,95.
ZUMATRIN
DROGARIA
CONTROLADOS
MAMÃE, POSSO TOMAR UM SORVETE?
PODE. DEPOIS, VAI BRINCAR LÁ FORA. ESTOU COM TANTA DOR DE CABEÇA...
GAK!
ZUMATRIN
MAMÃE?

STAN LEE APRESENTA:

O CANALHA



MIKE BARON
ROTEIRO

WHILCE PORTACIO
DESENHOS

SCOTT WILLIAMS
ARTE-FINAL

JOHN WELLINGTON
CORES

CARL POTTS
EDITOR ORIGINAL

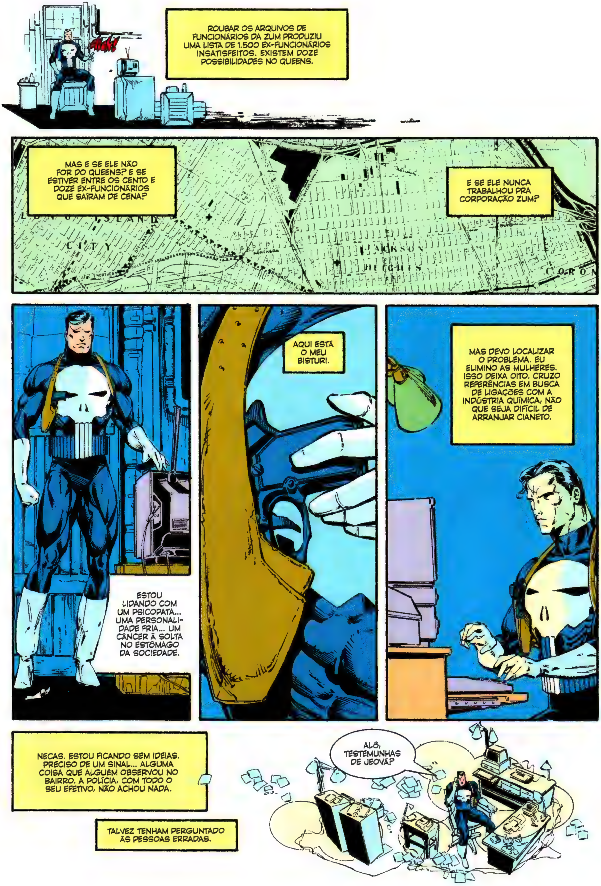
TOM DeFALCO
EDITOR-CHEFE ORIGINAL

RODRIGO BARROS
TRADUÇÃO

PEDRO CATARINO
ADAPTAÇÃO

FERNANDO CHAKUR
LETRAS

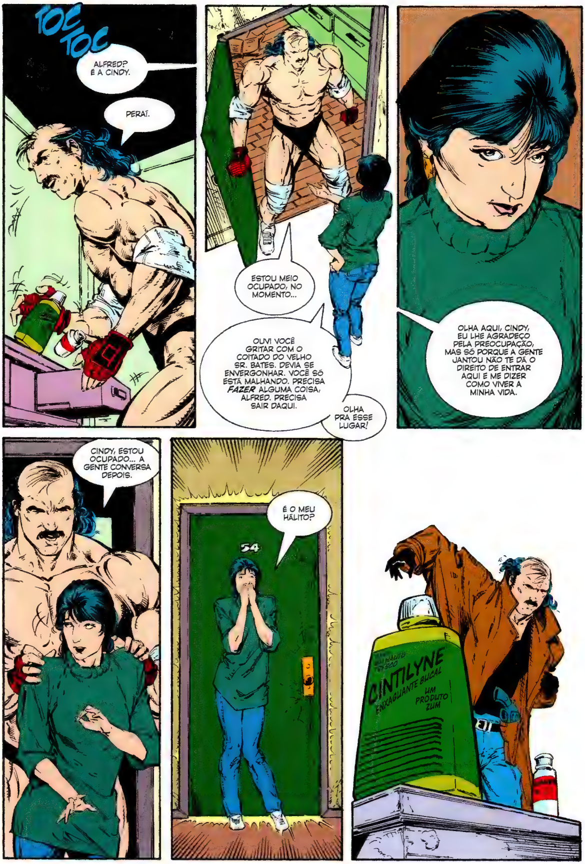
DANDARA PALANKOF
EDITORA



ROUBAR OS ARQUIVOS DE FUNCIONÁRIOS DA ZUM PRODUZIU UMA LISTA DE 1.500 EX-FUNCIONÁRIOS INSATISFEITOS. EXISTEM DOZE POSSIBILIDADES NO QUEENS.
MAS E SE ELE NÃO FOR DO QUEENS? E SE ESTIVER ENTRE OS CENTO E DOZE EX-FUNCIONÁRIOS QUE SAÍRAM DE CENA?
E SE ELE NUNCA TRABALHOU PRA CORPORAÇÃO ZUM?
ESTOU LIDANDO COM UM PSICOPATA... UMA PERSONALI-DADE FRIA... UM CÂNCER À SOLTA NO ESTÔMAGO DA SOCIEDADE.
AQUI ESTÁ O MEU BISTURI.
MAS DEVO LOCALIZAR O PROBLEMA. EU ELIMINO AS MULHERES. ISSO DEIXA OITO. CRUZO REFERÊNCIAS EM BUSCA DE LIGAÇÕES COM A INDÚSTRIA QUÍMICA, NÃO QUE SEJA DIFÍCIL DE ARRANJAR CIANETO.
NECAS. ESTOU FICANDO SEM IDEIAS. PRECISO DE UM SINAL... ALGUMA COISA QUE ALGUÉM OBSERVOU NO BAIRRO. A POLÍCIA, COM TODO O SEU EFETIVO, NÃO ACHOU NADA.
TALVEZ TENHAM PERGUNTADO ÀS PESSOAS ERRADAS.
ALÔ, TESTEMUNHAS DE JEOVÁ?

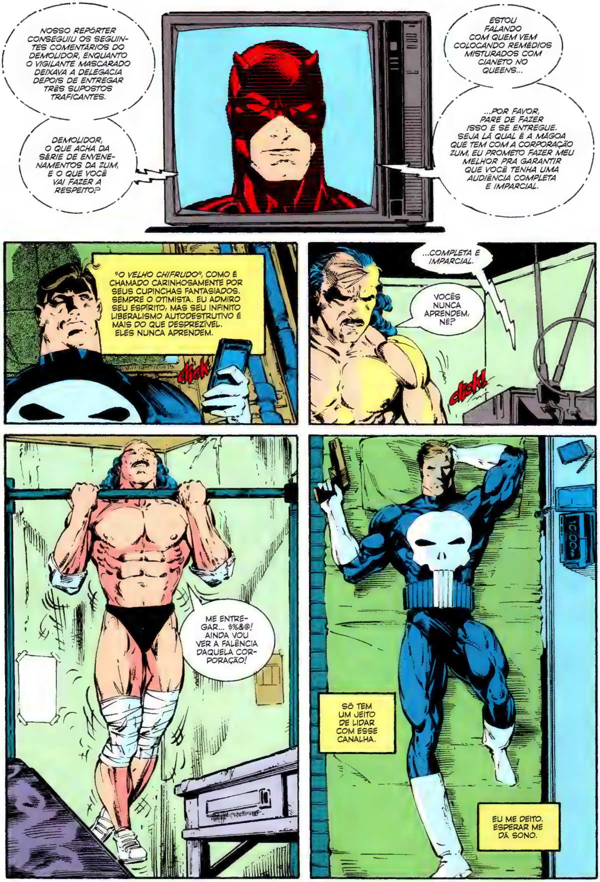
...57... 58... 59...
...60!
CERTO. AGORA, O ABDÔMEN, 100 VEZES.
CLANK!
BAM! BAM!
CALA A $%&@ DA BOCA!
AH, É?
AH, É?

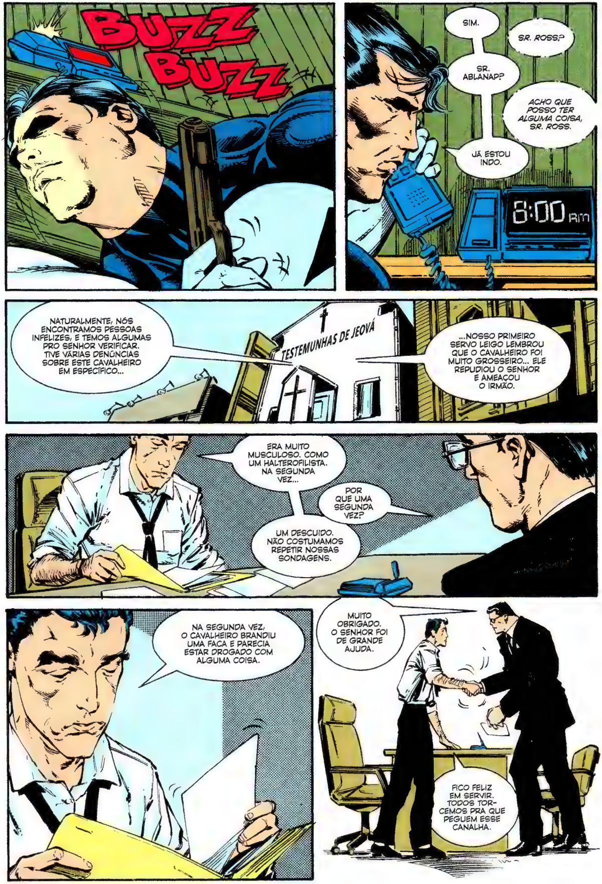
QUER RECLAMAR, PANACA? QUER VIR AQUI FORA ME FALAR?
É MELHOR VOCÊ IR EMBORA, SENÃO EU CHAMO A POLÍCIA!
52
BAM!
52
FOI O QUE EU PENSEI.
A CORPORAÇÃO ZUM ESTÁ RETIRANDO O ZUMATRIN DAS PRATELEIRAS. SE VOCÊ TEM ZUMATRIN, POR FAVOR LEVE-O PARA O LOCAL ONDE O COMPROU...
ZUMATRIN
...40... 41... 42...
IMBECIS.
click!
PENSAM QUE ZUMATRIN É O ÚNICO PRODUTO DELES?
CINTILYNE
ENXAGUANTE BUCAL



TOC TOC
ALFRED? É A CINDY.
PERAÍ.
ESTOU MEIO OCUPADO, NO MOMENTO...
OUVI VOCÊ GRITAR COM O COITADO DO VELHO SR. BATES. DEVIA SE ENVERGONHAR. VOCÊ SÓ ESTÁ MALHANDO. PRECISA *FAZER* ALGUMA COISA, ALFRED. PRECISA SAIR DAQUI.
OLHA PRA ESSE LUGAR!
OLHA AQUI, CINDY, EU LHE AGRADEÇO PELA PREOCUPAÇÃO, MAS SÓ PORQUE A GENTE JANTOU NÃO TE DÁ O DIREITO DE ENTRAR AQUI E ME DIZER COMO VIVER A MINHA VIDA.
CINDY, ESTOU OCUPADO... A GENTE CONVERSA DEPOIS.
54
É O MEU HÁLITO?
CINTILYNE
ENXAGUANTE BUCAL
UM PRODUTO ZUM

QUAL É A SUA AFILIAÇÃO, SR. ROSS?
ADULTERAÇÃO DE PRODUTOS É UM CRIME FEDERAL.
TESTEMUNHAS DE JEOVÁ
SR. ABLANAP, SEI QUE ISTO É INUSITADO, MAS ESTAMOS DESESPERADOS. ESSE DOIDO PROVAVELMENTE VAI ATACAR DE NOVO, E EM BREVE. ESTAMOS PROCURANDO UM INDIVÍDUO ALTAMENTE PERTURBADO... VOCÊS VASCULHARAM O QUEENS MINUCIOSAMENTE...
AGENTE FEDERAL
VALIDADE 06/09/1989
AF830835 FDA
TONY KNOWLEN ROSS
82-54 R. FIRST
NOVA YORK, NY 10010
H PT 2,07 2306142
NENHUM
...QUERIA SABER, SR. ABLANAP, SE PODE PERGUNTAR AO SEU PESSOAL SOBRE QUALQUER PESSOA SUSPEITA...
ISSO PODE LEVAR ALGUM TEMPO.
NÃO TEMOS MUITO TEMPO, SENHOR.
BOM, CLARO, VOU JÁ TRATAR DISSO. SE PUSERMOS TODO MUNDO NOS TELEFONES, EU DEVO TER... O QUE TIVER PRA TER EM ALGUNS DIAS.
VOU MANTER CONTATO. SE DESCOBRIR QUALQUER COISA, ME TELEFONE NESTE NÚMERO A QUALQUER HORA, DIA OU NOITE.
POR FAVOR, NÃO DEIXE MAIS NINGUÉM PEGAR ESTE NÚMERO.
PODE DEIXAR, SR. ROSS.
COM CERTEZA.
ESTOU CHEGANDO PERTO. ESTOU CAPTANDO AQUELA ONDA PREDATÓRIA.
NADA A FAZER AGORA A NÃO SER VOLTAR PRO ARMAZÉM E ESPERAR, E LER MEU LIVRO, *POE DEVE MORRER*, DE MARC OLDEN.


NOSSO REPÓRTER CONSEGUIU OS SEGUIN-TES COMENTÁRIOS DO DEMOLIDOR, ENQUANTO O VIGILANTE MASCARADO DEIXAVA A DELEGACIA DEPOIS DE ENTREGAR TRÊS SUPOSTOS TRAFICANTES.
DEMOLIDOR, O QUE ACHA DA SÉRIE DE ENVENE-NAMENTOS DA ZUM, E O QUE VOCÊ VAI FAZER A RESPEITO?
ESTOU FALANDO COM QUEM VEM COLOCANDO REMÉDIOS MISTURADOS COM CIANETO NO QUEENS...
...POR FAVOR, PARE DE FAZER ISSO E SE ENTREGUE. SEJA LÁ QUAL É A MÁGOA QUE TEM COM A CORPORAÇÃO ZUM, EU PROMETO FAZER MEU MELHOR PRA GARANTIR QUE VOCÊ TENHA UMA AUDIÊNCIA COMPLETA E IMPARCIAL.
"O VELHO CHIFRUDO", COMO É CHAMADO CARINHOSAMENTE POR SEUS CUPINCHAS FANTASIADOS. SEMPRE O OTIMISTA. EU ADMIRO SEU ESPÍRITO, MAS SEU INFINITO LIBERALISMO AUTODESTRUTIVO É MAIS DO QUE DESPREZÍVEL. ELES NUNCA APRENDEM.
click
...COMPLETA E IMPARCIAL.
VOCÊS NUNCA APRENDEM, NÉ?
click!
ME ENTRE-GAR... $%&@! AINDA VOU VER A FALÊNCIA DAQUELA COR-PORAÇÃO!
SÓ TEM UM JEITO DE LIDAR COM ESSE CANALHA.
EU ME DEITO. ESPERAR ME DÁ SONO.


BUZZ BUZZ
SIM.
SR. ROSS?
SR. ABLANAP?
ACHO QUE POSSO TER ALGUMA COISA, SR. ROSS.
JÁ ESTOU INDO.
6:00 AM
NATURALMENTE, NÓS ENCONTRAMOS PESSOAS INFELIZES, E TEMOS ALGUMAS PRO SENHOR VERIFICAR. TIVE VÁRIAS DENÚNCIAS SOBRE ESTE CAVALHEIRO EM ESPECÍFICO...
TESTEMUNHAS DE JEOVÁ
...NOSSO PRIMEIRO SERVO LEIGO LEMBROU QUE O CAVALHEIRO FOI MUITO GROSSEIRO... ELE REPUDIOU O SENHOR E AMEAÇOU O IRMÃO.
ERA MUITO MUSCULOSO. COMO UM HALTEROFILISTA. NA SEGUNDA VEZ...
POR QUE UMA SEGUNDA VEZ?
UM DESCUIDO. NÃO COSTUMAMOS REPETIR NOSSAS SONDAGENS.
NA SEGUNDA VEZ, O CAVALHEIRO BRANDIU UMA FACA E PARECIA ESTAR DROGADO COM ALGUMA COISA.
MUITO OBRIGADO. O SENHOR FOI DE GRANDE AJUDA.
FICO FELIZ EM SERVIR. TODOS TORCEMOS PRA QUE PEGUEM ESSE CANALHA.

METRO ENCANADORES
SEGURA O ELEVADOR!
SOZINHA QUEM???
OBRIGADA. UAU. NÃO ACREDITO QUE O SENHORIO FINALMENTE MANDOU UM ENCANADOR.
NA VERDADE, VIM ATENDER UM CHAMADO PARTICULAR. O HALTEROFILISTA GRANDÃO...
ALFRED COPPERSMITH? ALFRED MORA NA MINHA FRENTE. MAS É O PIOR DONO DE CASA DO MUNDO. NÃO CONSIGO IMAGINAR POR QUE PRECISA DE UM ENCANADOR...
PIA DA COZINHA. ALEGA ESTAR ENLOUQUECENDO COM O PINGA-PINGA.
ESSE É O APARTAMENTO DO SR. COPPERSMITH?
É, MAS ELE NÃO ESTÁ EM CASA. EU O VI MAIS CEDO. ESCUTA, PODE DAR UMA OLHADA NA MINHA PIA? TAMBÉM PINGA. TODAS ELAS PINGAM.
VAI, POR FAVOR? EU BRIGO COM O SENHORIO HÁ DOIS ANOS POR CAUSA DA DROGA DA PIA! SINCERAMENTE, ELE É UM CANALHA.
54

VOCÊ ESTÁ COM UM VAZAMENTO AQUI NO SIFÃO. ACHO QUE EU TROUXE A ARRUELA.
OBRIGADA. QUER UMA XÍCARA DE CAFÉ? NÃO SE PREOCUPE COM O ALFRED, VAI OUVIR QUANDO ELE CHEGAR.
TOMARA QUE APAREÇA LOGO. TENHO SEIS OUTROS SERVIÇOS HOJE.
ALFRED NUNCA FICA MUITO TEMPO FORA.
O QUE ELE FAZ? LEVANTA PESOS O DIA TODO?
NÃO SEI O QUE O ALFRED FAZ. É UM HOMEM MISTERIOSO.
PODE ABRIR ISSO PRA MIM?
QUERO PROVAR ESTE ENXAGUANTE NOVO.
sniff

NÃO!
WHACK
OH!
ESTE ENXAGUANTE ESTÁ CHEIO DE CIANETO.
CLICK-BLAM!
ALFRED CHEGOU.
CINDY, EU SOU UM AGENTE FEDERAL. FIQUE AQUI. NÃO SAIA, NÃO IMPORTA O QUE ACONTEÇA.
NÃO VOU COBRAR PELA PIA.
click!

EI! VOCÊ NÃO PRECISA DESSA ARMA!
ALFRED!
VOCÊ! VOLTE PRA DENTRO!
ALFRED, O QUE--?

AÍ VÊM OS CIDADÃOS. EVITAR UM TIROTEIO A TODO CUSTO.
CLANK
DEIXA ELE EM PAZ, SEU CANALHA.

WHACK
BLAM
BLAM
BLAM

VOCÊ É O HOMEM DO REMÉDIO, NÃO É, SR. COPPERSMITH? O HOMEM DO CIANETO?
GAK COFF! NÃO PODE FAZER ISTO COMIGO... GAK! EU TENHO DIREITOS!
É, VOCÊ TEM DIREITOS, SR. COPPERSMITH. TEM O DIREITO DE SE ESPATIFAR QUANDO BATER NO ASFALTO...
...TEM O DIREITO DE SANGRAR NA SARJETA...
ESPERE!

SOLTE-O.
SUMA, DEMOLIDOR. ELE É MEU.
POK
BRAÇO FICOU DORMENTE, INÚTIL. ELE ATINGIU O CENTRO NERVOSO.
VOCÊ ACABOU DE ADQUIRIR UMA CAIXA DE PROBLEMAS.
ACHO QUE DEVÍAMOS TER TIDO ESTA DISCUSSÃO ANOS ATRÁS.

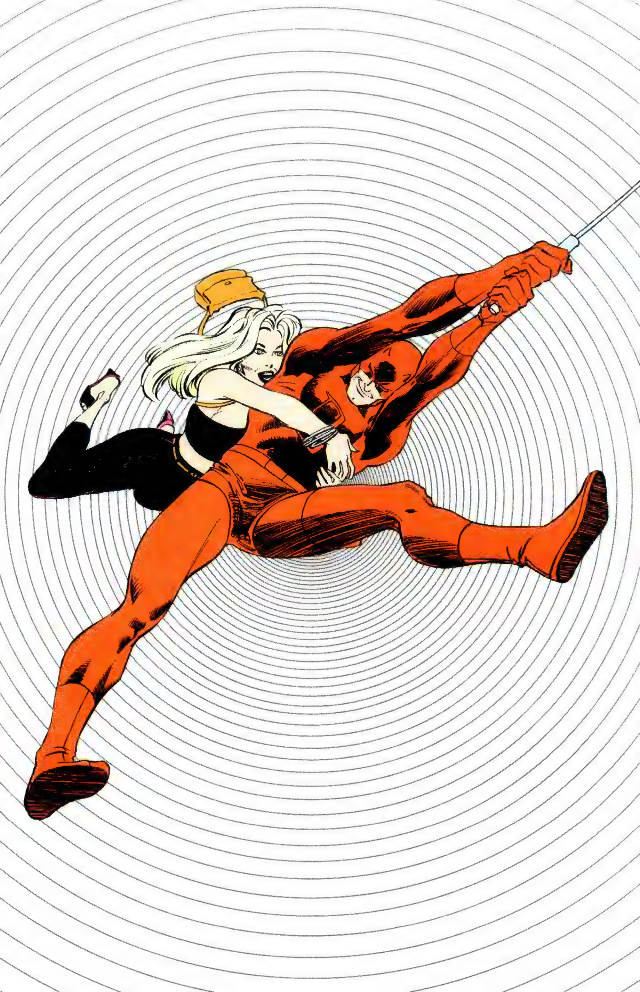
UNGH!
THUMP!
SE QUER PERDER SEU TEMPO PASSANDO VERMES PELO CARROSSEL DA JUSTIÇA CRIMINAL, ISSO É PROBLEMA SEU...
MAS DEPOIS QUE PEGO ELES, SÃO MEUS. E EU NÃO PERCO TEMPO, ME LIVRO DOS VERMES.
TUDO ISTO É TÃO CONTRAPRODUCENTE. VAI SER ELE OU EU AGORA MESMO, A MENOS QUE EU PENSE EM ALGO.

NUNCA VAI SER CONSCIENTE O BASTANTE PRA ME AGRADECER.
SWOOSH
THUNK
WHAP!
WHACK
POW!

FICO FELIZ POR TERMOS BATIDO ESTE PAPINHO. ESTOU CHEIO DO SEU TIPO DE JUSTIÇA. SE POSSUÍSSE QUALQUER COMPREENSÃO DO QUE ESTE PAÍS SIGNIFICA, RESPEITARIA O DEVIDO PROCESSO.
PULE O DISCURSO.
QUANTAS PESSOAS FORAM MORTAS POR VERMES QUE ENTRARAM E SAÍRAM DO SISTEMA DE JUSTIÇA CRIMINAL... LIBERTADOS PRA MATAR DE NOVO E DE NOVO? VERMES QUE *VOCÊ* PODIA TER DETIDO? LEMBRA-SE DO MERCENÁRIO?
ISSO FAZ PARTE DO PREÇO QUE PAGAMOS POR VIVER NUMA SOCIEDADE LIVRE. ALFRED COPPER-SMITH TEM O DIREITO DE TER SEU DIA NO TRIBUNAL.
AH, É? CADÊ O SR. COPPERSMITH?
BEM ATRÁS DE VOCÊS.

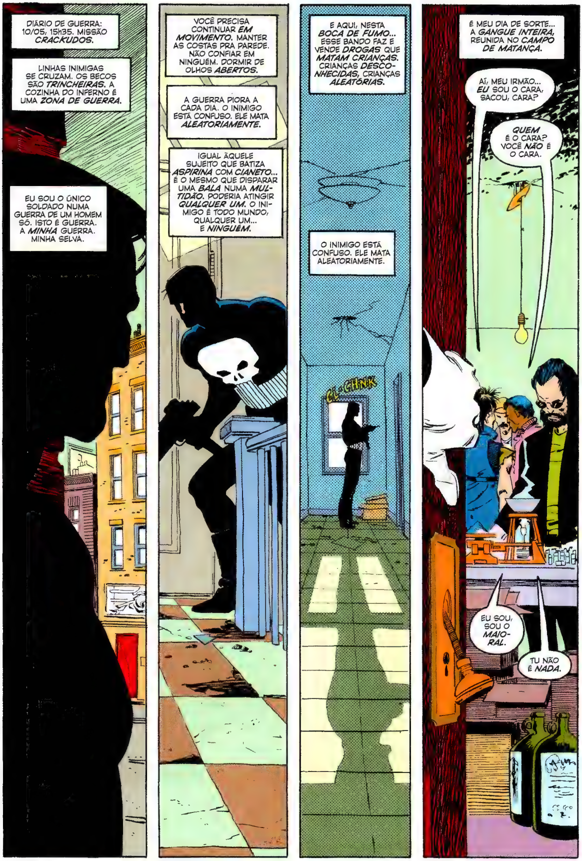
CHUNK!
POW!
TOME. NÃO QUERO QUE O JUSTICEIRO PENSE QUE SÓ BATO NELE.
SE EU NÃO TIVESSE QUE LEVAR O COPPERSMITH, VOCÊ E EU TERÍAMOS UMA DISCUSSÃO MAIS CONCLUSIVA. SE TODO MUNDO AGISSE COMO VOCÊ, NÓS ESTARÍAMOS VIVENDO NO CAOS... MUDE SEUS MÉTODOS, JUSTICEIRO...
...DO CONTRÁRIO, VAMOS NOS ENCONTRAR DE NOVO EM ALGUM PONTO DA VIDA.
POR MIM, TUDO BEM.
LÁ VAI ELE, O AUTONOMEADO VINGADOR MASCARADO DO QUEENS. VAI ENFIAR ALFRED NO SISTEMA E, DAQUI A UMA SEMANA, UM MÊS, ELE VAI SAIR.

E AGORA, DE VOLTA AO DEMOLIDOR!

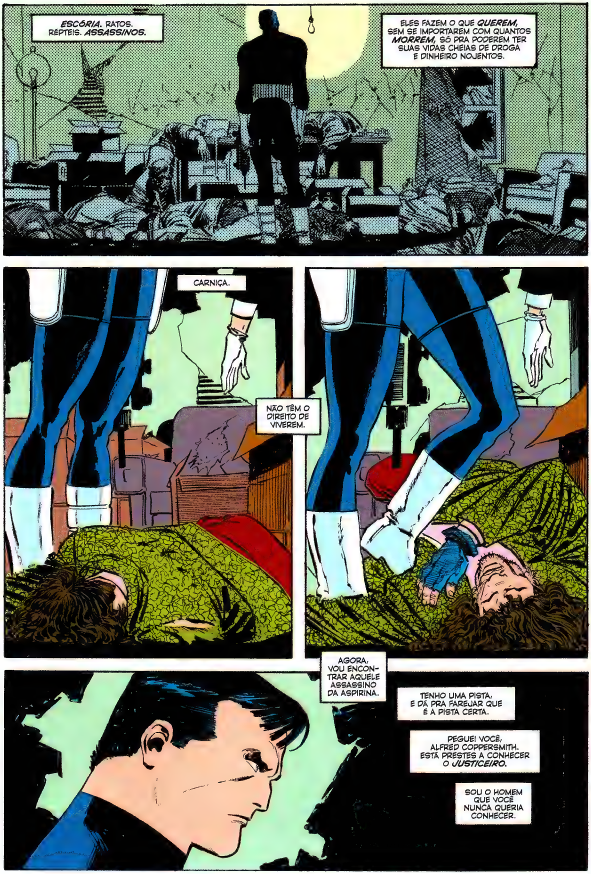


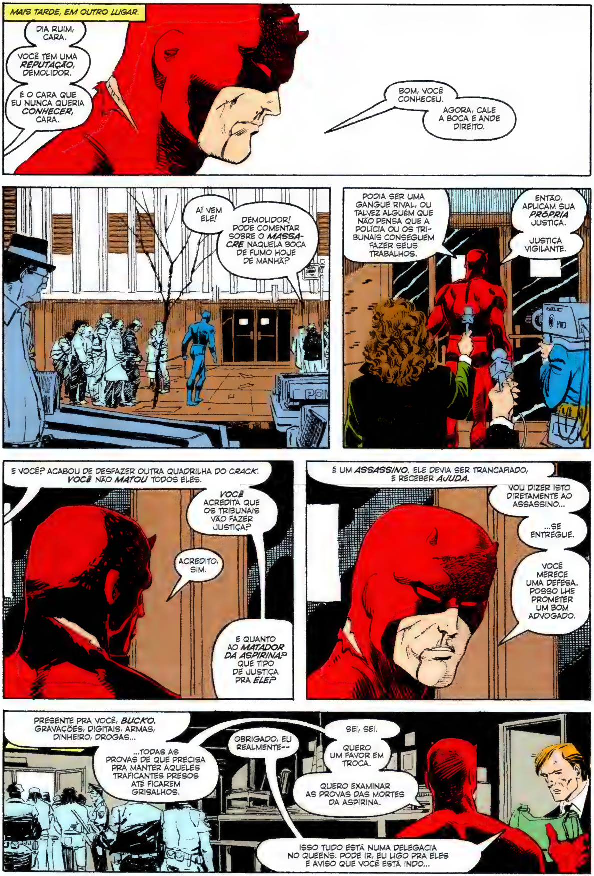
DAREDEVIL 257 (agosto de 1988)

Capa por **John Romita Jr. e Al Williamson**

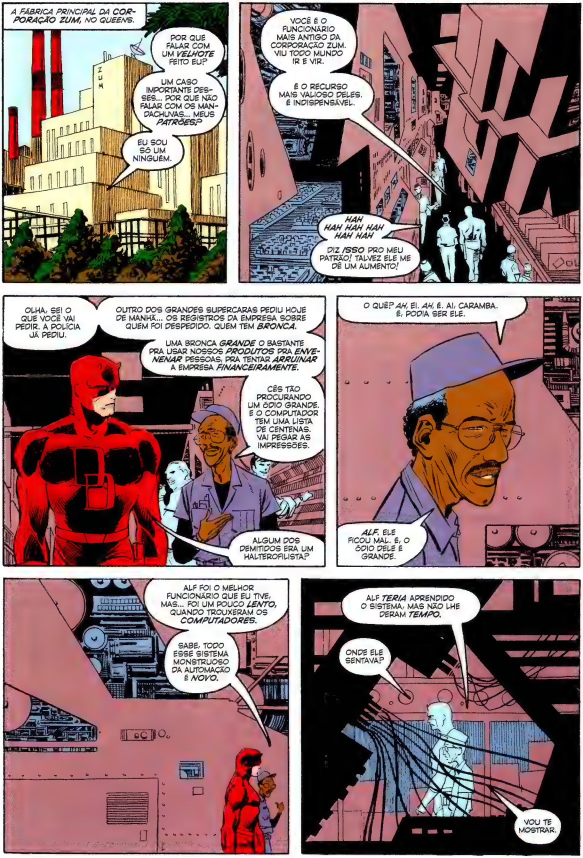

DIÁRIO DE GUERRA: 10/05, 15h35. MISSÃO *CRACKUDOS*.
LINHAS INIMIGAS SE CRUZAM. OS BECOS SÃO *TRINCHEIRAS*. A COZINHA DO INFERNO É UMA *ZONA DE GUERRA*.
EU SOU O ÚNICO SOLDADO NUMA GUERRA DE UM HOMEM SÓ. ISTO É GUERRA. A *MINHA* GUERRA. MINHA SELVA.
VOCÊ PRECISA CONTINUAR *EM MOVIMENTO*. MANTER AS COSTAS PRA PAREDE. NÃO CONFIAR EM NINGUÉM. DORMIR DE OLHOS *ABERTOS*.
A GUERRA PIORA A CADA DIA. O INIMIGO ESTÁ CONFUSO. ELE MATA *ALEATORIAMENTE*.
IGUAL ÀQUELE SUJEITO QUE BATIZA *ASPIRINA* COM *CIANETO*... É O MESMO QUE DISPARAR UMA *BALA* NUMA *MULTIDÃO*. PODERIA ATINGIR *QUALQUER UM*. O INIMIGO É TODO MUNDO, QUALQUER UM... E *NINGUÉM*.
E AQUI, NESTA *BOCA DE FUMO*... ESSE BANDO FAZ E VENDE *DROGAS* QUE *MATAM CRIANÇAS*. CRIANÇAS *DESCONHECIDAS*, CRIANÇAS *ALEATÓRIAS*.
O INIMIGO ESTÁ CONFUSO. ELE MATA ALEATORIAMENTE.
CL-CHINK
É MEU DIA DE SORTE... A *GANGUE INTEIRA*, REUNIDA NO *CAMPO DE MATANÇA*.
AÍ, MEU IRMÃO... *EU* SOU O CARA, SACOU, CARA?
QUEM É O CARA? VOCÊ *NÃO* É O CARA.
EU SOU, SOU O *MAIORAL*.
TU NÃO É *NADA*.

PKOW! BUDDA-BUDDA-BUDDA
RAT-A-TAT
O VALENTÃO
Por: Ann Nocenti Roteiro John Romita Jr. Desenhos
Al Williamson Arte-final
Max Scheele Cores Ralph Macchio Editor original
Tom DeFalco Editor-chefe original
Rodrigo Barros Tradução
Pedro Catarino Adaptação
Fernando Chakur Letras
Dandara Palankof Editora
AGORA, É UMA GUERRA DE SONS ENSURDECEDORES... AS EXPLOSÕES DO FOGO RÁPIDO DA MINHA METRALHADORA CONTRA OS GEMIDOS E OS GRITOS DO INIMIGO.
MINHA ARMA VENCE E ABAFA ELES, SEJAM QUEM FOREM.
BUDDA-BUDDA-BUDDA

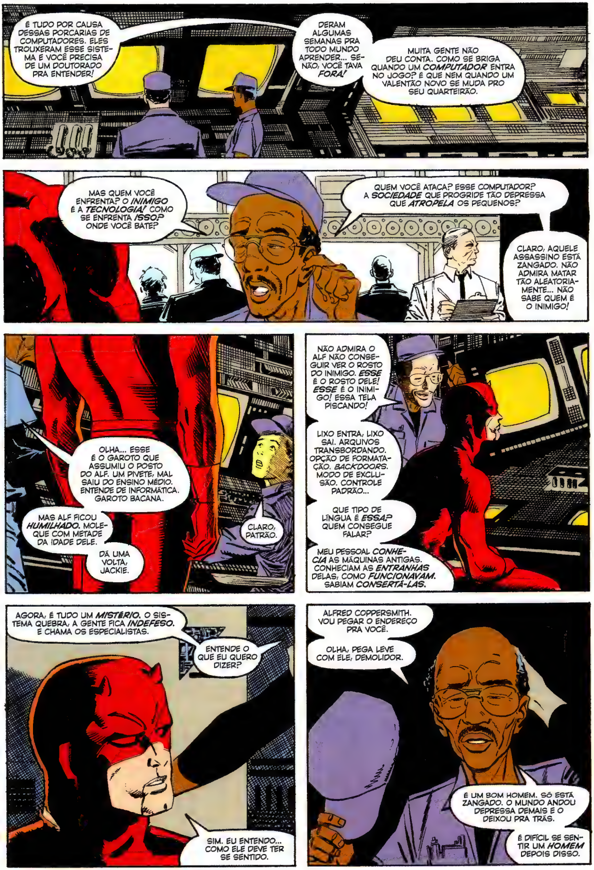

ESCÓRIA. RATOS. RÉPTEIS. ASSASSINOS.
ELES FAZEM O QUE QUEREM, SEM SE IMPORTAREM COM QUANTOS MORREM, SÓ PRA PODEREM TER SUAS VIDAS CHEIAS DE DROGA E DINHEIRO NOJENTOS.
CARNIÇA.
NÃO TÊM O DIREITO DE VIVEREM.
AGORA, VOU ENCONTRAR AQUELE ASSASSINO DA ASPIRINA.
TENHO UMA PISTA, E DÁ PRA FAREJAR QUE É A PISTA CERTA.
PEGUEI VOCÊ, ALFRED COPPERSMITH. ESTÁ PRESTES A CONHECER O JUSTICEIRO.
SOU O HOMEM QUE VOCÊ NUNCA QUERIA CONHECER.


MAIS TARDE, EM OUTRO LUGAR.
DIA RUIM, CARA.
VOCÊ TEM UMA REPUTAÇÃO, DEMOLIDOR.
É O CARA QUE EU NUNCA QUERIA CONHECER, CARA.
BOM, VOCÊ CONHECEU.
AGORA, CALE A BOCA E ANDE DIREITO.
AÍ VEM ELE!
DEMOLIDOR! PODE COMENTAR SOBRE O MASSACRE NAQUELA BOCA DE FUMO HOJE DE MANHÃ?
PODIA SER UMA GANGUE RIVAL, OU TALVEZ ALGUÉM QUE NÃO PENSA QUE A POLÍCIA OU OS TRIBUNAIS CONSEGUEM FAZER SEUS TRABALHOS.
ENTÃO, APLICAM SUA PRÓPRIA JUSTIÇA.
JUSTIÇA VIGILANTE.
E VOCÊ? ACABOU DE DESFAZER OUTRA QUADRILHA DO CRACK. VOCÊ NÃO MATOU TODOS ELES.
VOCÊ ACREDITA QUE OS TRIBUNAIS VÃO FAZER JUSTIÇA?
ACREDITO, SIM.
E QUANTO AO MATADOR DA ASPIRINA? QUE TIPO DE JUSTIÇA PRA ELE?
É UM ASSASSINO. ELE DEVIA SER TRANCAFIADO, E RECEBER AJUDA.
VOU DIZER ISTO DIRETAMENTE AO ASSASSINO...
...SE ENTREGUE.
VOCÊ MERECE UMA DEFESA. POSSO LHE PROMETER UM BOM ADVOGADO.
PRESENTE PRA VOCÊ, BUCKO. GRAVAÇÕES, DIGITAIS, ARMAS, DINHEIRO, DROGAS...
...TODAS AS PROVAS DE QUE PRECISA PRA MANTER AQUELES TRAFICANTES PRESOS ATÉ FICAREM GRISALHOS.
OBRIGADO, EU REALMENTE--
SEI, SEI.
QUERO UM FAVOR EM TROCA.
QUERO EXAMINAR AS PROVAS DAS MORTES DA ASPIRINA.
ISSO TUDO ESTÁ NUMA DELEGACIA NO QUEENS. PODE IR, EU LIGO PRA ELES E AVISO QUE VOCÊ ESTÁ INDO...

O DEMOLIDOR É CEGO.
ELE LEVOU DEZ MINUTOS PARA SAIR DA ILHA DE MANHATTAN, ATRAVESSAR A PONTE E CHEGAR AO QUEENS.
FOI MAIS DEPRESSA DO QUE QUALQUER CARRO, ÔNIBUS OU METRÔ, MESMO QUANDO NÃO HÁ UM TRÂNSITO ESMAGADOR.
ANOS ATRÁS, O DEMOLIDOR FOI ATINGIDO NO ROSTO COM UM LODO RADIOATIVO. ISSO O CEGOU, MAS AGUÇOU SEUS OUTROS SENTIDOS.
NO MOMENTO, ELE SENTE O CHEIRO DO FINO PÓ QUE USARAM NOS FRASCOS PARA TIRAR DIGITAIS. MAS POR BAIXO, SENTE O CHEIRO DO PANO MACIO QUE O ASSASSINO USOU PARA APAGAR SUAS DIGITAIS.
E POR BAIXO DISSO...
É LEVE... SÓ UM VESTÍGIO... DE UM ÓLEO USADO POR HALTEROFILISTAS.
A BIBLIOTECA DO SR. FISK. ELE É O INCONTESTÁVEL REI DE TODO O CRIME DA CIDADE.
ELE TEM SUAS MÃOS FORTES EM TUDO. QUANDO O REI ESPIRRA, NOVA YORK FICA RESFRIADA.
SENHOR? NÓS TÍNHAMOS UMA REUNIÃO?
QUEM É VOCÊ?
MEU NOME É MARY.
A MULHER QUE EU ESTAVA ESPERANDO SE INTITULA TIFOIDE. ONDE ELA ESTÁ?
NÃO SEI QUEM É ESSA.
SABIA QUE TIFOIDE É EXATAMENTE IGUAL A VOCÊ, MARY?
NÃO ME TOQUE.
TIFOIDE GOSTA DE SER TOCADA.
ELA GOSTA QUE EU A TOQUE.
NÃO! NINGUÉM TOCA EM MIM, A NÃO SER...
A NÃO SER?
MATT MURDOCK.
NÃO CONSEGUI OUVIR. QUEM É?
MATT MURDOCK!
SAIA.
SAIA DAQUI!
PATRÃO?
DEIXE-A IR. ELA VAI VOLTAR.

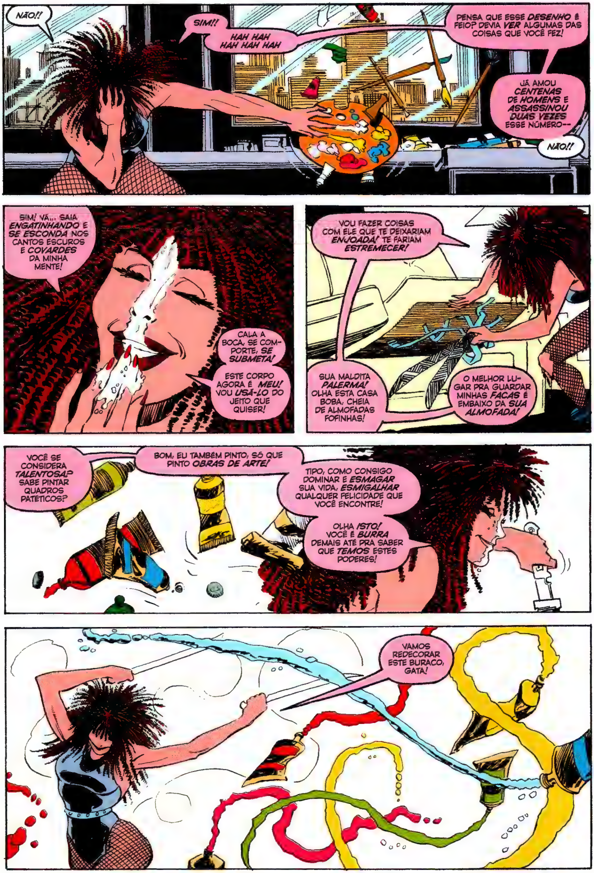


A FÁBRICA PRINCIPAL DA CORPORAÇÃO ZUM, NO QUEENS.
POR QUE FALAR COM UM VELHOTE FEITO EU?
UM CASO IMPORTANTE DESSES... POR QUE NÃO FALAR COM OS MANDACHUVAS... MEUS PATRÕES?
EU SOU SÓ UM NINGUÉM.
VOCÊ É O FUNCIONÁRIO MAIS ANTIGO DA CORPORAÇÃO ZUM. VIU TODO MUNDO IR E VIR.
É O RECURSO MAIS VALIOSO DELES. É INDISPENSÁVEL.
HAH HAH HAH HAH HAH HAH
DIZ ISSO PRO MEU PATRÃO! TALVEZ ELE ME DÊ UM AUMENTO!
OLHA, SEI O QUE VOCÊ VAI PEDIR. A POLÍCIA JÁ PEDIU.
OUTRO DOS GRANDES SUPERCARAS PEDIU HOJE DE MANHÃ... OS REGISTROS DA EMPRESA SOBRE QUEM FOI DESPEDIDO. QUEM TEM BRONCA.
UMA BRONCA GRANDE O BASTANTE PRA USAR NOSSOS PRODUTOS PRA ENVENENAR PESSOAS, PRA TENTAR ARRUINAR A EMPRESA FINANCEIRAMENTE.
CÊS TÃO PROCURANDO UM ÓDIO GRANDE. E O COMPUTADOR TEM UMA LISTA DE CENTENAS. VAI PEGAR AS IMPRESSÕES.
ALGUM DOS DEMITIDOS ERA UM HALTEROFILISTA?
O QUÊ? AH, EI. AH, É. AI, CARAMBA. É, PODIA SER ELE.
ALF. ELE FICOU MAL. É, O ÓDIO DELE É GRANDE.
ALF FOI O MELHOR FUNCIONÁRIO QUE EU TIVE, MAS... FOI UM POUCO LENTO, QUANDO TROUXERAM OS COMPUTADORES.
SABE, TODO ESSE SISTEMA MONSTRUOSO DA AUTOMAÇÃO É NOVO.
ALF TERIA APRENDIDO O SISTEMA, MAS NÃO LHE DERAM TEMPO.
ONDE ELE SENTAVA?
VOU TE MOSTRAR.

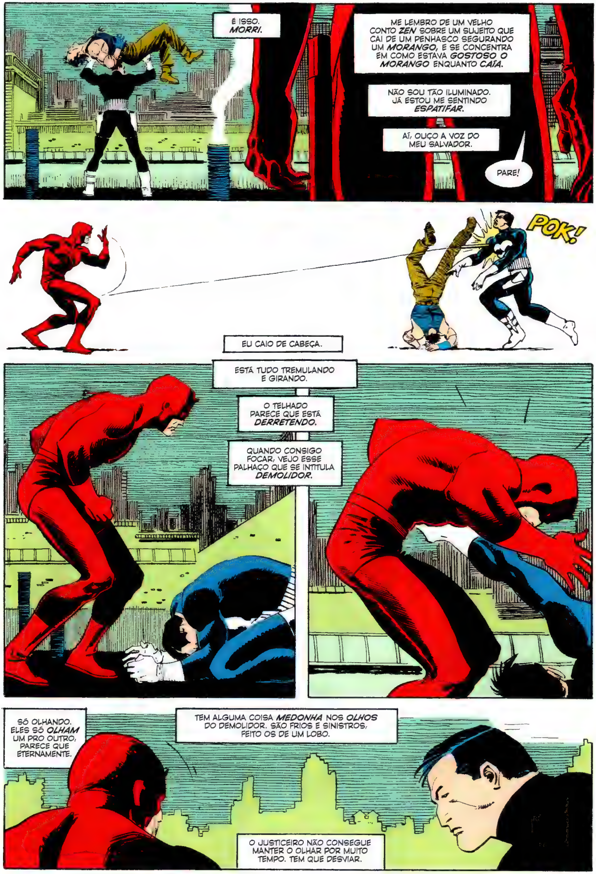

É TUDO POR CAUSA DESSAS PORCARIAS DE COMPUTADORES. ELES TROUXERAM ESSE SISTEMA E VOCÊ PRECISA DE UM DOUTORADO PRA ENTENDER!
DERAM ALGUMAS SEMANAS PRA TODO MUNDO APRENDER... SENÃO, VOCÊ TAVA FORA!
MUITA GENTE NÃO DEU CONTA. COMO SE BRIGA QUANDO UM COMPUTADOR ENTRA NO JOGO? É QUE NEM QUANDO UM VALENTÃO NOVO SE MUDA PRO SEU QUARTEIRÃO.
MAS QUEM VOCÊ ENFRENTA? O INIMIGO É A TECNOLOGIA! COMO SE ENFRENTA ISSO? ONDE VOCÊ BATE?
QUEM VOCÊ ATACA? ESSE COMPUTADOR? A SOCIEDADE QUE PROGRIDE TÃO DEPRESSA QUE ATROPELA OS PEQUENOS?
CLARO, AQUELE ASSASSINO ESTÁ ZANGADO. NÃO ADMIRA MATAR TÃO ALEATORIAMENTE... NÃO SABE QUEM É O INIMIGO!
OLHA... ESSE É O GAROTO QUE ASSUMIU O POSTO DO ALF. UM PIVETE, MAL SAIU DO ENSINO MÉDIO. ENTENDE DE INFORMÁTICA. GAROTO BACANA.
MAS ALF FICOU HUMILHADO. MOLEQUE COM METADE DA IDADE DELE.
DÁ UMA VOLTA, JACKIE.
CLARO, PATRÃO.
NÃO ADMIRA O ALF NÃO CONSEGUIR VER O ROSTO DO INIMIGO. ESSE É O ROSTO DELE! ESSE É O INIMIGO! ESSA TELA PISCANDO!
LIXO ENTRA, LIXO SAI. ARQUIVOS TRANSBORDANDO. OPÇÃO DE FORMATAÇÃO. BACKDOORS. MODO DE EXCLUSÃO. CONTROLE PADRÃO...
QUE TIPO DE LÍNGUA É ESSA? QUEM CONSEGUE FALAR?
MEU PESSOAL CONHECIA AS MÁQUINAS ANTIGAS. CONHECIAM AS ENTRANHAS DELAS, COMO FUNCIONAVAM. SABIAM CONSERTÁ-LAS.
AGORA, É TUDO UM MISTÉRIO. O SISTEMA QUEBRA, A GENTE FICA INDEFESO. E CHAMA OS ESPECIALISTAS.
ENTENDE O QUE EU QUERO DIZER?
SIM. EU ENTENDO... COMO ELE DEVE TER SE SENTIDO.
ALFRED COPPERSMITH. VOU PEGAR O ENDEREÇO PRA VOCÊ.
OLHA, PEGA LEVE COM ELE, DEMOLIDOR.
É UM BOM HOMEM. SÓ ESTÁ ZANGADO. O MUNDO ANDOU DEPRESSA DEMAIS E O DEIXOU PRA TRÁS.
É DIFÍCIL SE SENTIR UM HOMEM DEPOIS DISSO.

EM OUTRA PARTE DO QUEENS.
HUNF!
20!
SE NÃO DOER, NÃO VAI CRESCER.
TEM QUE SUPERAR A DOR.
TÔ CANSANDO, TENHO QUE TENTAR DORMIR À NOITE.
PESADELOS DEMAIS. NÃO CONSIGO PARAR DE PENSAR NAQUELES SAFADOS DA ZUM, EM COMO ME DESPEDIRAM.
TÔ CANSADO DE FICAR TÃO CHEIO DE ÓDIO.
DEI MEU MELHOR PRA ELES, MEUS MELHORES ANOS. ME ESCRAVIZEI LÁ.
HURNF!
21.
SER O MELHOR NÃO BASTA MAIS.
POSSO TRABALHAR NO MEU CORPO, FAZER DELE O MELHOR. O QUE MAIS UM HOMEM PODE FAZER?
NADA MAIS É SUFICIENTE.
ODEIO ELES. DEI MEU TRABALHO, MEU SUOR, MINHA VIDA!
ODEIO ELES. E TÔ CANSADO DE ODIAR. ODEIO AQUELES COMPUTADORES.
AGORA, ESTÃO POR TODA PARTE, OS COMPUTADORES. EU PODIA TER SURRADO ELES.
QUERIA TER SÓ UM INIMIGO QUE TIVESSE UM ROSTO PRA EU PODER ESMAGAR.
MAS NÃO, TEM QUE SER ASSIM, PORQUE ELE TÁ POR TODO LADO.
HROOUUF!
22.
TODOS OS HOMENS, QUALQUER HOMEM. MEU INIMIGO NÃO TEM ROSTO.
VOU FAZER TODOS PAGAREM.

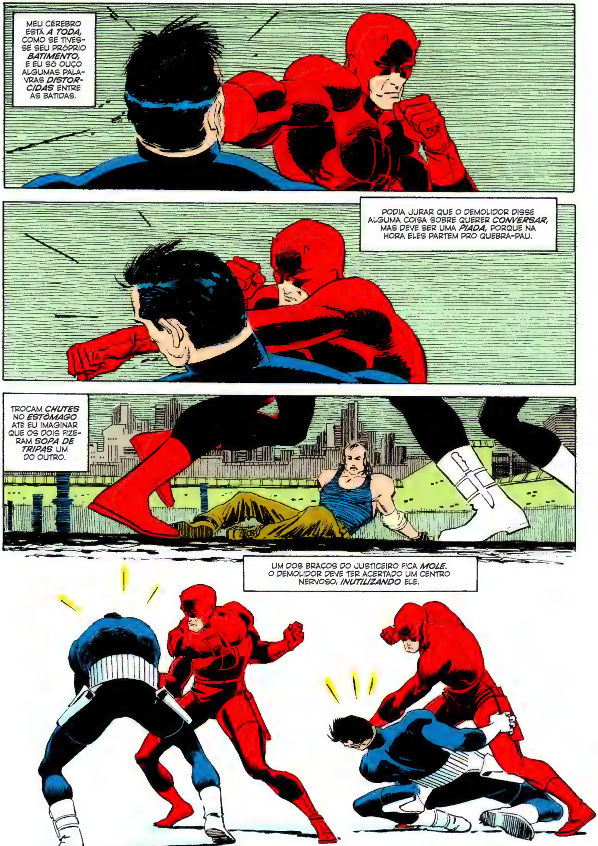
MANHATTAN.
É TÃO MARAVILHOSO DESENHAR DE NOVO.
É POR CAUSA DO MATT. ENCONTREI MINHA MUSA.
ENGRAÇADO COMO O AMOR FAZ ISSO... INSPIRA VOCÊ A CRIAR.
O AMOR É UMA MUSA.
ESTOU TÃO FELIZ.
FELICIDADE, QUE PALAVRA BOBA. MARAVILHOSA E BOBA FELICIDADE.
É TÃO DIFÍCIL DE CONFIAR...
BOM, VOU ENCONTRAR O MATT MAIS TARDE E...
E O QUÊ?
E VOU...
BEIJÁ-LO? SUA PIRANHAZINHA.
NÃO! NÃO SOU...
É, SIM, É UMA PIRANHA FRACA, PATÉTICA E CHORONA!
NÃO! CALE A BOCA! SAIA DA MINHA CABEÇA!
HAH HAH HAH HAH HAH
NÃO VOU DEIXAR VOCÊ ME INTIMIDAR...
...O QUE EU FIZ? QUEM DESENHOU ESSE HORRÍVEL--
FOI VOCÊ!
NÃO! NÃO FUI EU!
NÃO FUI EU!
HAH HAH HAH HAH HAH HAH
OH, DEUS, O QUE ESTOU VESTINDO?!?


NÃO!!
SIM!!
HAH HAH HAH HAH HAH
PENSA QUE ESSE DESENHO É FEIO? DEVIA VER ALGUMAS DAS COISAS QUE VOCÊ FEZ!
JÁ AMOU CENTENAS DE HOMENS E ASSASSINOU DUAS VEZES ESSE NÚMERO--
NÃO!!
SIM! VÁ... SAIA ENGATINHANDO E SE ESCONDA NOS CANTOS ESCUROS E COVARDES DA MINHA MENTE!
CALA A BOCA, SE COMPORTE, SE SUBMETA!
ESTE CORPO AGORA É MEU! VOU USÁ-LO DO JEITO QUE QUISER!
VOU FAZER COISAS COM ELE QUE TE DEIXARIAM ENJOADA! TE FARIAM ESTREMECER!
SUA MALDITA PALERMA! OLHA ESTA CASA BOBA, CHEIA DE ALMOFADAS FOFINHAS!
O MELHOR LUGAR PRA GUARDAR MINHAS FACAS É EMBAIXO DA SUA ALMOFADA!
VOCÊ SE CONSIDERA TALENTOSA? SABE PINTAR QUADROS PATÉTICOS?
BOM, EU TAMBÉM PINTO, SÓ QUE PINTO OBRAS DE ARTE!
TIPO, COMO CONSIGO DOMINAR E ESMAGAR SUA VIDA, ESMIGALHAR QUALQUER FELICIDADE QUE VOCÊ ENCONTRE!
OLHA ISTO! VOCÊ É BURRA DEMAIS ATÉ PRA SABER QUE TEMOS ESTES PODERES!
VAMOS REDECORAR ESTE BURACO, GATA!

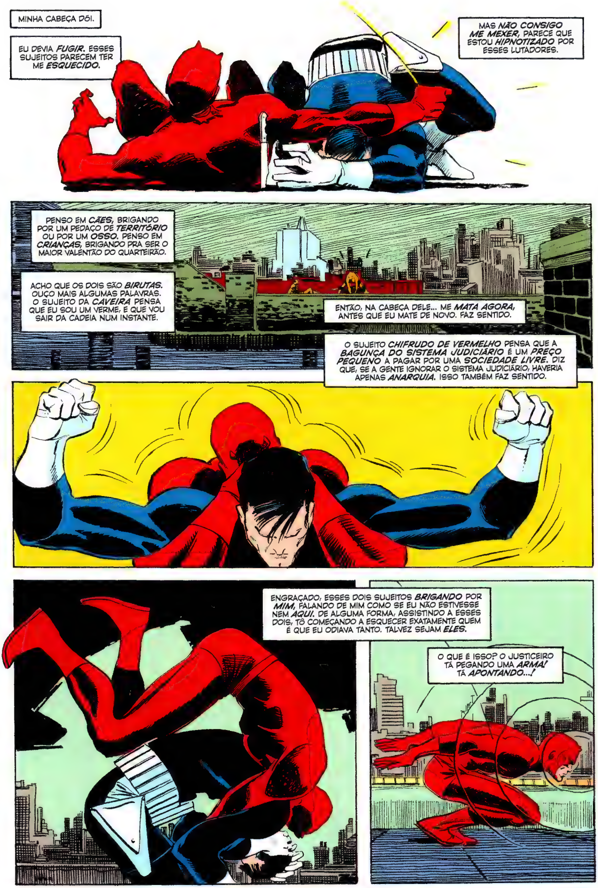
(*) *VOCÊ JÁ LEU NA HISTÓRIA ANTERIOR O LADO DO **JUSTICEIRO** DA HISTÓRIA. - DANDARA*



É ISSO. MORRI.
ME LEMBRO DE UM VELHO CONTO ZEN SOBRE UM SUJEITO QUE CAI DE UM PENHASCO SEGURANDO UM MORANGO, E SE CONCENTRA EM COMO ESTAVA GOSTOSO O MORANGO ENQUANTO CAÍA.
NÃO SOU TÃO ILUMINADO. JÁ ESTOU ME SENTINDO ESPATIFAR.
AÍ, OUÇO A VOZ DO MEU SALVADOR.
PARE!
POK!
EU CAIO DE CABEÇA.
ESTÁ TUDO TREMULANDO E GIRANDO.
O TELHADO PARECE QUE ESTÁ DERRETENDO.
QUANDO CONSIGO FOCAR, VEJO ESSE PALHAÇO QUE SE INTITULA DEMOLIDOR.
SÓ OLHANDO. ELES SÓ OLHAM UM PRO OUTRO, PARECE QUE ETERNAMENTE.
TEM ALGUMA COISA MEDONHA NOS OLHOS DO DEMOLIDOR. SÃO FRIOS E SINISTROS, FEITO OS DE UM LOBO.
O JUSTICEIRO NÃO CONSEGUE MANTER O OLHAR POR MUITO TEMPO. TEM QUE DESVIAR.


MEU CÉREBRO ESTÁ *A TODA*, COMO SE TIVES-SE SEU PRÓPRIO *BATIMENTO*, E EU SÓ OUÇO ALGUMAS PALA-VRAS *DISTOR-CIDAS* ENTRE AS BATIDAS.
PODIA JURAR QUE O DEMOLIDOR DISSE ALGUMA COISA SOBRE QUERER *CONVERSAR*, MAS DEVE SER UMA *PIADA*, PORQUE NA HORA ELES PARTEM PRO QUEBRA-PAU.
TROCAM *CHUTES* NO *ESTÔMAGO* ATÉ EU IMAGINAR QUE OS DOIS FIZE-RAM *SOPA DE TRIPAS* UM DO OUTRO.
UM DOS BRAÇOS DO JUSTICEIRO FICA *MOLE*. O DEMOLIDOR DEVE TER ACERTADO UM CENTRO NERVOSO, *INUTILIZANDO* ELE.

EU OUÇO MAIS ALGUMAS PALAVRAS. O JUSTICEIRO DIZ ALGUMA COISA SOBRE *VERMES* PASSANDO PELO *CARROSSEL DA JUSTIÇA*.
O DEMOLIDOR DIZ ALGUMA COISA SOBRE ATÉ OS VERMES MERECEREM UMA DEFESA.
PERCEBO QUE ESTÃO FALANDO DE *MIM*. DOIS VALENTÕES SE ESPANCANDO PRA VER QUEM ME *GANHA*, QUEM VAI DECIDIR MEU *DESTINO*.
TÃO *BURROS*. ELES PENSAM QUE TÊM ALGO PRA DISCUTIR. MAS NÃO TÊM, PORQUE SÃO O MESMO SUJEITO.
NÃO EXISTE DIFERENÇA ENTRE ELES DOIS. DOIS VALENTÕES, E TODO VALENTÃO PENSA QUE É *ELE* QUEM ESTÁ *CERTO*.
NÃO DÁ PRA *TODO MUNDO* ESTAR CERTO.

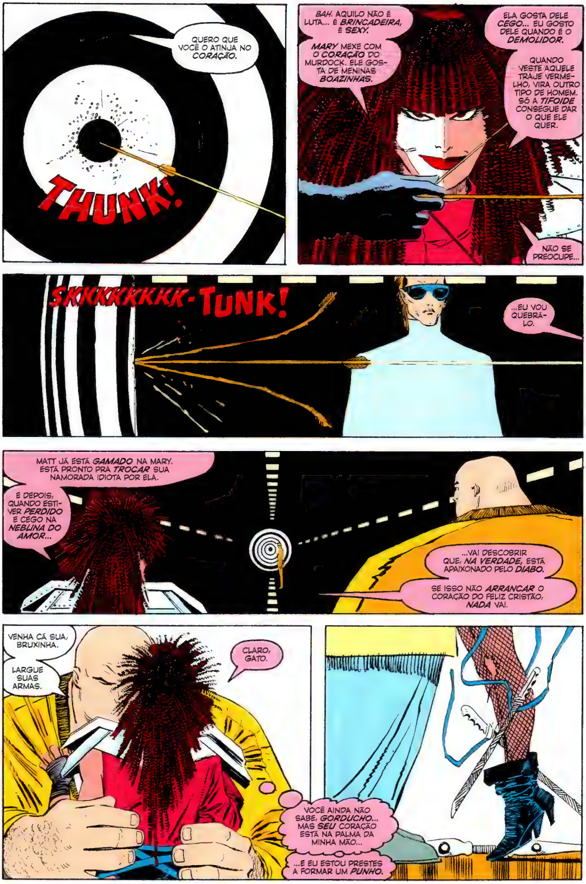


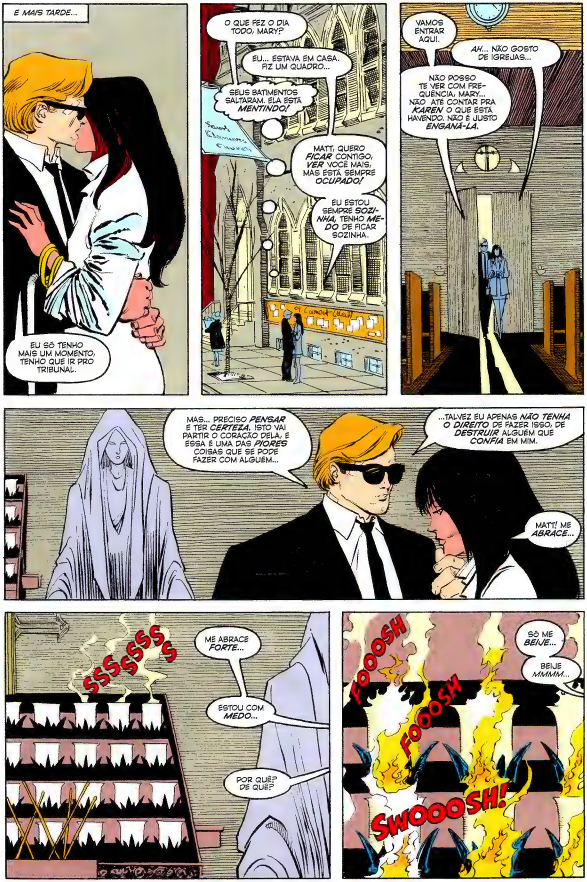
MINHA CABEÇA DÓI.
EU DEVIA FUGIR. ESSES SUJEITOS PARECEM TER ME ESQUECIDO.
MAS NÃO CONSIGO ME MEXER, PARECE QUE ESTOU HIPNOTIZADO POR ESSES LUTADORES.
PENSO EM CÃES, BRIGANDO POR UM PEDAÇO DE TERRITÓRIO OU POR UM OSSO. PENSO EM CRIANÇAS, BRIGANDO PRA SER O MAIOR VALENTÃO DO QUARTEIRÃO.
ACHO QUE OS DOIS SÃO BIRUTAS. OUÇO MAIS ALGUMAS PALAVRAS. O SUJEITO DA CAVEIRA PENSA QUE EU SOU UM VERME, E QUE VOU SAIR DA CADEIA NUM INSTANTE.
ENTÃO, NA CABEÇA DELE... ME MATA AGORA, ANTES QUE EU MATE DE NOVO. FAZ SENTIDO.
O SUJEITO CHIFRUDO DE VERMELHO PENSA QUE A BAGUNÇA DO SISTEMA JUDICIÁRIO É UM PREÇO PEQUENO A PAGAR POR UMA SOCIEDADE LIVRE. DIZ QUE, SE A GENTE IGNORAR O SISTEMA JUDICIÁRIO, HAVERIA APENAS ANARQUIA. ISSO TAMBÉM FAZ SENTIDO.
ENGRAÇADO, ESSES DOIS SUJEITOS BRIGANDO POR MIM, FALANDO DE MIM COMO SE EU NÃO ESTIVESSE NEM AQUI. DE ALGUMA FORMA, ASSISTINDO A ESSES DOIS, TÔ COMEÇANDO A ESQUECER EXATAMENTE QUEM É QUE EU ODIAVA TANTO. TALVEZ SEJAM ELES.
O QUE É ISSO? O JUSTICEIRO TÁ PEGANDO UMA ARMA! TÁ APONTANDO...!

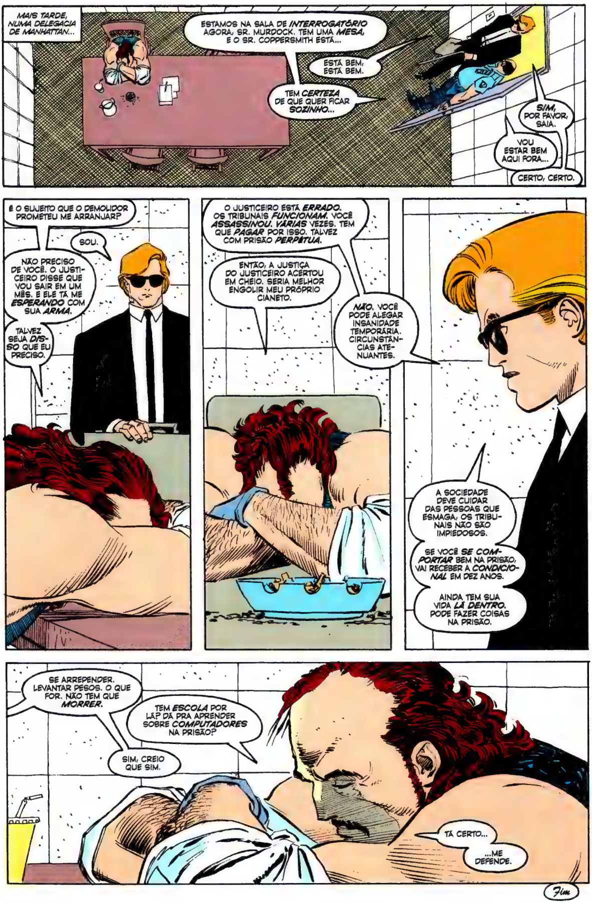
AI! O VERMELHINHO TEM OLHOS NA NUCA!
TENHO QUE LEVANTAR, TENHO QUE FUGIR.
MAS... NÃO CONSIGO PARAR DE ASSISTIR.
ESSES SUJEITOS... ELES USAM GOLPES DE JUDÔ, E CHUTES DE CARATÊ, E MANOBRAS DE LUTA-LIVRE, E DANÇAM, E SOCAM QUE NEM PUGILISTAS, QUE NEM OS GRANDES...
ISSO É MELHOR DO QUE QUALQUER LUGAR NA PRIMEIRA FILA, DO QUE QUALQUER LUTA A QUE EU JÁ FUI.
PARECE QUE ESTOU TESTEMUNHANDO UMA COISA SOBRE-HUMANA, UMA COISA ESPECIAL E PODEROSA...
COMO SE ISSO FOSSE O MELHOR DOS MELHORES...
E ESTÃO BRIGANDO POR MIM...
EI! OLHA A ARMA DO JUSTICEIRO...

JÁ CANSOU DE CONVERSAR, JUSTICEIRO? EU ME FIZ ENTENDER?
VOU LEVAR MEU ALVO. O SR. COPPERSMITH TEM O DIREITO A SEU DIA NO TRIBUNAL.
AH, É? CADÊ O SR. COPPERSMITH?
BEM ATRÁS DE VOCÊS.
MINHA IDEIA É ATIRAR NAS PERNAS. ALEIJAR ELES E FUGIR.
MAS O VELHO CHIFRUDO JOGA AQUELE TROÇO MAIS DEPRESSA DO QUE EU CONSIGO PENSAR.
NÃO ME LEMBRO DE NADA DEPOIS DISSO.
QUAL É O PROBLEMA, GRANDÃO, PENSA QUE ESTOU PERDENDO O CONTROLE?

SHUNK!
QUERO SABER POR QUE MARY ESTAVA DOMINANTE HOJE DE MANHÃ.
EU DEIXEI ELA ASSUMIR.
PENSEI QUE PODIA GOSTAR DE CONHECÊ-LA.
É A TIFOIDE QUEM EU QUERO POR CIMA DAS COISAS, VOCÊ SABE DISSO.
SUA VEZ.
MARY É UMA FROUXA. POSSO AFUGENTÁ-LA NA HORA QUE EU QUISER.
SHUNK!
APENAS LEMBRE-SE POR QUE ESTOU LHE PAGANDO O MILHÃO.
QUERO QUE MURDOCK SOFRA UM BANHO DE SANGUE EMOCIONAL, NÃO FÍSICO.
NÃO VEJO POR QUE TEM QUE LUTAR COM ELE.

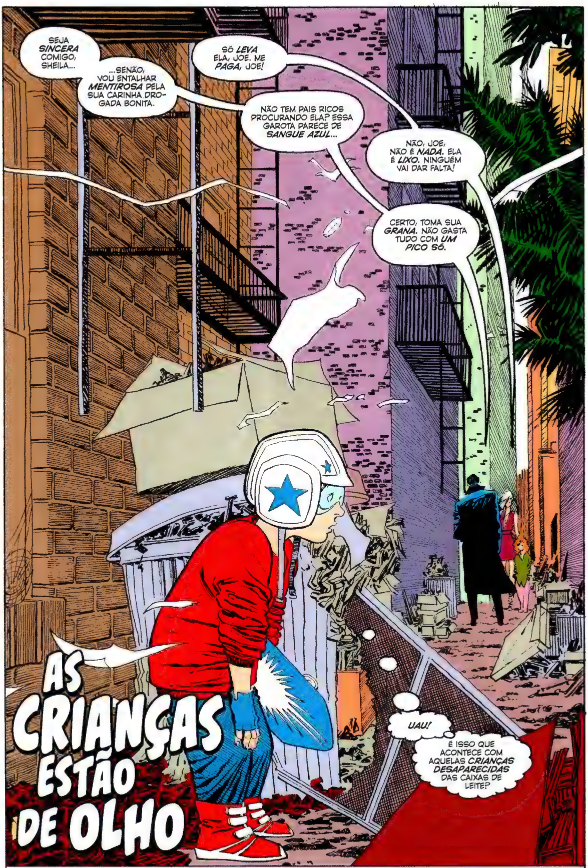

QUERO QUE VOCÊ O ATINJA NO *CORAÇÃO*.
THUNK!
BAH. AQUILO NÃO É LUTA... É *BRINCADEIRA*, É *SEXY.*
MARY MEXE COM O *CORAÇÃO* DO MURDOCK. ELE GOSTA DE MENINAS *BOAZINHAS.*
ELA GOSTA DELE *CEGO...* EU GOSTO DELE QUANDO É O *DEMOLIDOR.*
QUANDO VESTE AQUELE TRAJE VERMELHO, VIRA OUTRO TIPO DE HOMEM. SÓ A *TIFOIDE* CONSEGUE DAR O QUE ELE QUER.
NÃO SE PREOCUPE...
SKKKKKKKK-TUNK!
...EU VOU QUEBRÁ-LO.
MATT JÁ ESTÁ *GAMADO* NA MARY. ESTÁ PRONTO PRA *TROCAR* SUA NAMORADA IDIOTA POR ELA.
E DEPOIS, QUANDO ESTIVER *PERDIDO* E CEGO NA *NEBLINA DO AMOR...*
...VAI DESCOBRIR QUE, *NA VERDADE,* ESTÁ APAIXONADO PELO *DIABO.*
SE ISSO NÃO *ARRANCAR* O CORAÇÃO DO FELIZ CRISTÃO, *NADA* VAI.
VENHA CÁ SUA, BRUXINHA.
LARGUE SUAS ARMAS.
CLARO, GATO.
VOCÊ AINDA NÃO SABE, *GORDUCHO...* MAS *SEU* CORAÇÃO ESTÁ NA PALMA DA MINHA MÃO...
...E EU ESTOU PRESTES A FORMAR UM *PUNHO.*


E MAIS TARDE...
EU SÓ TENHO MAIS UM MOMENTO, TENHO QUE IR PRO TRIBUNAL.
O QUE FEZ O DIA TODO, MARY?
EU... ESTAVA EM CASA. FIZ UM QUADRO...
SEUS BATIMENTOS SALTARAM. ELA ESTÁ MENTINDO!
MATT, QUERO FICAR CONTIGO, VER VOCÊ MAIS, MAS ESTÁ SEMPRE OCUPADO!
EU ESTOU SEMPRE SOZINHA, TENHO MEDO DE FICAR SOZINHA.
VAMOS ENTRAR AQUI.
AH... NÃO GOSTO DE IGREJAS...
NÃO POSSO TE VER COM FREQUÊNCIA, MARY... NÃO ATÉ CONTAR PRA KAREN O QUE ESTÁ HAVENDO. NÃO É JUSTO ENGANÁ-LA.
MAS... PRECISO PENSAR E TER CERTEZA. ISTO VAI PARTIR O CORAÇÃO DELA, E ESSA É UMA DAS PIORES COISAS QUE SE PODE FAZER COM ALGUÉM...
...TALVEZ EU APENAS NÃO TENHA O DIREITO DE FAZER ISSO, DE DESTRUIR ALGUÉM QUE CONFIA EM MIM.
MATT! ME ABRACE...
SSSSSSSS
ME ABRACE FORTE...
ESTOU COM MEDO...
POR QUÊ? DE QUÊ?
FOOOSH
FOOOSH
SWOOOSH!
SÓ ME BEIJE...
BEIJE MMMM...

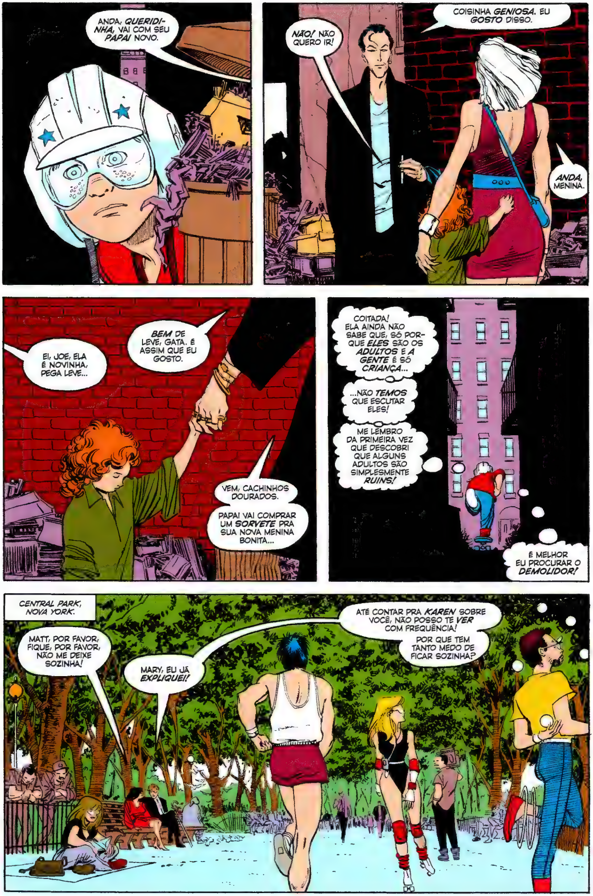

MAIS TARDE, NUMA DELEGACIA DE MANHATTAN...
ESTAMOS NA SALA DE INTERROGATÓRIO AGORA, SR. MURDOCK. TEM UMA MESA, E O SR. COPPERSMITH ESTÁ...
ESTÁ BEM, ESTÁ BEM.
TEM CERTEZA DE QUE QUER FICAR SOZINHO...
SIM, POR FAVOR, SAIA.
VOU ESTAR BEM AQUI FORA...
CERTO, CERTO.
É O SUJEITO QUE O DEMOLIDOR PROMETEU ME ARRANJAR?
SOU.
NÃO PRECISO DE VOCÊ. O JUSTICEIRO DISSE QUE VOU SAIR EM UM MÊS. E ELE TÁ ME ESPERANDO COM SUA ARMA.
TALVEZ SEJA DISSO QUE EU PRECISO.
O JUSTICEIRO ESTÁ ERRADO. OS TRIBUNAIS FUNCIONAM. VOCÊ ASSASSINOU, VÁRIAS VEZES. TEM QUE PAGAR POR ISSO. TALVEZ COM PRISÃO PERPÉTUA.
ENTÃO, A JUSTIÇA DO JUSTICEIRO ACERTOU EM CHEIO. SERIA MELHOR ENGOLIR MEU PRÓPRIO CIANETO.
NÃO, VOCÊ PODE ALEGAR INSANIDADE TEMPORÁRIA. CIRCUNSTANCIAS ATENUANTES.
A SOCIEDADE DEVE CUIDAR DAS PESSOAS QUE ESMAGA, OS TRIBUNAIS NÃO SÃO IMPIEDOSOS.
SE VOCÊ SE COMPORTAR BEM NA PRISÃO, VAI RECEBER A CONDICIONAL EM DEZ ANOS.
AINDA TEM SUA VIDA LÁ DENTRO. PODE FAZER COISAS NA PRISÃO.
SE ARREPENDER. LEVANTAR PESOS. O QUE FOR. NÃO TEM QUE MORRER.
TEM ESCOLA POR LÁ? DÁ PRA APRENDER SOBRE COMPUTADORES NA PRISÃO?
SIM, CREIO QUE SIM.
TÁ CERTO...
...ME DEFENDE.
Fim

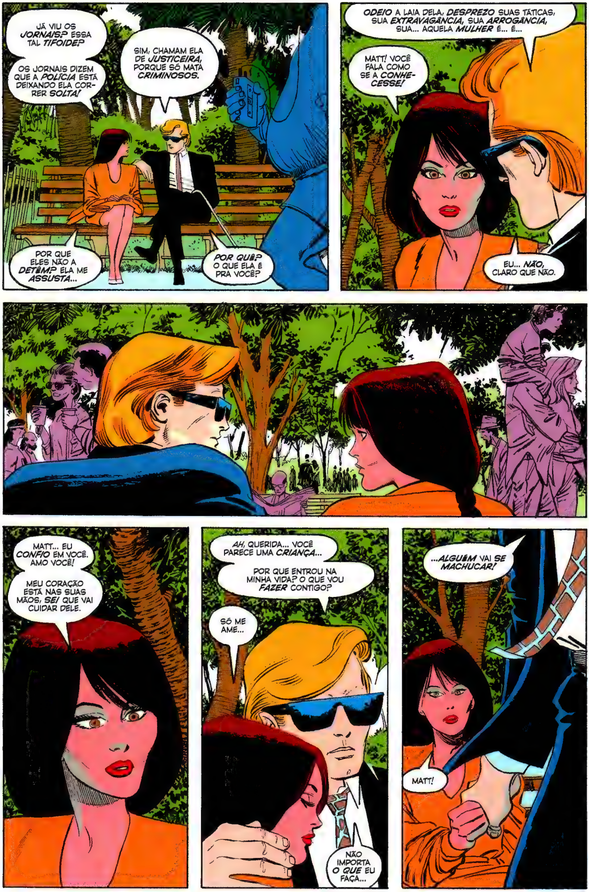
DAREDEVIL 259 (outubro de 1988)

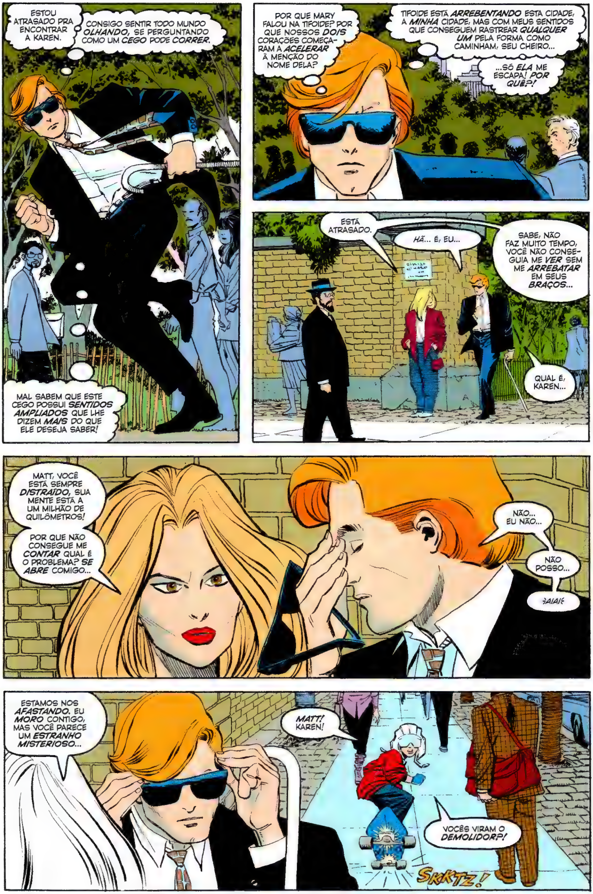
Capa por **John Romita Jr. e Al Williamson**

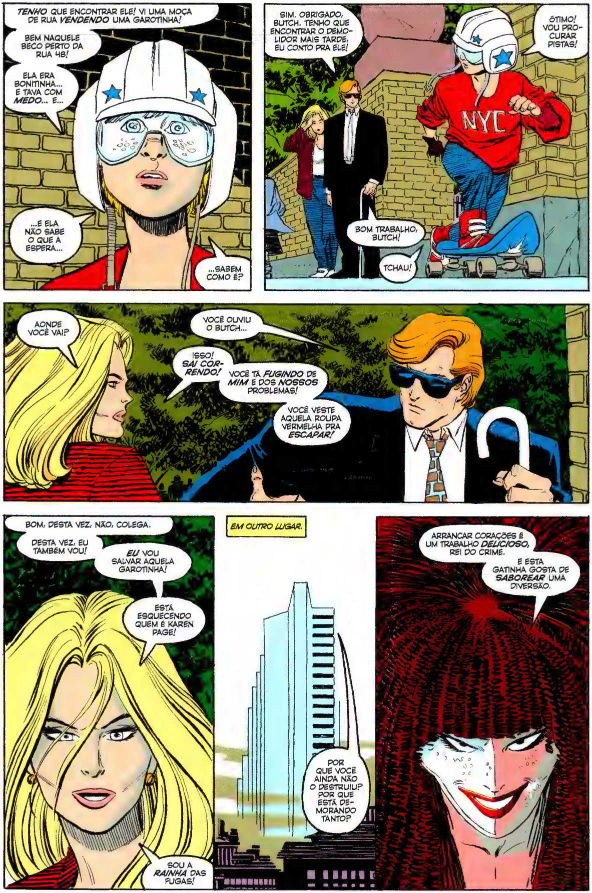


ANN NOCENTI ROTEIRO **JOHN ROMITA JR.** DESENHOS
AL WILLIAMSON ARTE-FINAL **JANET JACKSON** CORES
RALPH MACCHIO EDITOR ORIGINAL **TOM DEFALCO** EDITOR-CHEFE ORIGINAL
RODRIGO BARROS TRADUÇÃO • **PEDRO CATARINO** ADAPTAÇÃO • **FERNANDO CHAKUR** LETRAS • **DANDARA PALANKOF** EDITORA


ANDA, QUERIDI-NHA, VAI COM SEU PAPAI NOVO.
NÃO! NÃO QUERO IR!
COISINHA GENIOSA. EU GOSTO DISSO.
ANDA, MENINA.
EI, JOE, ELA É NOVINHA, PEGA LEVE...
BEM DE LEVE, GATA. É ASSIM QUE EU GOSTO.
VEM, CACHINHOS DOURADOS.
PAPAI VAI COMPRAR UM SORVETE PRA SUA NOVA MENINA BONITA...
COITADA! ELA AINDA NÃO SABE QUE, SÓ POR-QUE ELES SÃO OS ADULTOS E A GENTE É SÓ CRIANÇA...
...NÃO TEMOS QUE ESCUTAR ELES!
ME LEMBRO DA PRIMEIRA VEZ QUE DESCOBRI QUE ALGUNS ADULTOS SÃO SIMPLESMENTE RUINS!
É MELHOR EU PROCURAR O DEMOLIDOR!
CENTRAL PARK, NOVA YORK.
MATT, POR FAVOR, FIQUE, POR FAVOR, NÃO ME DEIXE SOZINHA!
MARY, EU JÁ EXPLIQUEI!
ATÉ CONTAR PRA KAREN SOBRE VOCÊ, NÃO POSSO TE VER COM FREQUÊNCIA!
POR QUE TEM TANTO MEDO DE FICAR SOZINHA?

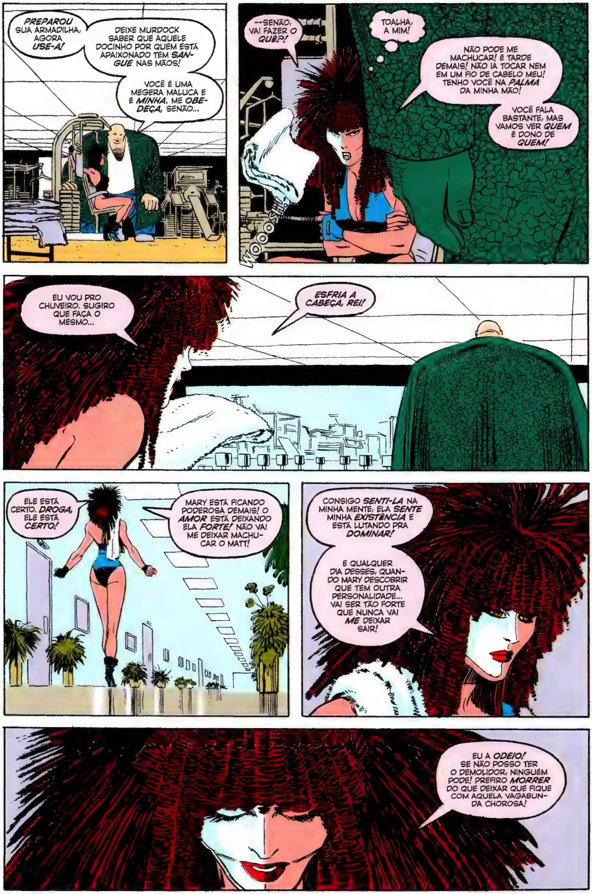

JÁ VIU OS JORNAIS? ESSA TAL TIFOIDE?
OS JORNAIS DIZEM QUE A POLÍCIA ESTÁ DEIXANDO ELA CORRER SOLTA!
SIM, CHAMAM ELA DE JUSTICEIRA, PORQUE SÓ MATA CRIMINOSOS.
POR QUE ELES NÃO A DETÊM? ELA ME ASSUSTA...
POR QUÊ? O QUE ELA É PRA VOCÊ?
ODEIO A LAIA DELA, DESPREZO SUAS TÁTICAS, SUA EXTRAVAGÂNCIA, SUA ARROGÂNCIA, SUA... AQUELA MULHER É... É...
MATT! VOCÊ FALA COMO SE A CONHECESSE!
EU... NÃO, CLARO QUE NÃO.
MATT... EU CONFIO EM VOCÊ. AMO VOCÊ!
MEU CORAÇÃO ESTÁ NAS SUAS MÃOS; SEI QUE VAI CUIDAR DELE.
AH, QUERIDA... VOCÊ PARECE UMA CRIANÇA...
POR QUE ENTROU NA MINHA VIDA? O QUE VOU FAZER CONTIGO?
SÓ ME AME...
NÃO IMPORTA O QUE EU FAÇA...
...ALGUÉM VAI SE MACHUCAR!
MATT!

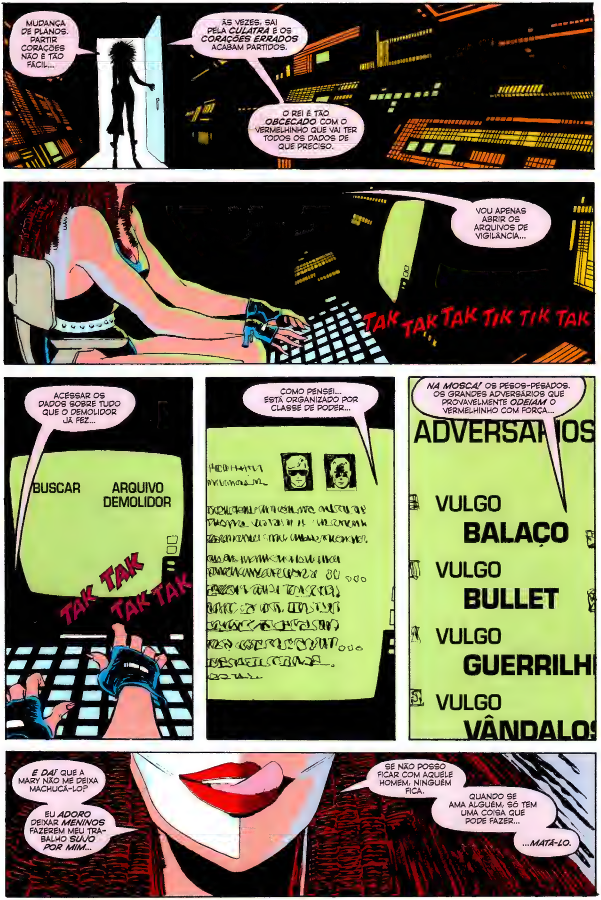

ESTOU ATRASADO PRA ENCONTRAR A KAREN.
CONSIGO SENTIR TODO MUNDO OLHANDO, SE PERGUNTANDO COMO UM CEGO PODE CORRER.
MAL SABEM QUE ESTE CEGO POSSUI SENTIDOS AMPLIADOS QUE LHE DIZEM MAIS DO QUE ELE DESEJA SABER!
POR QUE MARY FALOU NA TIFOIDE? POR QUE NOSSOS DOIS CORAÇÕES COMEÇARAM A ACELERAR À MENÇÃO DO NOME DELA?
TIFOIDE ESTÁ ARREBENTANDO ESTA CIDADE, A MINHA CIDADE, MAS COM MEUS SENTIDOS QUE CONSEGUEM RASTREAR QUALQUER UM PELA FORMA COMO CAMINHAM, SEU CHEIRO...
...SÓ ELA ME ESCAPA! POR QUÊ?!
ESTÁ ATRASADO.
HÃ... É, EU...
SABE, NÃO FAZ MUITO TEMPO, VOCÊ NÃO CONSEGUIA ME VER SEM ME ARREBATAR EM SEUS BRAÇOS...
QUAL É, KAREN...
MATT, VOCÊ ESTÁ SEMPRE DISTRAÍDO, SUA MENTE ESTÁ A UM MILHÃO DE QUILÔMETROS!
POR QUE NÃO CONSEGUE ME CONTAR QUAL É O PROBLEMA? SE ABRE COMIGO...
NÃO... EU NÃO...
NÃO POSSO...
¡AIAI!
ESTAMOS NOS AFASTANDO. EU MORO CONTIGO, MAS VOCÊ PARECE UM ESTRANHO MISTERIOSO...
MATT! KAREN!
VOCÊS VIRAM O DEMOLIDOR?!
SKKTZ!



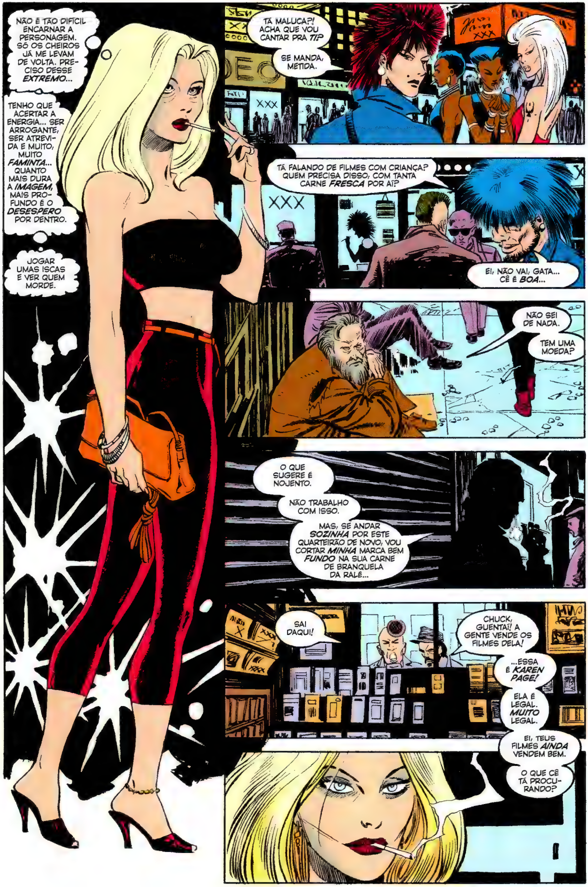
TENHO QUE ENCONTRAR ELE! VI UMA MOÇA DE RUA VENDENDO UMA GAROTINHA!
BEM NAQUELE BECO PERTO DA RUA 48!
ELA ERA BONITINHA... E TAVA COM MEDO... E...
...E ELA NÃO SABE O QUE A ESPERA...
...SABEM COMO É?
SIM. OBRIGADO, BUTCH. TENHO QUE ENCONTRAR O DEMOLIDOR MAIS TARDE, EU CONTO PRA ELE!
ÓTIMO! VOU PROCURAR PISTAS!
BOM TRABALHO, BUTCH!
TCHAU!
AONDE VOCÊ VAI?
VOCÊ OUVIU O BUTCH...
ISSO! SAI CORRENDO!
VOCÊ TÁ FUGINDO DE MIM E DOS NOSSOS PROBLEMAS!
VOCÊ VESTE AQUELA ROUPA VERMELHA PRA ESCAPAR!
BOM, DESTA VEZ, NÃO, COLEGA.
DESTA VEZ, EU TAMBÉM VOU!
EU VOU SALVAR AQUELA GAROTINHA!
ESTÁ ESQUECENDO QUEM É KAREN PAGE!
SOU A RAINHA DAS FUGAS!
EM OUTRO LUGAR.
POR QUE VOCÊ AINDA NÃO O DESTRUIU? POR QUE ESTÁ DEMORANDO TANTO?
ARRANCAR CORAÇÕES É UM TRABALHO DELICIOSO, REI DO CRIME.
E ESTA GATINHA GOSTA DE SABOREAR UMA DIVERSÃO.

NÃO ACHO QUE ESTEJA NO CONTROLE DE SI MESMA, TIFOIDE.
ACHO QUE O LADO MARY DO SEU CÉREBRO ESQUIZOIDE ESTÁ APAIXONADO POR MATT MURDOCK, E ELA NÃO VAI DEIXAR VOCÊ MACHUCÁ-LO!
CALA A BOCA, GORDÃO! ELA NEM SABE QUE EU EXISTO! NO DIA EM QUE AQUELA FROUXA CHORONA RESMUNGONA CONTROLAR TIFOIDE... HAH HAH HAH HAH HAH...
...QUE PIADA. NUNCA!
CLANG!
AAEEEE! ESTÁ QUEBRANDO MEUS BRAÇOS!
ME DEIXE ESCLARECER UMA COISA, BRUXA.
PRIMEIRO, NUNCA ME CHAME DE GORDÃO.
E EU NÃO SUPORTO A IDEIA DO MURDOCK TOCANDO EM VOCÊ POR MAIS UM DIA!
QUERO ELE ARRUINADO. AGORA. HOJE!
VOCÊ NÃO É DELE, É MINHA.

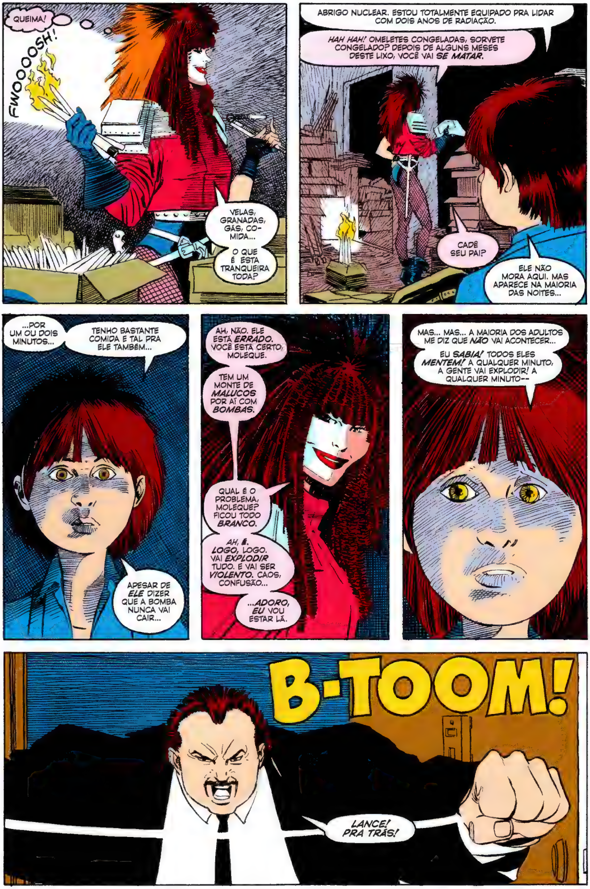

PREPARO U SUA ARMADILHA, AGORA USE-A!
DEIXE MURDOCK SABER QUE AQUELE DOCINHO POR QUEM ESTÁ APAIXONADO TEM SANGUE NAS MÃOS!
VOCÊ É UMA MEGERA MALUCA E É MINHA. ME OBEDEÇA, SENÃO...
--SENÃO, VAI FAZER O QUÊ?!
TOALHA, A MIM!
NÃO PODE ME MACHUCAR! É TARDE DEMAIS! NÃO IA TOCAR NEM EM UM FIO DE CABELO MEU! TENHO VOCÊ NA PALMA DA MINHA MÃO!
VOCÊ FALA BASTANTE, MAS VAMOS VER QUEM É DONO DE QUEM!
WOOOSH
EU VOU PRO CHUVEIRO. SUGIRO QUE FAÇA O MESMO...
ESFRIA A CABEÇA, REI!
ELE ESTÁ CERTO. DROGA, ELE ESTÁ CERTO!
MARY ESTÁ FICANDO PODEROSA DEMAIS! O AMOR ESTÁ DEIXANDO ELA FORTE! NÃO VAI ME DEIXAR MACHUCAR O MATT!
CONSIGO SENTI-LA NA MINHA MENTE, ELA SENTE MINHA EXISTÊNCIA E ESTÁ LUTANDO PRA DOMINAR!
E QUALQUER DIA DESSES, QUANDO MARY DESCOBRIR QUE TEM OUTRA PERSONALIDADE... VAI SER TÃO FORTE QUE NUNCA VAI ME DEIXAR SAIR!
EU A ODEIO! SE NÃO POSSO TER O DEMOLIDOR, NINGUÉM PODE! PREFIRO MORRER DO QUE DEIXAR QUE FIQUE COM AQUELA VAGABUNDA CHOROSA!


MUDANÇA DE PLANOS. PARTIR CORAÇÕES NÃO É TÃO FÁCIL...
ÀS VEZES, SAI PELA *CULATRA* E OS *CORAÇÕES ERRADOS* ACABAM PARTIDOS.
O REI É TÃO *OBCECADO* COM O VERMELHINHO QUE VAI TER TODOS OS DADOS DE QUE PRECISO.
VOU APENAS ABRIR OS ARQUIVOS DE VIGILÂNCIA...
TAK TAK TAK TIK TIK TAK
ACESSAR OS DADOS SOBRE TUDO QUE O DEMOLIDOR JÁ FEZ...
BUSCAR
ARQUIVO DEMOLIDOR
TAK TAK TAK TAK
COMO PENSEI... ESTÁ ORGANIZADO POR CLASSE DE PODER...
NA MOSCA! OS PESOS-PESADOS. OS GRANDES ADVERSÁRIOS QUE PROVAVELMENTE *ODEIAM* O VERMELHINHO COM FORÇA...
ADVERSÁRIOS
VULGO BALAÇO
VULGO BULLET
VULGO GUERRILHEIRO
VULGO VÂNDALOS
E DAÍ QUE A MARY NÃO ME DEIXA MACHUCÁ-LO?
EU *ADORO* DEIXAR *MENINOS* FAZEREM MEU TRABALHO *SUJO POR MIM*...
SE NÃO POSSO FICAR COM AQUELE HOMEM, NINGUÉM FICA.
QUANDO SE AMA ALGUÉM, SÓ TEM UMA COISA QUE PODE FAZER...
...*MATÁ-LO*.

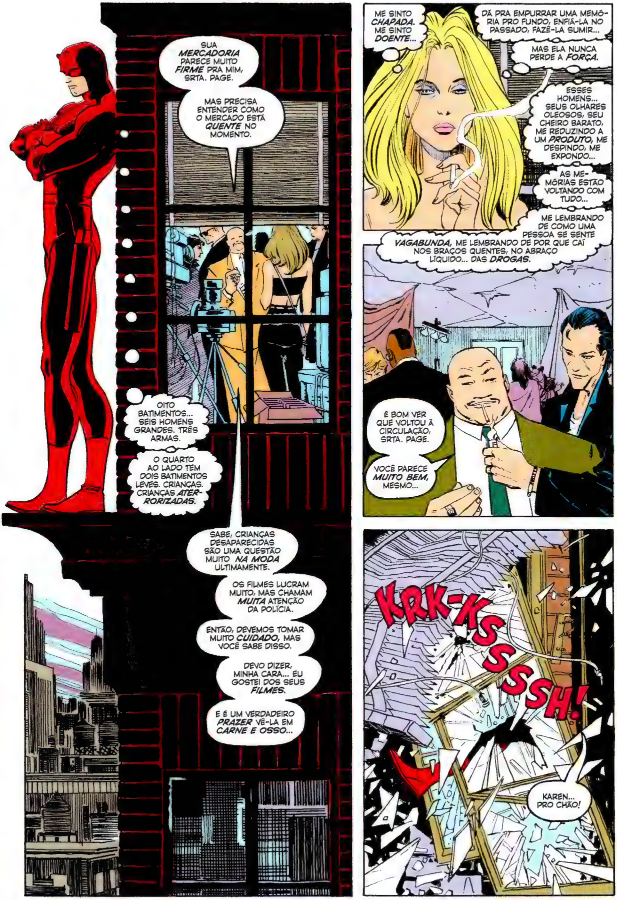
VOCÊ VOA MESMO!
É.
MANTENHA OS PÉS ERGUIDOS!
ODEIO ISTO, KAREN, ESSAS RUAS SÃO PERIGOSAS.
PODE CRER. AGORA SABE COMO EU ME SINTO QUANDO VOCÊ VAI PRAS RUAS TODO DIA E SÓ ME RESTA FICAR PENSANDO SE É O DIA EM QUE VAI MORRER.
FICA POR PERTO.
ESTÁ BRINCANDO? VOU ESTAR SÓ A UM PASSO DE DISTÂNCIA.
TIMES SQUARE. MELHOR TEATRO DE RUA DA CIDADE.
ONDE A AÇÃO ESTÁ. ONDE ESTÁ TUDO ACONTECENDO... E NADA REALMENTE ACONTECE DE VERDADE.


NÃO É TÃO DIFÍCIL ENCARNAR A PERSONAGEM. SÓ OS CHEIROS JÁ ME LEVAM DE VOLTA. PRECISO DESSE EXTREMO...
TENHO QUE ACERTAR A ENERGIA... SER ARROGANTE, SER ATREVIDA E MUITO, MUITO FAMINTA... QUANTO MAIS DURA A IMAGEM, MAIS PROFUNDO É O DESESPERO POR DENTRO.
JOGAR UMAS ISCAS E VER QUEM MORDE.
TÁ MALUCA?! ACHA QUE VOU CANTAR PRA TI?
SE MANDA, METIDA.
TÁ FALANDO DE FILMES COM CRIANÇA? QUEM PRECISA DISSO, COM TANTA CARNE FRESCA POR AÍ?
EI, NÃO VAI, GATA... CÊ É BOA...
NÃO SEI DE NADA.
TEM UMA MOEDA?
O QUE SUGERE É NOJENTO.
NÃO TRABALHO COM ISSO.
MAS, SE ANDAR SOZINHA POR ESTE QUARTEIRÃO DE NOVO, VOU CORTAR MINHA MARCA BEM FUNDO NA SUA CARNE DE BRANQUELA DA RALÉ...
SAI DAQUI!
CHUCK, GUENTAÍ! A GENTE VENDE OS FILMES DELA!
...ESSA É KAREN PAGE!
ELA É LEGAL. MUITO LEGAL.
EI, TEUS FILMES AINDA VENDEM BEM.
O QUE CÊ TÁ PROCURANDO?

TOOOOSH!
ERA DE SE IMAGINAR QUE IA FAZER CALOR DEPOIS DA EXPLOSÃO.
MAS AÍ, POR QUE CHAMAM DE INVERNO NUCLEAR?
É. DEVE FAZER FRIO. A ATMOSFERA PROVAVELMENTE É RASGADA PELA BOMBA E O AR ESPACIAL GELADO ENTRA!
BOM, SE ISTO FUNCIONAR, VOU TER MINHA PRÓPRIA FORNALHA A LENHA.
MAS ONDE ARRANJO LENHA SE NÃO POSSO SAIR NA RADIAÇÃO? HUMMMM...
JÁ SEI! AS ESCADAS SÃO DE MADEIRA! VOU QUEIMAR DEVAGAR...
MAS AÍ, COMO VOU DESCER E SAIR...?
¡AIAI!
UM BARULHO!
PAI?
QUEM TAÍ?
FOOOOOSH!
EI!
VOCÊ ATIRA PRIMEIRO E DEPOIS VÊ QUEM TORROU?
É MEU TIPO DE MOLEQUE.

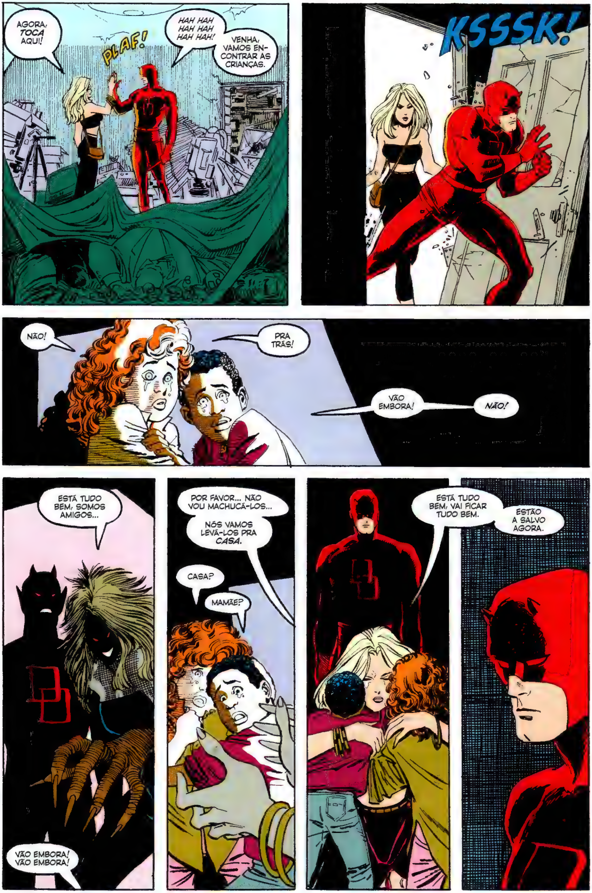

QUEIMA!
FWOOOOOSH!
VELAS, GRANADAS, GÁS, COMIDA...
O QUE É ESTA TRANQUEIRA TODA?
ABRIGO NUCLEAR. ESTOU TOTALMENTE EQUIPADO PRA LIDAR COM DOIS ANOS DE RADIAÇÃO.
HAH HAH! OMELETES CONGELADAS, SORVETE CONGELADO? DEPOIS DE ALGUNS MESES DESTE LIXO, VOCÊ VAI SE MATAR.
CADÊ SEU PAI?
ELE NÃO MORA AQUI. MAS APARECE NA MAIORIA DAS NOITES...
...POR UM OU DOIS MINUTOS...
TENHO BASTANTE COMIDA E TAL PRA ELE TAMBÉM...
APESAR DE ELE DIZER QUE A BOMBA NUNCA VAI CAIR...
AH, NÃO. ELE ESTÁ ERRADO. VOCÊ ESTÁ CERTO, MOLEQUE.
TEM UM MONTE DE MALUCOS POR AÍ COM BOMBAS.
QUAL É O PROBLEMA, MOLEQUE? FICOU TODO BRANCO.
AH, É. LOGO, LOGO. VAI EXPLODIR TUDO. E VAI SER VIOLENTO. CAOS, CONFUSÃO...
...ADORO, EU VOU ESTAR LÁ.
MAS... MAS... A MAIORIA DOS ADULTOS ME DIZ QUE NÃO VAI ACONTECER...
EU SABIA! TODOS ELES MENTEM! A QUALQUER MINUTO, A GENTE VAI EXPLODIR! A QUALQUER MINUTO--
B-TOOM!
LANCE! PRA TRÁS!

KUNCH!
FICA LONGE DO MEU FILHO, BRUXA!
QUEM É VOCÊ?
CALMA, BULLET.
EU E O MOLEQUE ESTÁVAMOS ABRINDO O CORAÇÃO.
TIPO ASSIM... OLHA!
SWOOOOSH!
EU SÓ ESTAVA EXPLICANDO COMO O MUNDO É UM LUGAR VIOLENTO, COMO VOCÊ PODE SIMPLESMENTE MORRER A QUALQUER SEGUNDO.
O MOLEQUE É INTELIGENTE... E CONCORDA COMIGO.
VOCÊ VENCEU. POR FAVOR, NÃO O MACHUQUE. FAÇO QUALQUER COISA QUE QUISER.
QUALQUER COISA? OOOOOH, É ASSIM QUE EU ADORO QUE UM HOMEM FALE.
NÃO ESQUENTA. VAI SER DIVERTIDO.
QUERO TE PAGAR PRA ESPANCAR SEU AMIGO DEMOLIDOR. INTERESSADO?
SIM! QUANDO?
AMANHÃ.
VOCÊ É BEM SEXY.
ME CHAMA DE TIFOIDE.
IGUAL À DOENÇA? VENENO PURO, HEIN?
SENTA AÍ, TIFOIDE. FICA UM POUCO.
CLARO, GATO... POR QUE NÃO?



SUA *MERCADORIA* PARECE MUITO *FIRME* PRA MIM, SRTA. PAGE.
MAS PRECISA ENTENDER COMO O MERCADO ESTÁ *QUENTE* NO MOMENTO.
OITO BATIMENTOS... SEIS HOMENS GRANDES. TRÊS ARMAS.
O QUARTO AO LADO TEM DOIS BATIMENTOS LEVES. CRIANÇAS. CRIANÇAS *ATER-RORIZADAS.*
SABE, CRIANÇAS DESAPARECIDAS SÃO UMA QUESTÃO MUITO *NA MODA* ULTIMAMENTE.
OS FILMES LUCRAM MUITO, MAS CHAMAM *MUITA* ATENÇÃO DA POLÍCIA.
ENTÃO, DEVEMOS TOMAR MUITO *CUIDADO*, MAS VOCÊ SABE DISSO.
DEVO DIZER, MINHA CARA... EU GOSTEI DOS SEUS *FILMES.*
E É UM VERDADEIRO *PRAZER* VÊ-LA EM *CARNE E OSSO...*
ME SINTO *CHAPADA.* ME SINTO *DOENTE...*
DÁ PRA EMPURRAR UMA MEMÓRIA PRO FUNDO, ENFIÁ-LA NO PASSADO, FAZÊ-LA SUMIR...
MAS ELA NUNCA PERDE A *FORÇA.*
ESSES HOMENS... SEUS OLHARES OLEOSOS, SEU CHEIRO BARATO, ME REDUZINDO A UM *PRODUTO,* ME DESPINDO, ME EXPONDO...
AS MEMÓRIAS ESTÃO VOLTANDO COM TUDO...
ME LEMBRANDO DE COMO UMA PESSOA SE SENTE *VAGABUNDA,* ME LEMBRANDO DE POR QUE CAÍ NOS BRAÇOS QUENTES, NO ABRAÇO LÍQUIDO... DAS *DROGAS.*
É BOM VER QUE VOLTOU À CIRCULAÇÃO, SRTA. PAGE.
VOCÊ PARECE *MUITO BEM,* MESMO...
KRK-KSSSSSH!
KAREN... PRO CHÃO!

DEMOLIDOR!
ATIRA NELE!
KRACK!
EU PEGO ELES, PATRÃO!
BKOK!
VOU ESTRIPAR ESSE PORCO...
TUNK!
--AAKRKSPTU!
KRK!
KAREN, EU DISSE PRA ABAIXAR!
WONK!
SEM CHANCE!

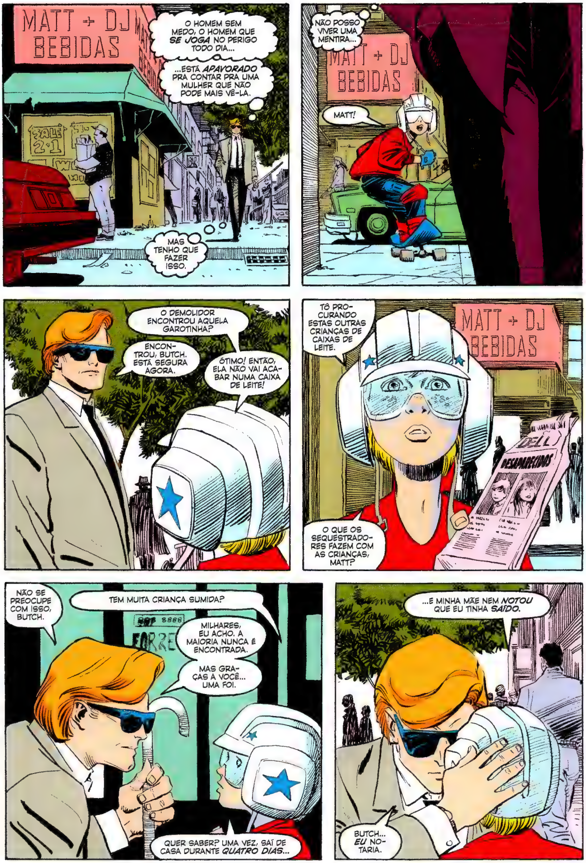

AGORA, TOCA AQUI!
PLAF!
HAH HAH HAH HAH HAH HAH!
VENHA, VAMOS ENCONTRAR AS CRIANÇAS.
KSSSK!
NÃO!
PRA TRÁS!
VÃO EMBORA!
NÃO!
ESTÁ TUDO BEM, SOMOS AMIGOS...
VÃO EMBORA! VÃO EMBORA!
POR FAVOR... NÃO VOU MACHUCÁ-LOS...
NÓS VAMOS LEVÁ-LOS PRA CASA.
CASA?
MAMÃE?
ESTÁ TUDO BEM, VAI FICAR TUDO BEM.
ESTÃO A SALVO AGORA.

UMA CELA DE NOVA YORK...
ESCUTA ESSES VAGABUNDOS IMPRESTÁVEIS.
NUM MINUTO, SOU UM REI...
...NO SEGUINTE, ME ENFIAM COM ESSES OTÁRIOS.
TUDO POR CAUSA DA POR-CARIA DO DEMOLIDOR.
AÍ! QUE BOTAS?
DO EXÉRCITO! DA TUA MÃE!
DA TUA!
nheeeeec!
OLHA SÓ! A PORTA ABRIU!
LINDEZA, GATINHA, VEM PRA MINHA!
EEEITAA!
ORA, ORA. MAS QUE BANDO DE CÃES BABÕES.
DEIXEM DE FAZER ESSAS CARAS DE BESTA, SENÃO VOU COR-TAR AS QUE EU GOSTAR.
AÍ!
TÔ SONHANDO!
SIM, SE-NHORA!
VOCÊ... VENHA COMIGO.

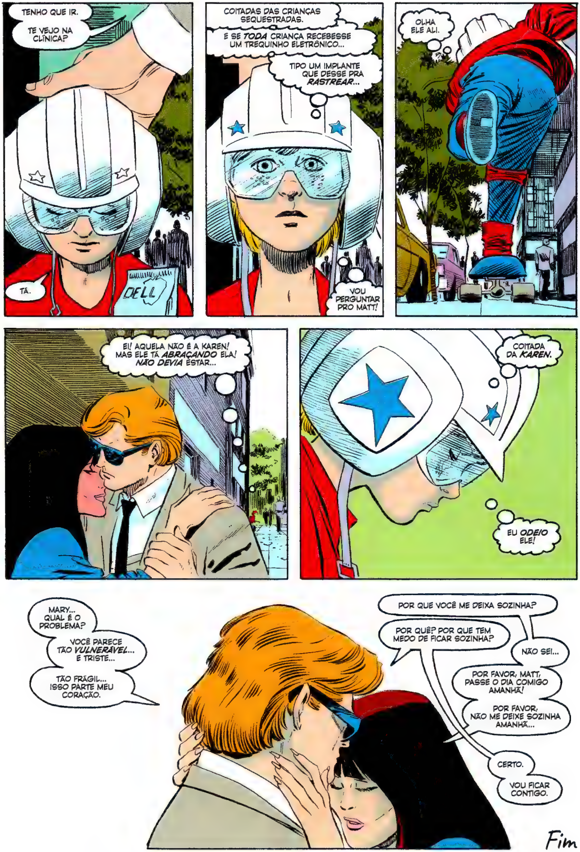
A PORTA AINDA TÁ ABERTA!
ENTÃO, PARTIU!
É!
NÃO TÃO DEPRESSA, MENINOS.
WOOOOOSH!
--QUE O PARIU!
AAAAG!
CREDO--
AAUUU...
ENGRAÇADO COMO ÀS VEZES A LIBERDADE SIMPLESMENTE É ARRANCADA, NÉ, MENINOS?
CLANG!
NÃO É LEGAL PROVOCAR ASSIM, MOÇA.
ESCUTA, BALAÇO... O DEMOLIDOR TE MANDOU PRA CADEIA, CERTO? QUE TAL SE VINGAR?
HEH HEH. É SÓ NO QUE EU PENSO.
QUE BOM. PRIMEIRO, TEMOS QUE PROVIDENCIAR OUTRA FUGA.
OS VÂNDALOS TAMBÉM VÃO QUERER PARTICIPAR DISTO.

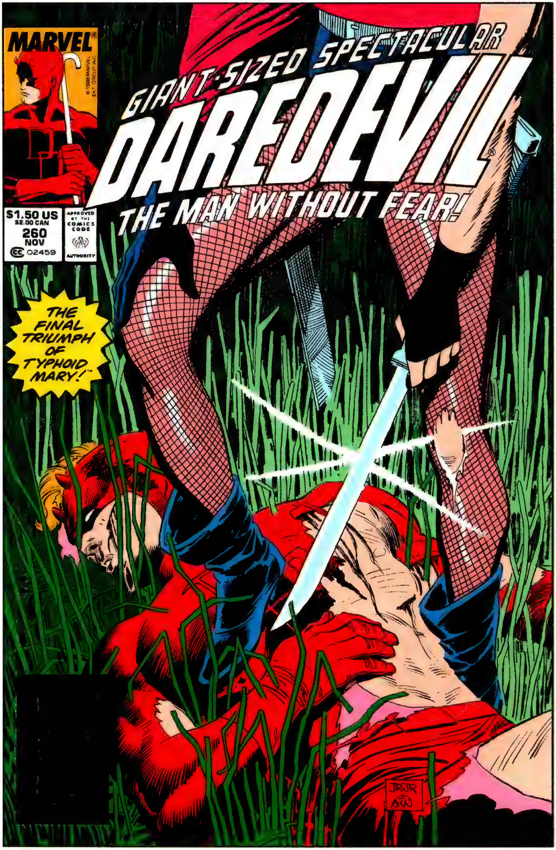
EU NUNCA VOU ESQUECER A CARA DO BUCKO E DAQUELES GUARDAS, O JEITO COMO SUAS BOCAS SIMPLESMENTE ESCANCARARAM...
...ME VENDO ALI EM PÉ, FEITO UMA HEROÍNA, COMO SE TIVESSE ACABADO DE DERRUBAR AQUELES NOJENTOS SOZINHA!
HA HA HA HA HA HA HA HA
SABE, MATT...
SIM?
TODA AQUELA VIOLÊNCIA... TODA AQUELA TRISTEZA... E CRIME...
DE ALGUM JEITO, ISSO ME FAZ QUERER VIVER E AMAR COM MAIS FORÇA AINDA...
AGORA VOCÊ SABE COMO ME SINTO TODO DIA.
KAREN... MINHA PEQUENA HEROÍNA...
PRECISO TANTO DE VOCÊ.

UM HOSPITAL DA PRISÃO...
A GENTE TEM FORÇA SUFICIENTE PRA FAZER O TRAMPO, TIFOIDE...
...POR QUE PRECISAMOS DESSA ABERRAÇÃO?
PACIÊNCIA, VÂNDALO.
TUDO VAI SER ESCLARECIDO.
NO MOMENTO, O GUERRILHEIRO ME INTERESSA. SUA DOR ME INTERESSA.
TEM CERTEZA DE QUE NÃO PRECISA DE MORFINA, DOCINHO?
NEM. EU AGUENTO.
AH, GATO... APOSTO QUE AGUENTA.
SÓ TOMA CONTA AQUI DO CURANDEIRO.
NÃO QUERO QUE ELE IMPLANTE NENHUM EXPLOSIVO ENQUANTO CONECTA MEU BRAÇO DE ARMA.
NÃO ESQUENTA. SE APRONTAR ALGUMA, VOLTO PESSOALMENTE PRA ENFIAR UMA GRANADA PELA GOELA DELE.
AGORA, PRESTEM ATENÇÃO.
CADA UM DE VOCÊS VAI TER SUA VEZ... ATAQUEM ELE... BUM, BUM, BUM... MAS DEIXEM O DEMOLIDOR VIVO PRO SUJEITO SEGUINTE.
CONTANTO QUE EU POSSA FAZER COM O ROSTO DELE O QUE FEZ COM O MEU!
PODE DESFIGURÁ-LO À VONTADE. PARECE ADORÁVEL.
DEIXEM ELE À BEIRA DA MORTE.
MAS SOU EU QUEM VAI TERMINAR.
AMANHÃ É O DIA EM QUE O DEMOLIDOR MORRE... E O FINALZINHO É MEU.



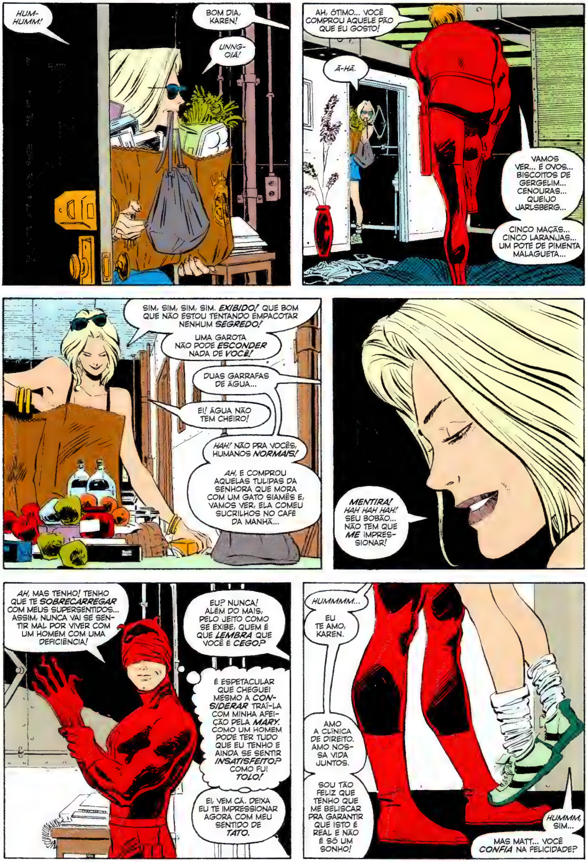
MATT + DJ BEBIDAS
O HOMEM SEM MEDO, O HOMEM QUE *SE JOGA* NO PERIGO TODO DIA...
...ESTÁ *APAVORADO* PRA CONTAR PRA UMA MULHER QUE NÃO PODE MAIS VÊ-LA.
MAS TENHO QUE FAZER ISSO.
NÃO POSSO VIVER UMA MENTIRA...
MATT + DJ BEBIDAS
MATT!
O DEMOLIDOR ENCONTROU AQUELA GAROTINHA?
ENCONTROU, BUTCH. ESTÁ SEGURA AGORA.
ÓTIMO! ENTÃO, ELA NÃO VAI ACABAR NUMA CAIXA DE LEITE!
TÔ PROCURANDO ESTAS OUTRAS CRIANÇAS DE CAIXAS DE LEITE.
MATT + DJ BEBIDAS
DESAPARECIDOS
O QUE OS SEQUESTRADORES FAZEM COM AS CRIANÇAS, MATT?
NÃO SE PREOCUPE COM ISSO, BUTCH.
TEM MUITA CRIANÇA SUMIDA?
MILHARES, EU ACHO. A MAIORIA NUNCA É ENCONTRADA.
MAS GRAÇAS A VOCÊ... UMA FOI.
QUER SABER? UMA VEZ, SAÍ DE CASA DURANTE *QUATRO DIAS*...
...E MINHA MÃE NEM *NOTOU* QUE EU TINHA *SAÍDO.*
BUTCH... *EU* NOTARIA.


TENHO QUE IR.
TE VEJO NA CLÍNICA?
TÁ.
DELL
COITADAS DAS CRIANÇAS SEQUESTRADAS.
E SE *TODA* CRIANÇA RECEBESSE UM TREQUINHO ELETRÔNICO...
TIPO UM IMPLANTE QUE DESSE PRA *RASTREAR...*
VOU PERGUNTAR PRO MATT!
OLHA ELE ALI.
EI! AQUELA NÃO É A KAREN! MAS ELE TÁ *ABRAÇANDO* ELA! *NÃO DEVIA* ESTAR...
COITADA DA *KAREN.*
EU *ODEIO* ELE!
MARY... QUAL É O PROBLEMA?
VOCÊ PARECE TÃO *VULNERÁVEL...* E TRISTE...
TÃO FRÁGIL... ISSO PARTE MEU CORAÇÃO.
POR QUE VOCÊ ME DEIXA SOZINHA?
POR QUÊ? POR QUE TEM MEDO DE FICAR SOZINHA?
NÃO SEI...
POR FAVOR, MATT, PASSE O DIA COMIGO AMANHÃ!
POR FAVOR, NÃO ME DEIXE SOZINHA AMANHÃ...
CERTO.
VOU FICAR CONTIGO.
Fim

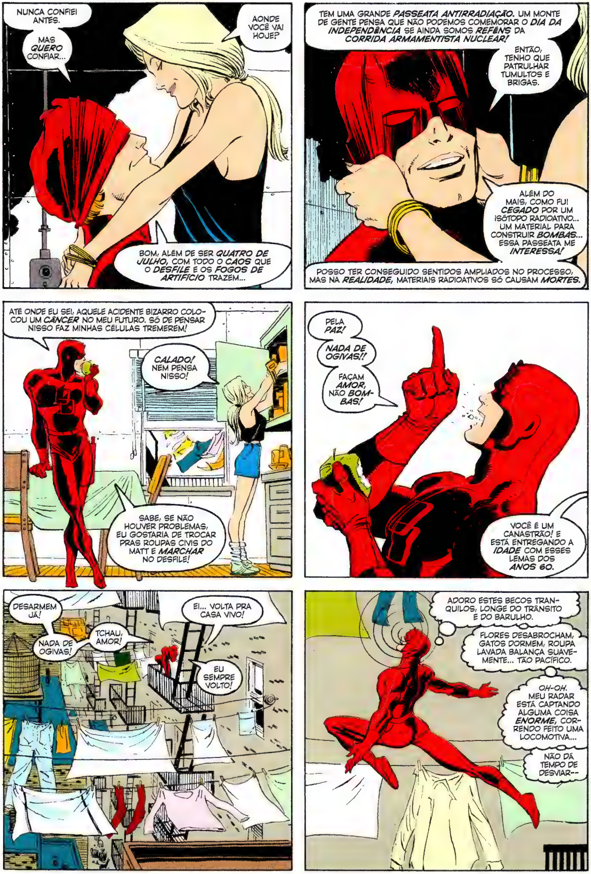


DAREDEVIL 260 (novembro de 1988)

Capa por **John Romita Jr. e Al Williamson**



HUM-HUMM!
BOM DIA, KAREN!
UNNG-OIÁ!
AH, ÓTIMO... VOCÊ COMPROU AQUELE PÃO QUE EU GOSTO!
Ã-HÃ.
VAMOS VER... E OVOS... BISCOITOS DE GERGELIM... CENOURAS... QUEIJO JARLSBERG...
CINCO MAÇÃS... CINCO LARANJAS... UM POTE DE PIMENTA MALAGUETA...
SIM, SIM, SIM, SIM. EXIBIDO! QUE BOM QUE NÃO ESTOU TENTANDO EMPACOTAR NENHUM SEGREDO!
UMA GAROTA NÃO PODE ESCONDER NADA DE VOCÊ!
DUAS GARRAFAS DE ÁGUA...
EI! ÁGUA NÃO TEM CHEIRO!
HAH! NÃO PRA VOCÊS, HUMANOS NORMAIS!
AH, E COMPROU AQUELAS TULIPAS DA SENHORA QUE MORA COM UM GATO SIAMÊS E, VAMOS VER, ELA COMEU SUCRILHOS NO CAFÉ DA MANHÃ...
MENTIRA! HAH HAH HAH! SEU BOBÃO... NÃO TEM QUE ME IMPRES-SIONAR!
AH, MAS TENHO! TENHO QUE TE SOBRECARREGAR COM MEUS SUPERSENTIDOS... ASSIM, NUNCA VAI SE SEN-TIR MAL POR VIVER COM UM HOMEM COM UMA DEFICIÊNCIA!
EU? NUNCA! ALÉM DO MAIS, PELO JEITO COMO SE EXIBE, QUEM É QUE LEMBRA QUE VOCÊ É CEGO?
É ESPETACULAR QUE CHEGUEI MESMO A CON-SIDERAR TRAÍ-LA COM MINHA AFEI-ÇÃO PELA MARY. COMO UM HOMEM PODE TER TUDO QUE EU TENHO E AINDA SE SENTIR INSATISFEITO? COMO FUI TOLO!
EI, VEM CÁ. DEIXA EU TE IMPRESSIONAR AGORA COM MEU SENTIDO DE TATO.
HUMMMM...
EU TE AMO, KAREN.
AMO A CLÍNICA DE DIREITO. AMO NOS-SA VIDA JUNTOS.
SOU TÃO FELIZ QUE TENHO QUE ME BELISCAR PRA GARANTIR QUE ISTO É REAL E NÃO É SÓ UM SONHO!
HUMMM, SIM...
MAS MATT... VOCÊ CONFIA NA FELICIDADE?

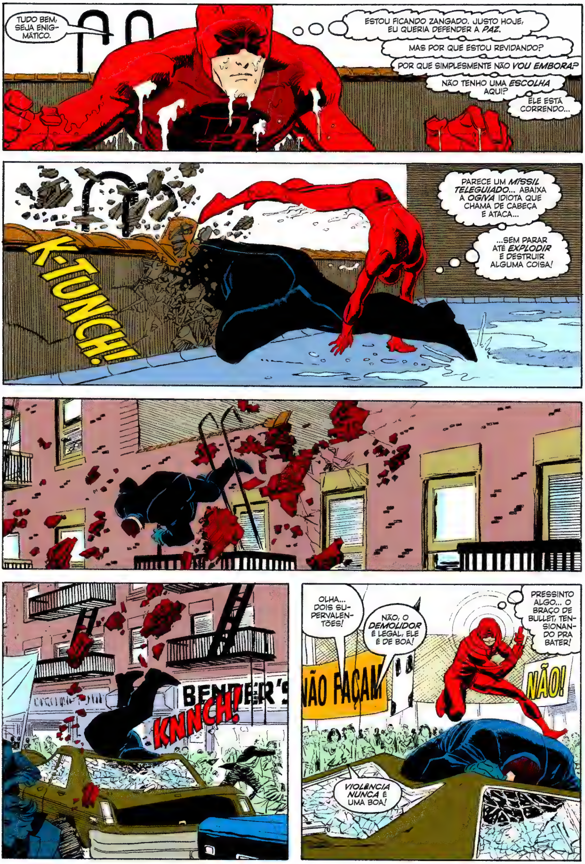


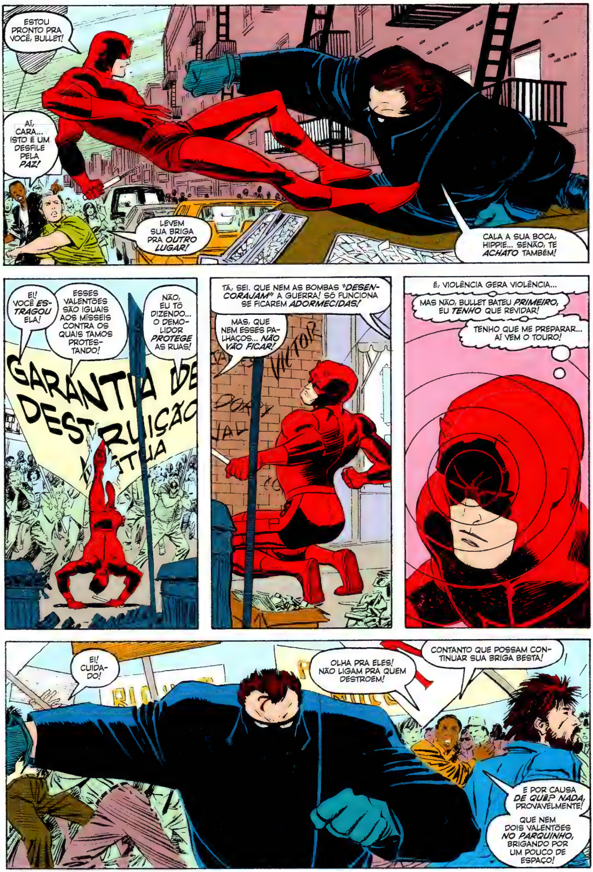
NUNCA CONFIEI ANTES.
MAS *QUERO* CONFIAR...
AONDE VOCÊ VAI HOJE?
BOM, ALÉM DE SER *QUATRO DE JULHO*, COM TODO O *CAOS* QUE O *DESFILE* E OS *FOGOS DE ARTIFÍCIO* TRAZEM...
TEM UMA GRANDE *PASSEATA ANTIRRADIAÇÃO*. UM MONTE DE GENTE PENSA QUE NÃO PODEMOS COMEMORAR O *DIA DA INDEPENDÊNCIA* SE AINDA SOMOS *REFÉNS* DA *CORRIDA ARMAMENTISTA NUCLEAR!*
ENTÃO, TENHO QUE PATRULHAR TUMULTOS E BRIGAS.
ALÉM DO MAIS, COMO FUI *CEGADO* POR UM ISÓTOPO RADIOATIVO... UM MATERIAL PARA CONSTRUIR *BOMBAS*... ESSA PASSEATA ME *INTERESSA!*
POSSO TER CONSEGUIDO SENTIDOS AMPLIADOS NO PROCESSO, MAS NA *REALIDADE*, MATERIAIS RADIOATIVOS SÓ CAUSAM *MORTES*.
ATÉ ONDE EU SEI, AQUELE ACIDENTE BIZARRO COLOCOU UM *CÂNCER* NO MEU FUTURO. SÓ DE PENSAR NISSO FAZ MINHAS CÉLULAS TREMEREM!
CALADO! NEM PENSA NISSO!
SABE, SE NÃO HOUVER PROBLEMAS, EU GOSTARIA DE TROCAR PRAS ROUPAS CIVIS DO MATT E *MARCHAR* NO DESFILE!
PELA *PAZ!*
NADA DE OGIVAS!!
FAÇAM *AMOR*, NÃO *BOMBAS!*
VOCÊ É UM CANASTRÃO! E ESTÁ ENTREGANDO A *IDADE* COM ESSES LEMAS DOS *ANOS 60*.
DESARMEM JÁ!
NADA DE OGIVAS!
TCHAU, AMOR!
EI... VOLTA PRA CASA VIVO!
EU SEMPRE VOLTO!
ADORO ESTES BECOS TRANQUILOS, LONGE DO TRÂNSITO E DO BARULHO.
FLORES DESABROCHAM, GATOS DORMEM, ROUPA LAVADA BALANÇA SUAVEMENTE... TÃO PACÍFICO.
OH-OH. MEU RADAR ESTÁ CAPTANDO ALGUMA COISA *ENORME*, CORRENDO FEITO UMA LOCOMOTIVA...
NÃO DÁ TEMPO DE DESVIAR--

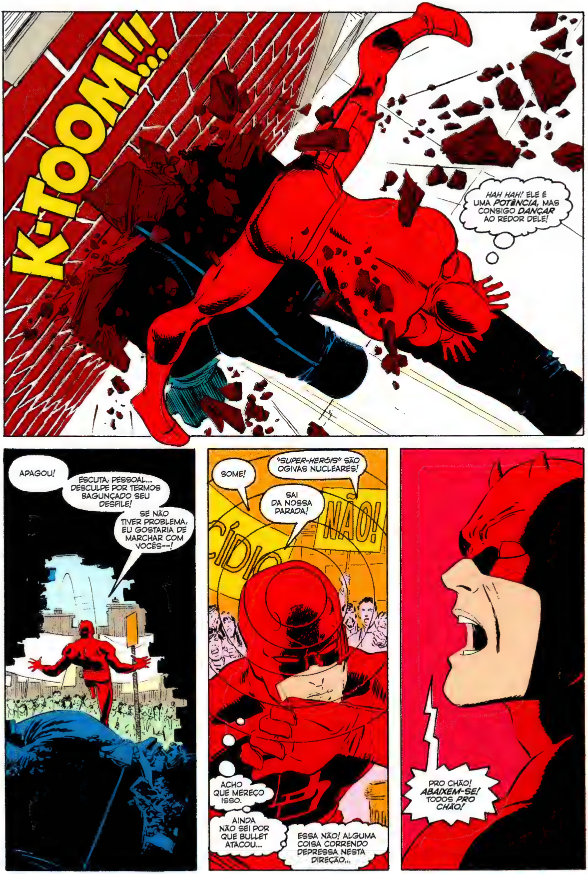
WHOOMPH!
AAAAGH!
É O BULLET!
RELAXAR MEU CORPO AMORTECEU O IMPACTO... DO CONTRÁRIO, ELE TERIA QUEBRADO MINHA COLUNA!
STAN LEE apresenta:
SINAIS VITAIS
Por ANN NOCENTI roteiro
JOHN ROMITA JR. desenhos
AL WILLIAMSON arte-final
MAX SCHEELE cores
RALPH MACCHIO editor original
TOM DeFALCO editor-chefe original
RODRIGO BARROS tradução
PEDRO CATARINO adaptação
FERNANDO CHAKUR letras
DANDARA PALANKOF editora

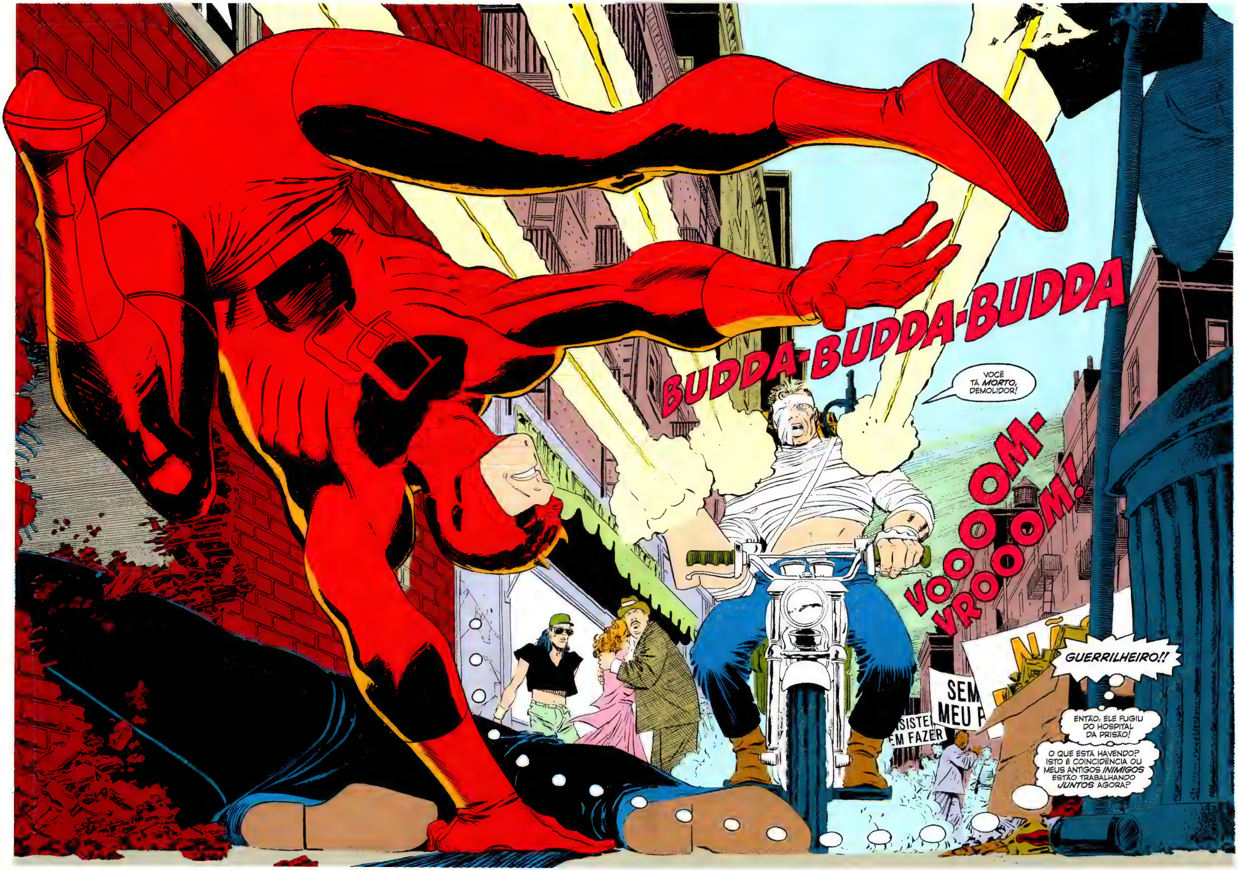
LÁ SE VAI MEU DIA DE *PAZ*...
K-TOOOSH!
WOOOSH!
SPOOTSCH!
COMO É QUE VAI, VERMELHINHO?
AH, TUDO TRANQUILO, OBRIGADO.
MAS PODE ME CONTAR... POR QUE ESTÁ ME ATACANDO?
PORQUE VOCÊ *EXISTE*.
KUNCH!
PORQUE EU EXISTO. Ã-HÃ. TUDO BEM.

ENTÃO, CADÊ O DESFILE NORMAL?
OS "PATRIOTAS" COMEÇAM NA ZONA NORTE. OS DOIS DESFILES DEVEM SE ENCONTRAR MAIS OU MENOS 20 QUARTEIRÕES AO NORTE DAQUI. VAI SER UMA FARRA MESMO!
EI, OLHA... GOSTEI DO *EINSTEIN* ALI, TENDO SUA *"BRILHANTE EXPLOSÃO"* DE PENSAMENTO.
EXIBIÇÃO IMPRESSIONANTE. O QUE AQUELA FAIXA SIGNIFICA... *"GARANTIA DE DESTRUIÇÃO MÚTUA"*?
É UM EXEMPLO DA LINGUAGEM ENGANOSA E *TRAIÇOEIRA* DA POLÍTICA NUCLEAR. *SIGNIFICA* QUE TODO MUNDO *MORRE*, MAS ELES USAM PALAVRAS *"RECONFORTANTES"* PRA *CAMUFLAR* ESSA REALIDADE.
TENHO QUE FAZER IGUAL A UM *TOUREIRO*...
SWOOOSH!
WOOOOOSH!
ME MANTER UM PASSO, DANÇARINO E *PROVOCANTE*, À FRENTE DESSE *TOURO*.
ANDA, BULLET... QUEM TE CONTRATOU PRA ME SOCAR?
NÃO SÃO SOCOS, DEMOLIDOR, SÃO *BEIJOS*...
...DE ALGUÉM QUE TE *AMA*.

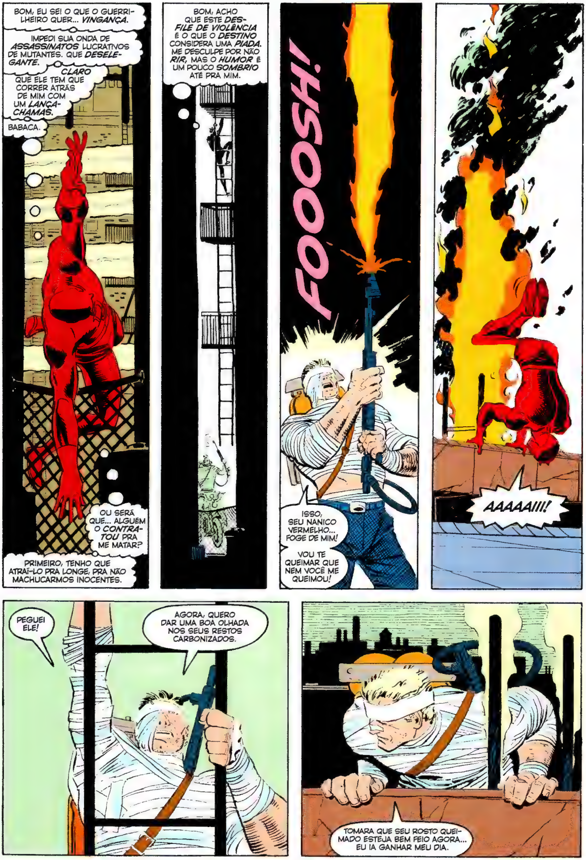

TUDO BEM, SEJA ENIG-MÁTICO.
ESTOU FICANDO ZANGADO. JUSTO HOJE, EU QUERIA DEFENDER A PAZ.
MAS POR QUE ESTOU REVIDANDO?
POR QUE SIMPLESMENTE NÃO VOU EMBORA?
NÃO TENHO UMA ESCOLHA AQUI?
ELE ESTÁ CORRENDO...
PARECE UM MÍSSIL TELEGUIADO... ABAIXA A OGIVA IDIOTA QUE CHAMA DE CABEÇA E ATACA...
...SEM PARAR ATÉ EXPLODIR E DESTRUIR ALGUMA COISA!
K-TUNCH!
KNNCH!
OLHA... DOIS SU-PERVALEN-TÕES!
NÃO, O DEMOLIDOR É LEGAL, ELE É DE BOA!
PRESSINTO ALGO... O BRAÇO DE BULLET, TEN-SIONAN-DO PRA BATER!
NÃO FAÇAM
NÃO!
VIOLÊNCIA NUNCA É UMA BOA!


ESTOU PRONTO PRA VOCÊ, BULLET!
AÍ, CARA... ISTO É UM DESFILE PELA PAZ!
LEVEM SUA BRIGA PRA OUTRO LUGAR!
CALA A SUA BOCA, HIPPIE... SENÃO, TE ACHATO TAMBÉM!
EI! VOCÊ ESTRAGOU ELA!
ESSES VALENTÕES SÃO IGUAIS AOS MÍSSEIS CONTRA OS QUAIS TAMOS PROTESTANDO!
NÃO, EU TÔ DIZENDO... O DEMOLIDOR PROTEGE AS RUAS!
GARANTIA DE DESTRUIÇÃO MÚTUA
TÁ, SEI. QUE NEM AS BOMBAS "DESENCORAJAM" A GUERRA! SÓ FUNCIONA SE FICAREM ADORMECIDAS!
MAS, QUE NEM ESSES PALHAÇOS... NÃO VÃO FICAR!
É, VIOLÊNCIA GERA VIOLÊNCIA...
MAS NÃO, BULLET BATEU PRIMEIRO, EU TENHO QUE REVIDAR!
TENHO QUE ME PREPARAR... AÍ VEM O TOURO!
EI! CUIDADO!
OLHA PRA ELES! NÃO LIGAM PRA QUEM DESTROEM!
CONTANTO QUE POSSAM CONTINUAR SUA BRIGA BESTA!
E POR CAUSA DE QUÊ? NADA, PROVAVELMENTE!
QUE NEM DOIS VALENTÕES NO PARQUINHO, BRIGANDO POR UM POUCO DE ESPAÇO!


K-TOOM!!!...
HAH HAH! ELE É UMA POTÊNCIA, MAS CONSIGO DANÇAR AO REDOR DELE!
APAGOU!
ESCUTA, PESSOAL... DESCULPE POR TERMOS BAGUNÇADO SEU DESFILE!
SE NÃO TIVER PROBLEMA, EU GOSTARIA DE MARCHAR COM VOCÊS--!
SOME!
"SUPER-HERÓIS" SÃO OGIVAS NUCLEARES!
SAI DA NOSSA PARADA!
NÃO!
CÍDIO
ACHO QUE MEREÇO ISSO.
AINDA NÃO SEI POR QUE BULLET ATACOU...
ESSA NÃO! ALGUMA COISA CORRENDO DEPRESSA NESTA DIREÇÃO...
PRO CHÃO! ABAIXEM-SE! TODOS PRO CHÃO!

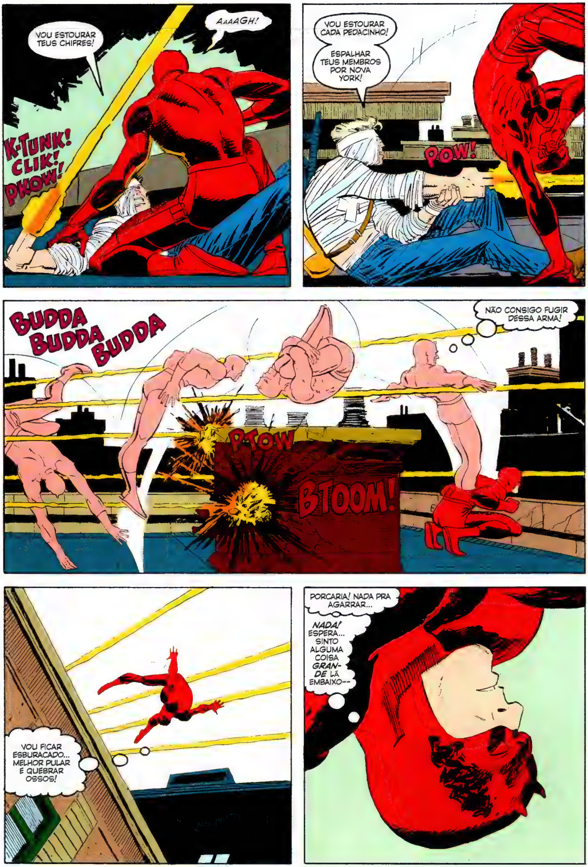


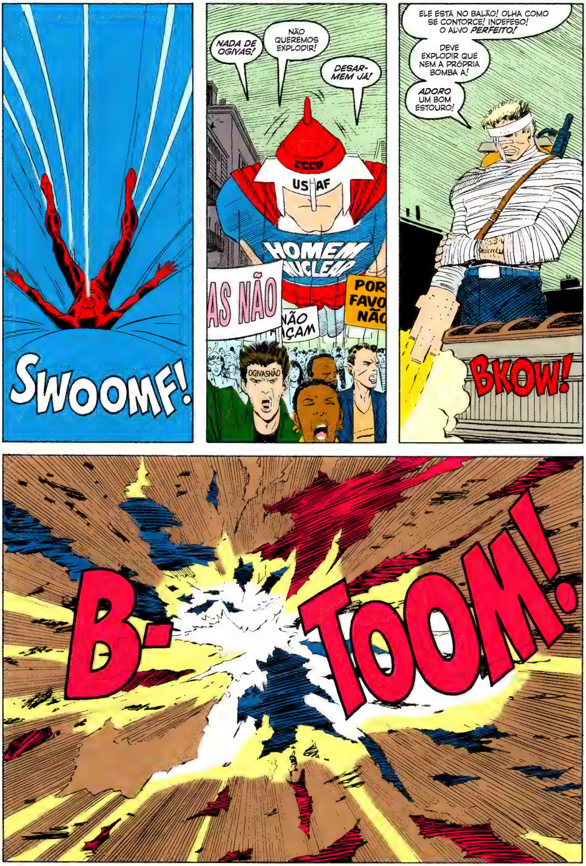
BUDDA-BUDDA-BUDDA-BUDDA
VOCÊ TÁ *MORTO*, DEMOLIDOR!
VOOOOOM-
VROOOOM!
SEM
MEU P
SISTE
EM FAZER
GUERRILHEIRO!!
ENTÃO, ELE FUGIU DO HOSPITAL DA PRISÃO!
O QUE ESTÁ HAVENDO? ISTO É COINCIDÊNCIA OU MEUS ANTIGOS *INIMIGOS* ESTÃO TRABALHANDO *JUNTOS* AGORA?

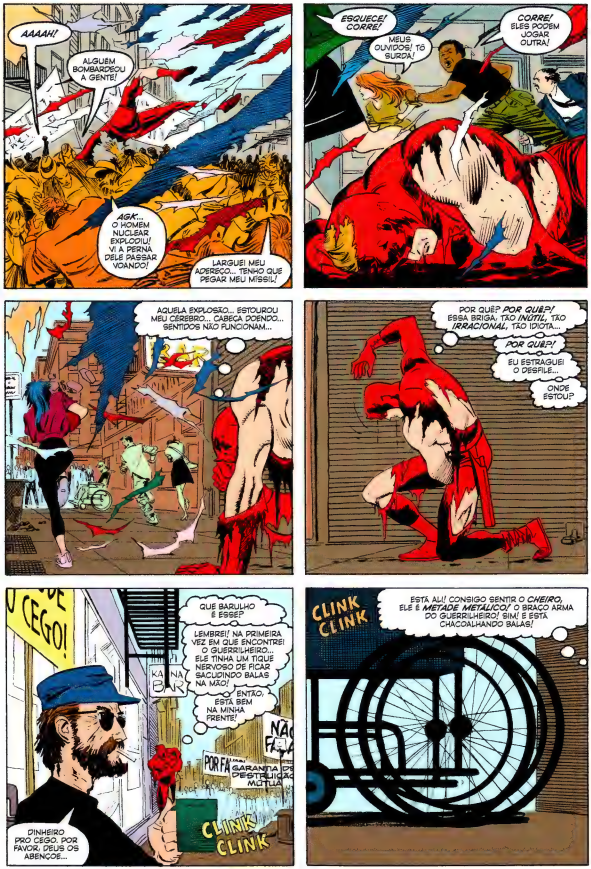


BOM, EU SEI O QUE O GUERRILHEIRO QUER... VINGANÇA.
IMPEDI SUA ONDA DE ASSASSINATOS LUCRATIVOS DE MUTANTES. QUE DESELEGANTE.
CLARO QUE ELE TEM QUE CORRER ATRÁS DE MIM COM UM LANÇA-CHAMAS.
BABACA.
OU SERÁ QUE... ALGUÉM O CONTRATOU PRA ME MATAR?
PRIMEIRO, TENHO QUE ATRAÍ-LO PRA LONGE, PRA NÃO MACHUCARMOS INOCENTES.
BOM, ACHO QUE ESTE DESFILE DE VIOLÊNCIA É O QUE O DESTINO CONSIDERA UMA PIADA. ME DESCULPE POR NÃO RIR, MAS O HUMOR É UM POUCO SOMBRIO ATÉ PRA MIM.
FOOOSH!
ISSO, SEU NANICO VERMELHO... FOGE DE MIM!
VOU TE QUEIMAR QUE NEM VOCÊ ME QUEIMOU!
AAAAAIII!
PEGUEI ELE!
AGORA, QUERO DAR UMA BOA OLHADA NOS SEUS RESTOS CARBONIZADOS.
TOMARA QUE SEU ROSTO QUEIMADO ESTEJA BEM FEIO AGORA... EU IA GANHAR MEU DIA.

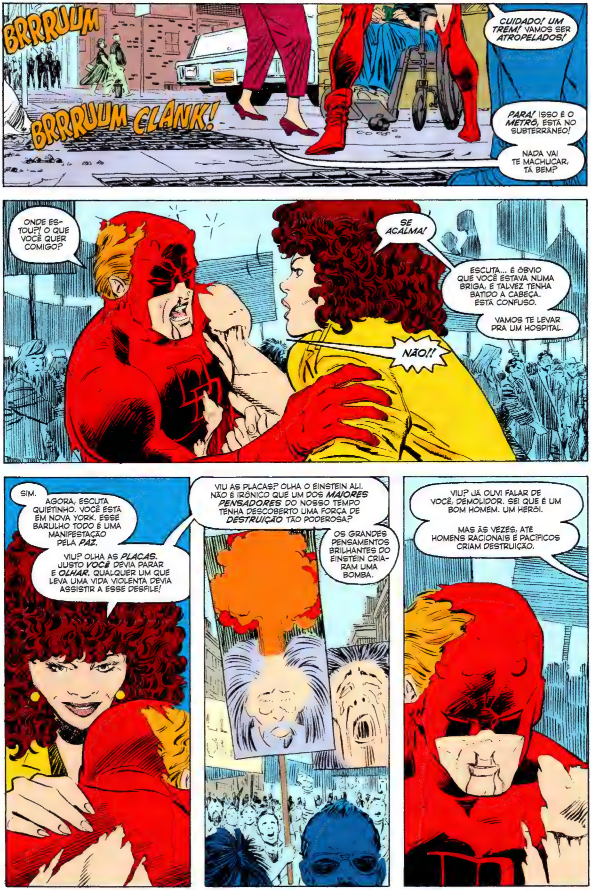
WoOoF!
VOK!
WOMP! VOK!
NÃO QUERO BRIGAR CONTIGO, GUERRILHEIRO!
KRAK! WOK!
AAG!
AH, TÁ. DÁ PRA VER.
RRRRR-WCLIK!
ESSE SOM... É AQUELE SEU BRAÇO ARMA!
CLANK! CLICK!
QUEM ME QUER MORTO?
ALGUÉM QUE TE ODEIA... TALVEZ EU!
WAM!
K-TOOM!


VOU ESTOURAR TEUS CHIFRES!
AAAAGH!
K-TUNK! CLIK! PKOW!
VOU ESTOURAR CADA PEDACINHO!
ESPALHAR TEUS MEMBROS POR NOVA YORK!
POW!
BUDDA BUDDA BUDDA
NÃO CONSIGO FUGIR DESSA ARMA!
PTOW
BTOOM!
VOU FICAR ESBURACADO... MELHOR PULAR E QUEBRAR OSSOS!
PORCARIA! NADA PRA AGARRAR...
NADA! ESPERA... SINTO ALGUMA COISA GRAN-DE LÁ EMBAIXO--


SWOOMF!
NADA DE OGIVAS!
NÃO QUEREMOS EXPLODIR!
DESARMEM JÁ!
CCCP
USAF
HOMEM NUCLEAR
AS NÃO
POR FAVO NÃO
NÃO ÇAM
OGIVASNÃO
ELE ESTÁ NO BALÃO! OLHA COMO SE CONTORCE! INDEFESO! O ALVO PERFEITO!
DEVE EXPLODIR QUE NEM A PRÓPRIA BOMBA A!
ADORO UM BOM ESTOURO!
BKOW!
B-TOOM!

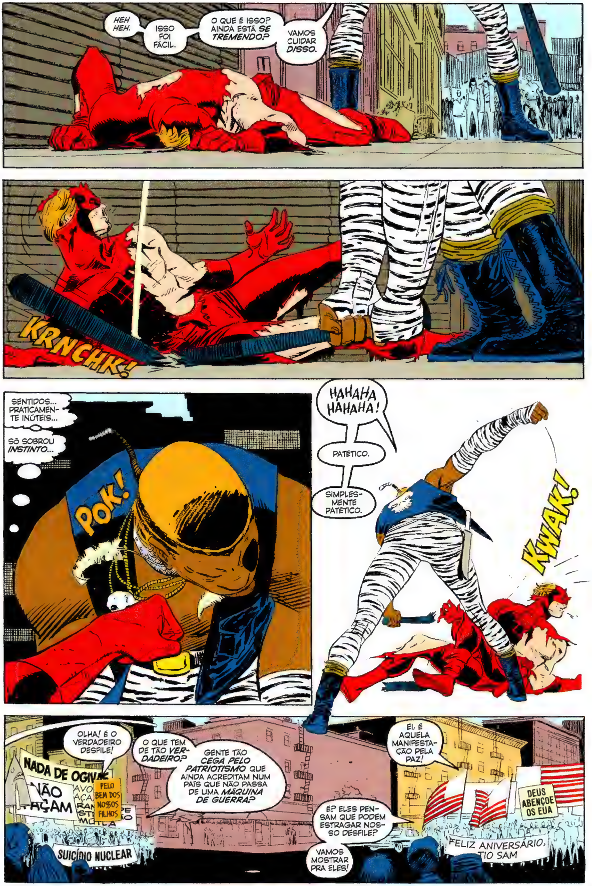

AAAAH!
ALGUÉM BOMBARDEOU A GENTE!
AGK... O HOMEM NUCLEAR EXPLODIU! VI A PERNA DELE PASSAR VOANDO!
LARGUEI MEU ADEREÇO... TENHO QUE PEGAR MEU MÍSSIL!
ESQUECE! CORRE!
MEUS OUVIDOS! TÔ SURDA!
CORRE! ELES PODEM JOGAR OUTRA!
AQUELA EXPLOSÃO... ESTOUROU MEU CÉREBRO... CABEÇA DOENDO... SENTIDOS NÃO FUNCIONAM...
POR QUÊ? POR QUÊ?! ESSA BRIGA, TÃO INÚTIL, TÃO IRRACIONAL, TÃO IDIOTA...
POR QUÊ?!
EU ESTRAGUEI O DESFILE...
ONDE ESTOU?
CEGO!
KA NA BAR
QUE BARULHO É ESSE?
LEMBREI! NA PRIMEIRA VEZ EM QUE ENCONTREI O GUERRILHEIRO... ELE TINHA UM TIQUE NERVOSO DE FICAR SACUDINDO BALAS NA MÃO!
ENTÃO, ESTÁ BEM NA MINHA FRENTE!
DINHEIRO PRO CEGO. POR FAVOR, DEUS OS ABENÇOE...
CLINK CLINK
CLINK CLINK
ESTÁ ALI! CONSIGO SENTIR O CHEIRO, ELE É METADE METÁLICO! O BRAÇO ARMA DO GUERRILHEIRO! SIM! E ESTÁ CHACOALHANDO BALAS!

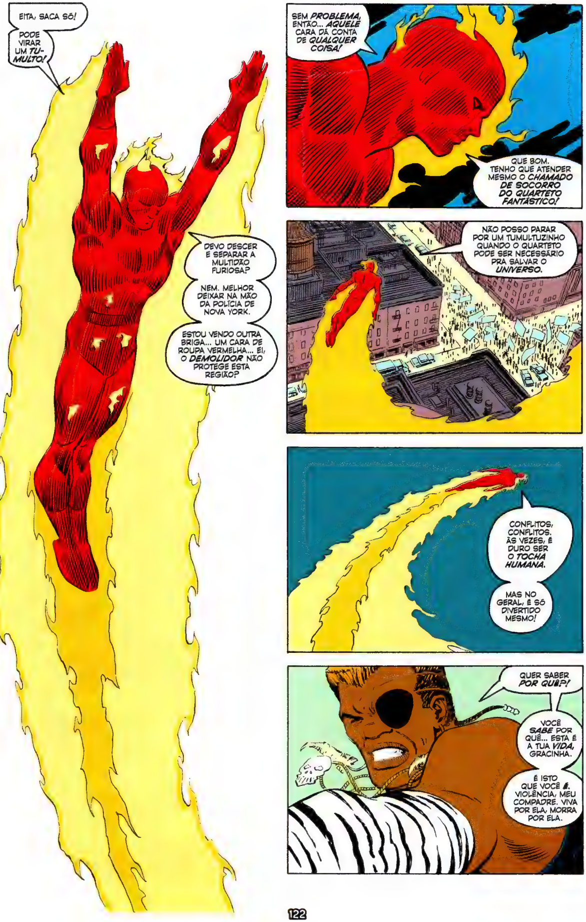
CHEIRO NOVO... ENXOFRE! DEVE SER RESÍDUO DO BRAÇO ARMA DO GUERRILHEIRO... E FOGO! ELE AINDA ESTÁ COM O LANÇA-CHAMAS!
AINDA CONSIGO LUTAR? ACHO QUE ESTOU UM POUCO FERIDO...
COSTELAS QUEBRADAS... PELE QUEIMADA, ESTOU CHAMUSCADO... CONTUNDIDO... PARECE TER SANGUE... MUITO SANGUE... PAREÇO ESTAR MANCANDO... NÃO CONSIGO FICAR EM PÉ DIREITO...
ONDE ESTOU? SINTO CHEIRO DE VAPOR. DEVEMOS ESTAR PERTO DA ÁGUA... NO CAIS? BOM... NÃO TEM TANTA GENTE POR PERTO...
SKritch
foosh!
AGORA EU TE PEGUEI, GUERRILHEIRO!
RENDA-SE PACIFICAMENTE!
SOU CEGO
ESPECIAL TEQUILA 50% DE DESCONTO
QUÊ?
EI!
PARA!
VAMOS NUMA BOA, SENÃO VOU TER QUE FORÇAR!
PROMOÇÃO
POR FAVOR, NÃO...
CERTO, SE QUER MAIS DOS MEUS PUNHOS...
EI! DEIXA ELE EM PAZ!
UM GRANDALHÃO QUE NEM VOCÊ BATENDO NUM POBRE CEGO?
ME AJUDE SOU CEGO
CEGO?
CLARO, NÃO SABE LER?
QUAL É, DEMOLIDOR!
VOCÊ É MELHOR DO QUE ISSO!


BRRRUUM
BRRRUUM CLANK!
CUIDADO! UM TREM! VAMOS SER ATROPELADOS!
PARA! ISSO É O METRÔ, ESTÁ NO SUBTERRÂNEO!
NADA VAI TE MACHUCAR, TÁ BEM?
ONDE ESTOU?! O QUE VOCÊ QUER COMIGO?
SE ACALMA!
ESCUTA... É ÓBVIO QUE VOCÊ ESTAVA NUMA BRIGA, E TALVEZ TENHA BATIDO A CABEÇA. ESTÁ CONFUSO.
VAMOS TE LEVAR PRA UM HOSPITAL.
NÃO!!
SIM.
AGORA, ESCUTA QUIETINHO. VOCÊ ESTÁ EM NOVA YORK. ESSE BARULHO TODO É UMA MANIFESTAÇÃO PELA PAZ.
VIU? OLHA AS PLACAS. JUSTO VOCÊ DEVIA PARAR E OLHAR. QUALQUER UM QUE LEVA UMA VIDA VIOLENTA DEVIA ASSISTIR A ESSE DESFILE!
VIU AS PLACAS? OLHA O EINSTEIN ALI. NÃO É IRÔNICO QUE UM DOS MAIORES PENSADORES DO NOSSO TEMPO TENHA DESCOBERTO UMA FORÇA DE DESTRUIÇÃO TÃO PODEROSA?
OS GRANDES PENSAMENTOS BRILHANTES DO EINSTEIN CRIARAM UMA BOMBA.
VIU? JÁ OUVI FALAR DE VOCÊ, DEMOLIDOR. SEI QUE É UM BOM HOMEM. UM HERÓI.
MAS ÀS VEZES, ATÉ HOMENS RACIONAIS E PACÍFICOS CRIAM DESTRUIÇÃO.

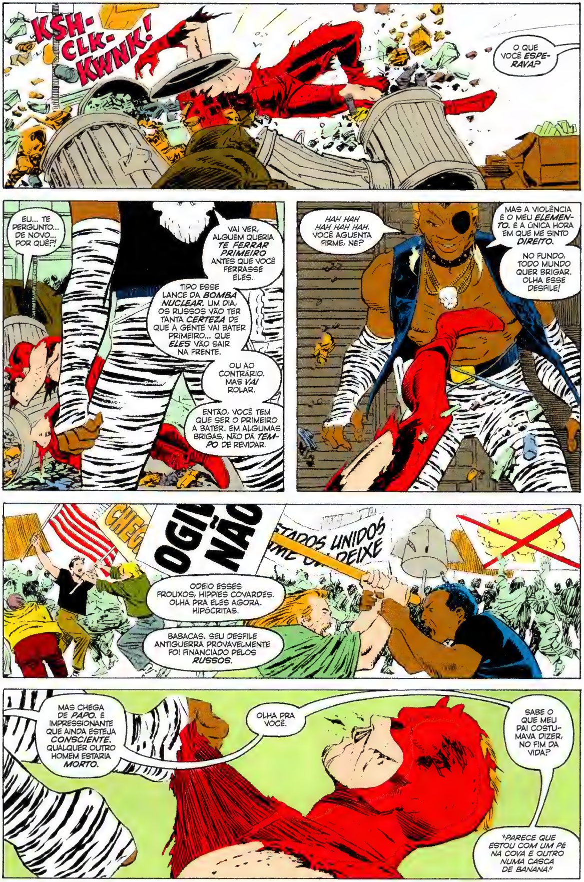
EU... EU QUERIA MARCHAR HOJE... NO DESFILE... PELA PAZ.
QUERIA ISSO... *MUITO* MESMO...
ESTÁ TUDO BEM, DEMOLIDOR.
OS VERDADEIROS NOVA-IORQUINOS QUE NEM EU... TODOS NÓS... A GENTE SABE QUE VOCÊ É LEGAL, DEMOLIDOR. SABEMOS QUE MARCHA POR NÓS.
A GENTE SABE.
OBRIGADO.
ESTOU BEM AGORA.
TEM CERTEZA?
TENHO.
BOM, SE CUIDA.
AÍ, DEMOLIDOR. PRECISA DE AJUDA?
EU QUERIA MARCHAR...
EU *MARCHEI* NO DESFILE... MAS NÃO DA FORMA QUE *PRETENDIA*...
ACHO QUE ELE NÃO TÁ TE OUVINDO?
NÃO COMO UM HOMEM DE PAZ...
A VIOLÊNCIA... NA MINHA VIDA... SÓ PARECE *CRESCER*...
É INEVITÁVEL... A VIDA QUE EU LEVO... A VIOLÊNCIA *SEMPRE* VAI CRESCER...
É IMPLACÁVEL... É SUICÍDIO...
BZZ! BZZT! BZZBZZZ
SIM?
QUEM TÁ?
QUEM É?
EI! PARA DE ENCOSTAR NO INTERFONE!
PARA COM ISSO!
QUEM TÁ AÍ?!?
SUICÍDIO...
O QUÊ? VAI EMBORA!
É SUICÍDIO...
SAI DO MEU INTERFONE, SEU VAGABUNDO!
AGORA, PELO MENOS, ESTÁ QUIETO. TRANQUILO AQUI, POR UM MOMENTO...

KRAK!
COMO É QUE *TÁ*, DEMOLIDOR? *AMIGO* DE FÉ, IRMÃO *CAMARADA*, MEU *PARÇA*.
ANDEI *PENSANDO* EM VOCÊ...
CADA DIA QUE PASSEI NA PRISÃO, PENSEI *SÓ* EM *VOCÊ*.

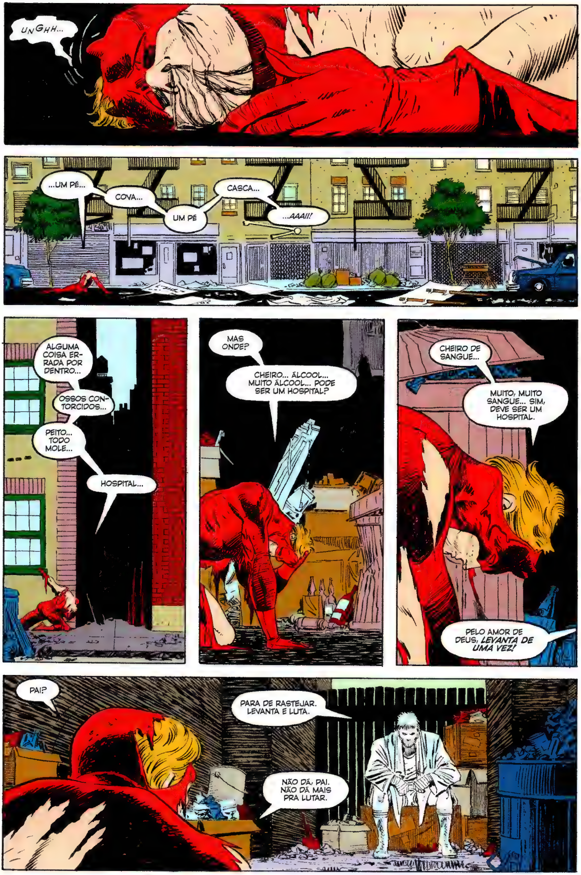

HEH HEH.
ISSO FOI FÁCIL.
O QUE É ISSO? AINDA ESTÁ *SE TREMENDO?*
VAMOS CUIDAR *DISSO.*
KRNCHK!
SENTIDOS... PRATICAMENTE INÚTEIS...
SÓ SOBROU *INSTINTO...*
POK!
HAHAHA HAHAHA!
PATÉTICO.
SIMPLESMENTE PATÉTICO.
KWAK!
OLHA! É O VERDADEIRO DESFILE!
O QUE TEM DE TÃO *VERDADEIRO?*
GENTE TÃO *CEGA PELO PATRIOTISMO* QUE AINDA ACREDITAM NUM PAÍS QUE NÃO PASSA DE UMA *MÁQUINA DE GUERRA?*
EI, É AQUELA MANIFESTAÇÃO PELA PAZ!
É? ELES PENSAM QUE PODEM ESTRAGAR NOSSO DESFILE?
VAMOS MOSTRAR PRA ELES!
NADA DE OGIVAS
PELO BEM DOS NOSSOS FILHOS
SUICÍDIO NUCLEAR
DEUS ABENÇOE OS EUA
FELIZ ANIVERSÁRIO, TIO SAM

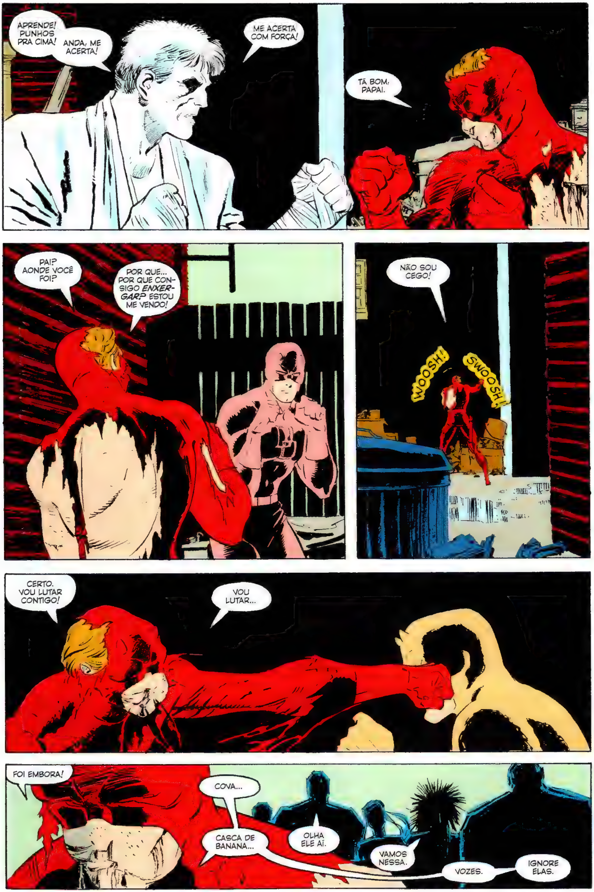


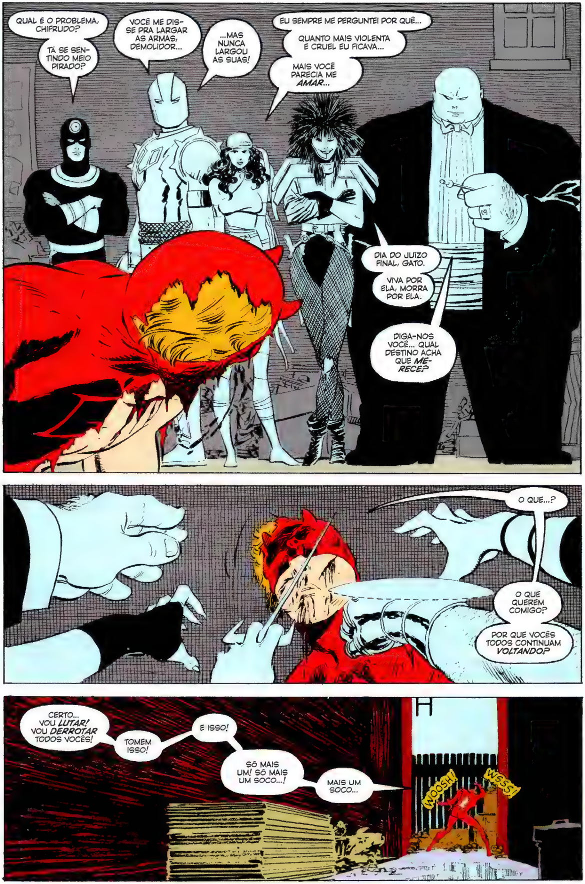
EITA, SACA SÓ!
PODE VIRAR UM TU-MULTO!
DEVO DESCER E SEPARAR A MULTIDÃO FURIOSA?
NEM. MELHOR DEIXAR NA MÃO DA POLÍCIA DE NOVA YORK.
ESTOU VENDO OUTRA BRIGA... UM CARA DE ROUPA VERMELHA... EI, O DEMOLIDOR NÃO PROTEGE ESTA REGIÃO?
SEM PROBLEMA, ENTÃO... AQUELE CARA DÁ CONTA DE QUALQUER COISA!
QUE BOM. TENHO QUE ATENDER MESMO O CHAMADO DE SOCORRO DO QUARTETO FANTÁSTICO!
NÃO POSSO PARAR POR UM TUMULTUZINHO QUANDO O QUARTETO PODE SER NECESSÁRIO PRA SALVAR O UNIVERSO.
CONFLITOS, CONFLITOS. ÀS VEZES, É DURO SER O TOCHA HUMANA.
MAS NO GERAL, É SÓ DIVERTIDO MESMO!
QUER SABER POR QUÊ?!
VOCÊ SABE POR QUÊ... ESTA É A TUA VIDA, GRACINHA.
E ISTO QUE VOCÊ É. VIOLÊNCIA, MEU COMPADRE. VIVA POR ELA, MORRA POR ELA.


KSH-CLK-KWNK!
O QUE VOCÊ ESPERAVA?
EU... TE PERGUNTO... DE NOVO... POR QUÊ?!
VAI VER, ALGUÉM QUERIA TE FERRAR PRIMEIRO ANTES QUE VOCÊ FERRASSE ELES.
TIPO ESSE LANCE DA BOMBA NUCLEAR. UM DIA, OS RUSSOS VÃO TER TANTA CERTEZA DE QUE A GENTE VAI BATER PRIMEIRO... QUE ELES VÃO SAIR NA FRENTE.
OU AO CONTRÁRIO. MAS VAI ROLAR.
ENTÃO, VOCÊ TEM QUE SER O PRIMEIRO A BATER. EM ALGUMAS BRIGAS, NÃO DÁ TEMPO DE REVIDAR.
HAH HAH HAH HAH HAH. VOCÊ AGUENTA FIRME, NÉ?
MAS A VIOLÊNCIA É O MEU ELEMENTO. É A ÚNICA HORA EM QUE ME SINTO DIREITO.
NO FUNDO, TODO MUNDO QUER BRIGAR. OLHA ESSE DESFILE!
NÃO
ODEIO ESSES FROUXOS, HIPPIES COVARDES. OLHA PRA ELES AGORA. HIPÓCRITAS.
BABACAS. SEU DESFILE ANTIGUERRA PROVAVELMENTE FOI FINANCIADO PELOS RUSSOS.
MAS CHEGA DE PAPO. É IMPRESSIONANTE QUE AINDA ESTEJA CONSCIENTE. QUALQUER OUTRO HOMEM ESTARIA MORTO.
OLHA PRA VOCÊ.
SABE O QUE MEU PAI COSTUMAVA DIZER, NO FIM DA VIDA?
"PARECE QUE ESTOU COM UM PÉ NA COVA E OUTRO NUMA CASCA DE BANANA."

ACHO QUE É ASSIM QUE VOCÊ ESTÁ AGORA, VERMELHINHO.
É O DIA DO JUÍZO FINAL, E VOCÊ NÃO PARECE MUITO BEM.
KRAK!
SALVEM O
GARANTIA DE
NÃO
DA DE OGIVAS
DEUS ABENÇOE OS EUA


UNGHH...
...UM PÉ...
COVA...
UM PÉ
CASCA...
...AAAII!
ALGUMA COISA ERRADA POR DENTRO...
OSSOS CONTORCIDOS...
PEITO... TODO MOLE...
HOSPITAL...
MAS ONDE?
CHEIRO... ÁLCOOL... MUITO ÁLCOOL... PODE SER UM HOSPITAL?
CHEIRO DE SANGUE...
MUITO, MUITO SANGUE... SIM, DEVE SER UM HOSPITAL.
PELO AMOR DE DEUS, *LEVANTA DE UMA VEZ!*
PAI?
PARA DE RASTEJAR. LEVANTA E LUTA.
NÃO DÁ, PAI. NÃO DÁ MAIS PRA LUTAR.


APRENDE! PUNHOS PRA CIMA!
ANDA, ME ACERTA!
ME ACERTA COM FORÇA!
TÁ BOM, PAPAI.
PAI? AONDE VOCÊ FOI?
POR QUE... POR QUE CONSIGO ENXERGAR? ESTOU ME VENDO!
NÃO SOU CEGO!
WOOSH!
SWOOSH!
CERTO. VOU LUTAR CONTIGO!
VOU LUTAR...
FOI EMBORA!
COVA...
CASCA DE BANANA...
OLHA ELE AÍ.
VAMOS NESSA.
VOZES.
IGNORE ELAS.


QUAL É O PROBLEMA, CHIFRUDO?
TÁ SE SENTINDO MEIO PIRADO?
VOCÊ ME DISSE PRA LARGAR AS ARMAS, DEMOLIDOR...
...MAS NUNCA LARGOU AS SUAS!
EU SEMPRE ME PERGUNTEI POR QUÊ...
QUANTO MAIS VIOLENTA E CRUEL EU FICAVA...
MAIS VOCÊ PARECIA ME AMAR...
DIA DO JUÍZO FINAL, GATO.
VIVA POR ELA, MORRA POR ELA.
DIGA-NOS VOCÊ... QUAL DESTINO ACHA QUE MERECE?
O QUE...?
O QUE QUEREM COMIGO?
POR QUE VOCÊS TODOS CONTINUAM VOLTANDO?
CERTO... VOU LUTAR! VOU DERROTAR TODOS VOCÊS!
TOMEM ISSO!
E ISSO!
SÓ MAIS UM! SÓ MAIS UM SOCO...!
MAIS UM SOCO...
WOOSH!
WSSS!

VOCÊ ESTÁ NUM BECO SEM SAÍDA, FILHO.
É UM IMPASSE.
NÃO VAI CHEGAR A LUGAR ALGUM!
NÃO ME ESCUTOU!
EU TE DISSE PRA NÃO SER UM LUTADOR!
EU TE DISSE PRA SER MELHOR DO QUE EU!
ME PROMETEU, NO MEU LEITO DE MORTE, QUE NÃO IA LUTAR!
SEU MOLEQUE BURRO E PODRE!
FALHOU COMIGO!
P-KOW!
K-WAM!
PAPAI...
OLHA PRA ISSO, CARA...

TIPO, UM SOCO, MANJA?
E ELE, TIPO, AI! ...APAGOU NA HORA!
QUE PUNHO QUE EU TENHO! EU FIZ ISSO!
É, MAS...
TU NÃO DEIXOU NADA PRA MIM!
TIPO ASSIM, É ESQUISITO! OLHA COMO A CARA DELE TÁ, TIPO, INCHA-DA, SACA?
QUÁ QUÁ QUÁ
É MAS...
QUER DIZER, EU NÃO DEI NEM UM SOCO!
ELE TÁ, TIPO, FAZENDO UNS BARU-LHOS ENGRA-ÇADOS...
É, MAS...
NÃO É JUS-TO, CUSPE! EU NÃO CONSEGUI BATER!

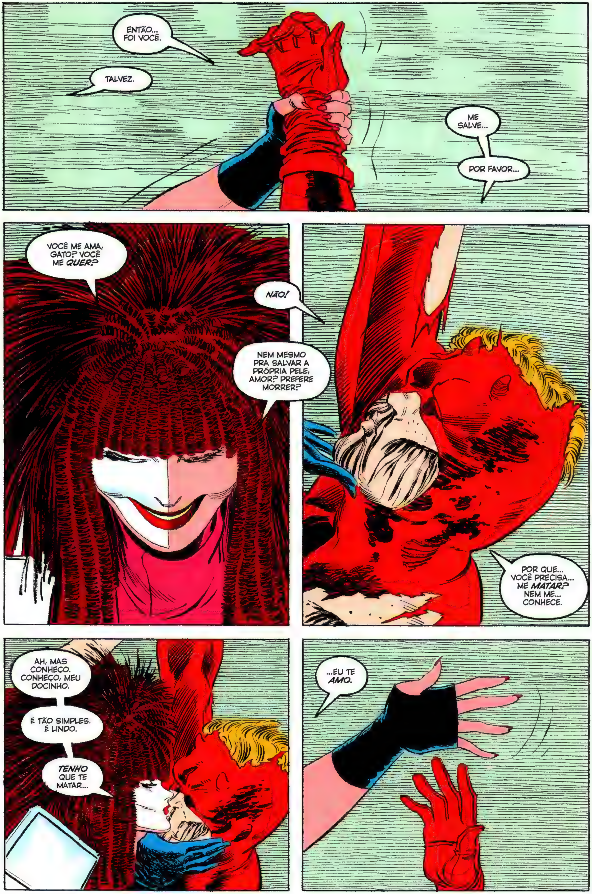
CALA A BOCA, JET.
ENTÃO, QUER DIZER, TIPO, ELE NÃO MORREU!
LEVANTA ELE, AÍ! TIPO, BATE LOGO, CARA!
TENHO UMA IDEIA! DEIXA EU VER SE CONSIGO, TIPO, SABE, JOGAR ELE NUMA CERCA!
NADA MAL, NADA MAL.
NADA MAL.
BSK-KSK-CKK!
AGORA, EU VOU, TIPO, EU VOU, SABE... BATER PRA VALER!
ENTÃO, VAI LOGO, JET!
KNK!
É! OUVIU ISSO?
ELE CUSPIU SANGUE!
AÍ, MINHA VEZ.
DEIXA UM POUCO PRA MIM!
OLHA SÓ, VOU EXPLODIR ELE!
É! EXPLODE ELE!

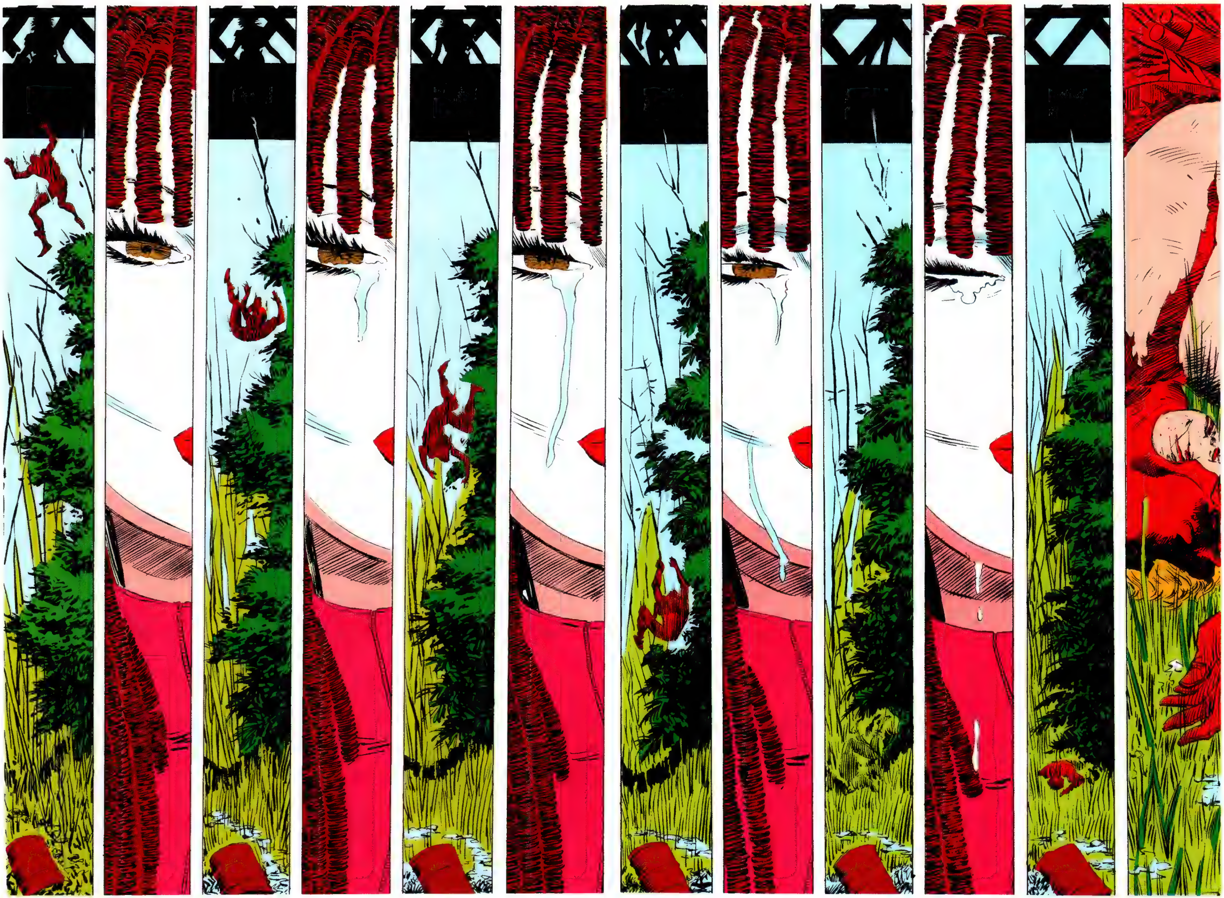
K-WOMP!
ELE TÁ VOANDO! AÍ... SOU O CARA!
TU É O CARA.
AÍ, CUSPE, E AGORA?
DÁ UM PISÃO?
TEM ALGUMA COISA ERRADA, CUSPE. AÍ, TIPO, FALTA ALGUMA COISA.
TIPO, NÃO É TÃO DIVERTIDO QUANDO ELES, TIPO, SABE, NÃO REVIDAM!
É. TIPO... É.
AÍ! ELE TÁ ESTRAGANDO TUDO.
OLHA PRA ELE! GRANDE HERÓI.
TIPO, AÍ. OLHA PRA ROUPA VERMELHA IDIOTA. É COMO SE... SE NÃO FOSSE NINGUÉM.
É. ELE É UM NINGUÉM. PENSOU QUE ERA TÃO MANEIRÃO!
DEPOIS, TIPO, DE REPENTE... VIROU NADA!
É, CARA. TU SACOU DIREITINHO. OLHA PRA ELE AGORA.
A GENTE É, TIPO, VÂNDALOS! E ELE NÃO É NADA!
FALOU E DISSE, MANO. NEM CONSEGUE BRIGAR.

AAGH!
EI!
BELEZA... AGORA, CHEGA!
VAMOS JOGAR ESTE LIXO NO LIXO!
É!
PROIBIDO ESTACIONAR A QUALQUER HORA
KLNK-KSH!
ELE TÁ MORTO OU O QUÊ?
AÍ. NÃO TÁ SE MEXENDO.
QUE HERÓI.
VÂNDALOS
VÂNDALOS
AKGHH!!
QUE NOJO. MEU DEUS, CREDO.
AH, CARA. CHEGA.
CHEGA, CARA.

AGORA ELE TÁ MORTO.
QUE HERÓI.
É, QUE OTÁRIO.
VIU AQUILO, O QUE É? TIPO UMA PONTE? TEM UMA QUEDA, TIPO DE 15 METROS, AÍ?
ISSO DEVE MATAR ELE.
EI, MAS O QUÊ? AÍ! É TIPO... A GENTE NÃO RECEBE SE MATAR ELE!
LEMBRA? ELA DISSE PRA, TIPO, DEIXAR O FINALZINHO PRA ELA!
AÍ! EU SEI QUE HORAS SÃO! NÃO SEI?
SEI QUE CÊ SABE, CARA. MAS TIPO--
ENTÃO, AÍ! DEIXAR AQUELA MINA DOENTE SE DIVERTIR SOZINHA?
SEM CHANCE! SACOU?
CHUT!
O SUJEITO TÁ SEGU-RANDO.
PATÉTICO.
MUITO PATÉTICO.
VAMOS PISAR?
É, PISA PRA VALER.
EU NÃO FARIA ISSO, QUERIDINHO.

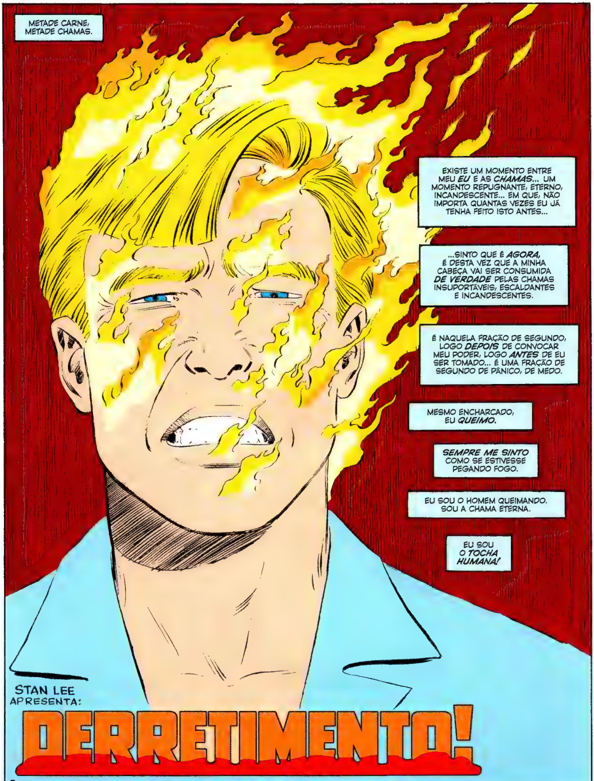
UM GIRO DO PULSO.
UM GIROZINHO... E NÓS VAMOS TER UM PESCOÇO CORTADO E UMA GARGANTA PERFURADA.
A MORTE ESTÁ A UM GIRO, GATO.
TÔ TE ENTENDENDO, TIFOIDE.
A GENTE, TIPO, TÁ FORA.
É ISSO AÍ... FUI.
VÂNDALOS
OLÁ, GATO.
OLÁ, AMOR.
VEM COM A MAMÃE.


ENTÃO... FOI VOCÊ.
TALVEZ.
ME SALVE...
POR FAVOR...
VOCÊ ME AMA, GATO? VOCÊ ME *QUER?*
NÃO!
NEM MESMO PRA SALVAR A PRÓPRIA PELE, AMOR? PREFERE MORRER?
POR QUE... VOCÊ PRECISA... ME *MATAR?* NEM ME... CONHECE.
AH, MAS CONHEÇO. CONHEÇO, MEU DOCINHO.
É TÃO SIMPLES. É LINDO.
TENHO QUE TE MATAR...
...EU TE *AMO.*



DAREDEVIL 261 (dezembro de 1988)

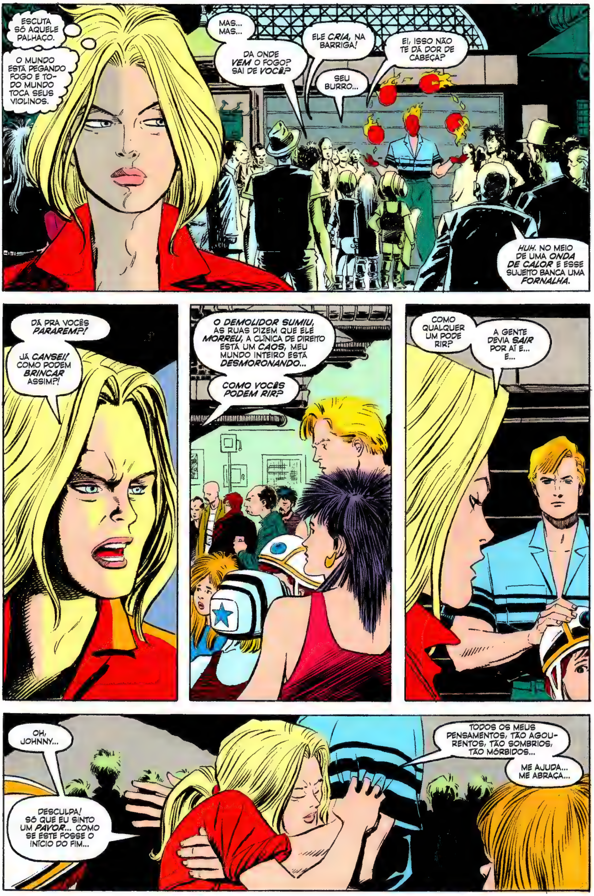
Capa por **John Romita Jr. e Al Williamson**



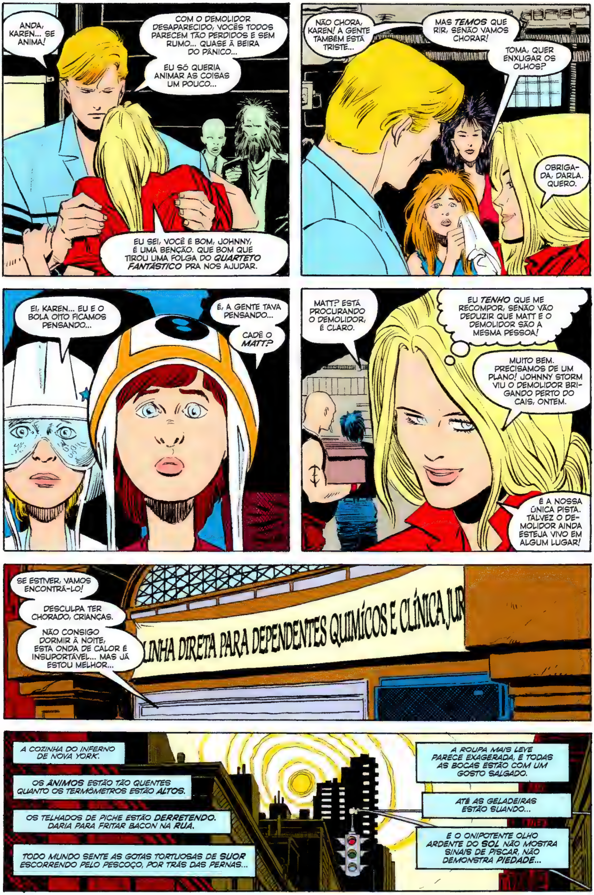
Por ANN NOCENTI roteiro · JOHN ROMITA JR. desenhos · AL WILLIAMSON arte-final · GREG WRIGHT cores · RALPH MACCHIO editor original · TOM DeFALCO editor-chefe original

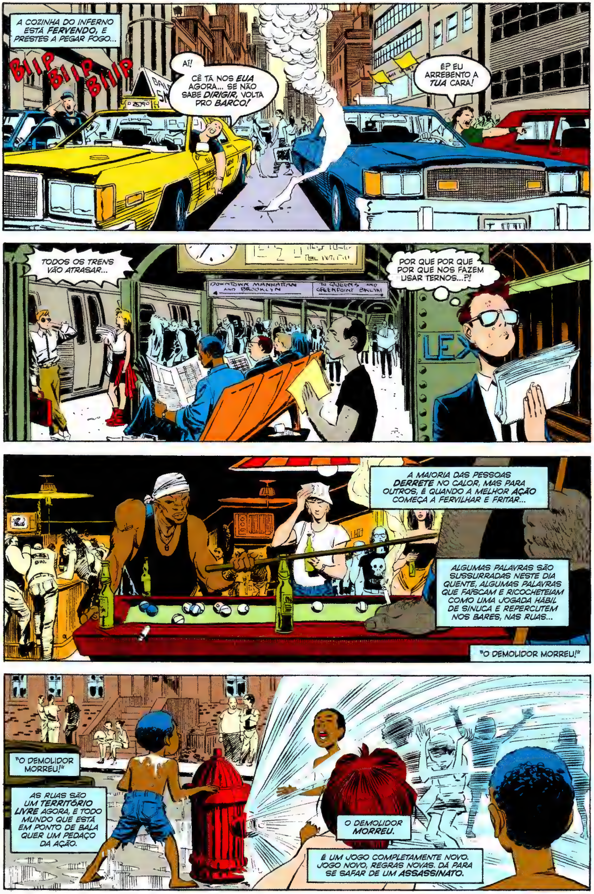
RODRIGO BARROS tradução · PEDRO CATARINO adaptação · FERNANDO CHAKUR letras · DANDARA PALANKOF editora

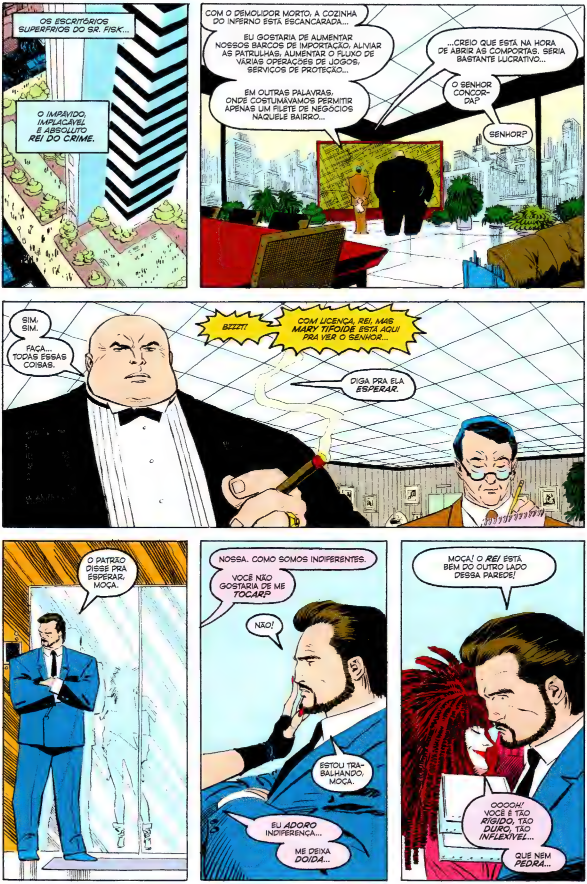
MAS... MAS...
MAS SUA CAMISA NÃO QUEIMA?
POR QUE CÊ NÃO É CARECA?
SEU NARIZ NÃO VAI DERRETER?
JOHNNY STORM É MANEIRO DEMAIS PRA ISSO!
VIU, OLHEM MAIS DE PERTO!
OOOO
OOOOO
OOOO
EI, QUE QUENTE!
NHÉ NHÉ!
NUM SEGUNDO, UMA ABERRAÇÃO, E NO SEGUINTE...
VIU? SÓ UM SUJEITO COMUM.
BELO TRUQUE, CABEÇA QUENTE.
VALEU, HILDA.
EI, QUER FOGO?
CLARO.
FOOOOSH!
ULP!
HÃ... VALEU.



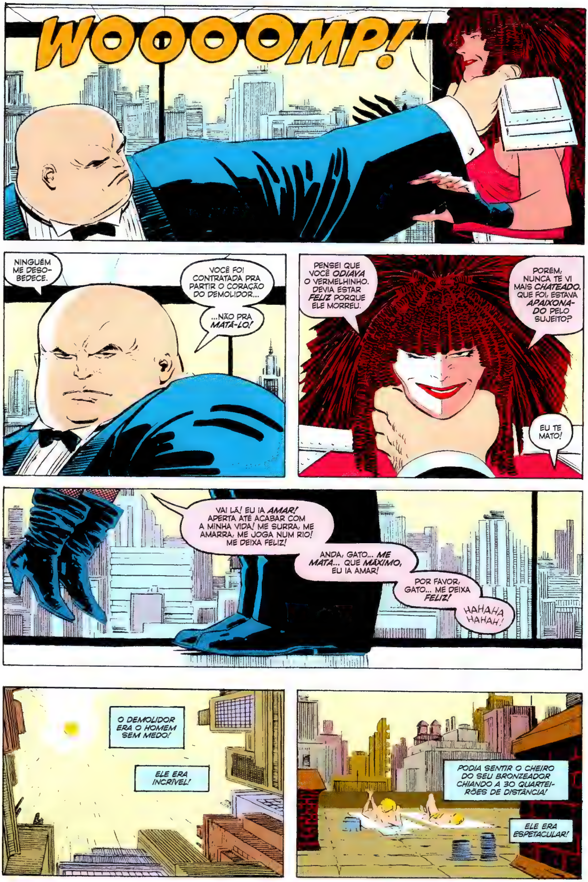
ESCUTA SÓ AQUELE PALHAÇO.
O MUNDO ESTÁ PEGANDO FOGO E TODO MUNDO TOCA SEUS VIOLINOS.
MAS... MAS...
DA ONDE VEM O FOGO? SAI DE VOCÊ?
ELE CRIA, NA BARRIGA!
SEU BURRO...
EI, ISSO NÃO TE DÁ DOR DE CABEÇA?
HUH. NO MEIO DE UMA ONDA DE CALOR E ESSE SUJEITO BANCA UMA FORNALHA.
DÁ PRA VOCÊS PARAREM?!
JÁ CANSEI! COMO PODEM BRINCAR ASSIM?!
O DEMOLIDOR SUMIU, AS RUAS DIZEM QUE ELE MORREU, A CLÍNICA DE DIREITO ESTÁ UM CAOS, MEU MUNDO INTEIRO ESTÁ DESMORONANDO...
COMO VOCÊS PODEM RIR?
COMO QUALQUER UM PODE RIR?
A GENTE DEVIA SAIR POR AÍ E... E...
OH, JOHNNY...
DESCULPA! SÓ QUE EU SINTO UM PAVOR... COMO SE ESTE FOSSE O INÍCIO DO FIM...
TODOS OS MEUS PENSAMENTOS, TÃO AGOURENTOS, TÃO SOMBRIOS, TÃO MÓRBIDOS...
ME AJUDA... ME ABRAÇA...

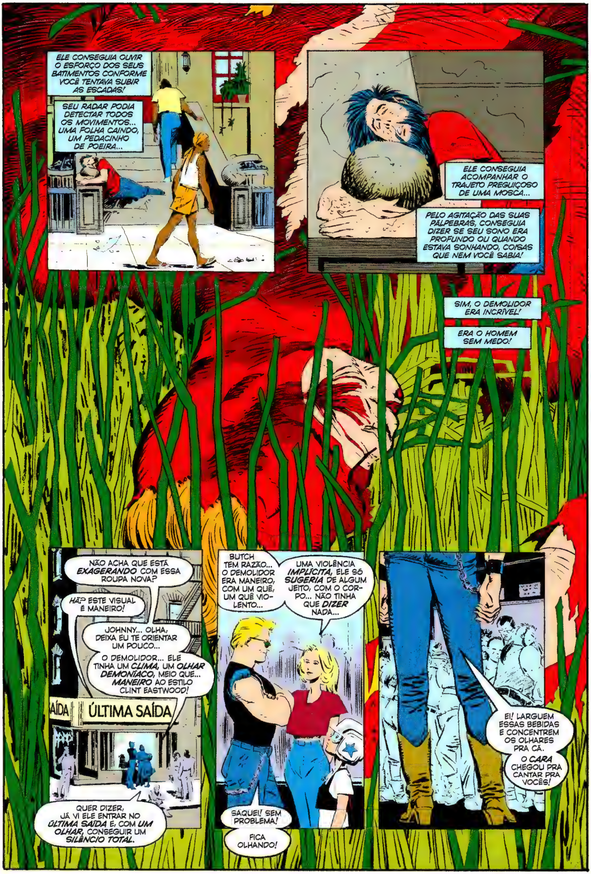

ANDA, KAREN... SE ANIMA!
COM O DEMOLIDOR DESAPARECIDO, VOCÊS TODOS PARECEM TÃO PERDIDOS E SEM RUMO... QUASE À BEIRA DO PÂNICO...
EU SÓ QUERIA ANIMAR AS COISAS UM POUCO...
EU SEI, VOCÊ É BOM, JOHNNY, É UMA BENÇÃO. QUE BOM QUE TIROU UMA FOLGA DO QUARTETO FANTÁSTICO PRA NOS AJUDAR.
NÃO CHORA, KAREN! A GENTE TAMBÉM ESTÁ TRISTE...
MAS TEMOS QUE RIR, SENÃO VAMOS CHORAR!
TOMA, QUER ENXUGAR OS OLHOS?
OBRIGA-DA, DARLA. QUERO.
EI, KAREN... EU E O BOLA OITO FICAMOS PENSANDO...
É, A GENTE TAVA PENSANDO...
CADÊ O MATT?
MATT? ESTÁ PROCURANDO O DEMOLIDOR, É CLARO.
EU TENHO QUE ME RECOMPOR, SENÃO VÃO DEDUZIR QUE MATT E O DEMOLIDOR SÃO A MESMA PESSOA!
MUITO BEM. PRECISAMOS DE UM PLANO! JOHNNY STORM VIU O DEMOLIDOR BRI-GANDO PERTO DO CAIS, ONTEM.
É A NOSSA ÚNICA PISTA. TALVEZ O DE-MOLIDOR AINDA ESTEJA VIVO EM ALGUM LUGAR!
SE ESTIVER, VAMOS ENCONTRÁ-LO!
DESCULPA TER CHORADO, CRIANÇAS.
NÃO CONSIGO DORMIR À NOITE, ESTA ONDA DE CALOR É INSUPORTÁVEL... MAS JÁ ESTOU MELHOR...
LINHA DIRETA PARA DEPENDENTES QUÍMICOS E CLÍNICA JUR
A COZINHA DO INFERNO DE NOVA YORK.
OS ÂNIMOS ESTÃO TÃO QUENTES QUANTO OS TERMÔMETROS ESTÃO ALTOS.
OS TELHADOS DE PICHE ESTÃO DERRETENDO. DARIA PARA FRITAR BACON NA RUA.
TODO MUNDO SENTE AS GOTAS TORTUOSAS DE SUOR ESCORRENDO PELO PESCOÇO, POR TRÁS DAS PERNAS...
A ROUPA MAIS LEVE PARECE EXAGERADA, E TODAS AS BOCAS ESTÃO COM UM GOSTO SALGADO.
ATÉ AS GELADEIRAS ESTÃO SUANDO...
E O ONIPOTENTE OLHO ARDENTE DO SOL NÃO MOSTRA SINAIS DE PISCAR, NÃO DEMONSTRA PIEDADE...

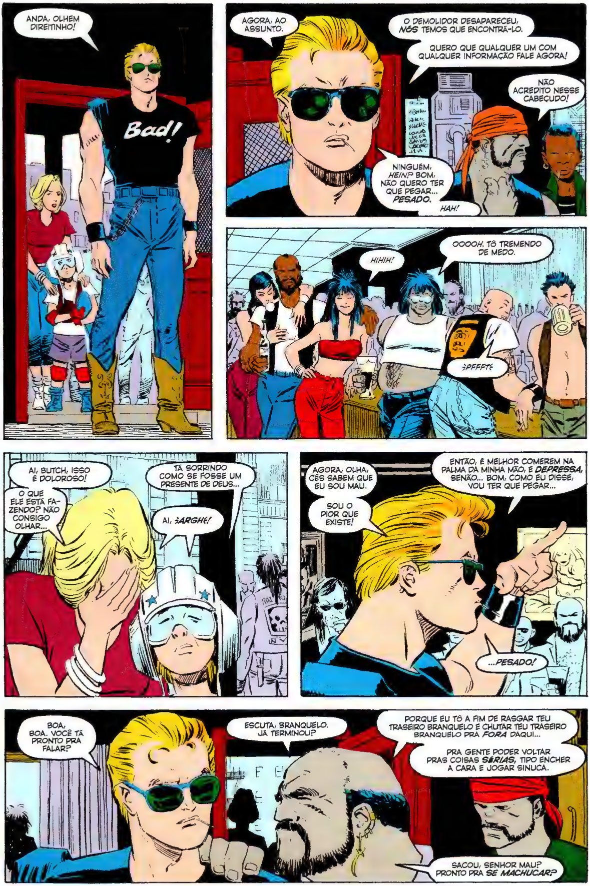

A COZINHA DO INFERNO ESTÁ FERVENDO, E PRESTES A PEGAR FOGO...
BIIP BIIP BIIIP
AÍ!
CÊ TÁ NOS EUA AGORA... SE NÃO SABE DIRIGIR, VOLTA PRO BARCO!
É? EU ARREBENTO A TUA CARA!
TODOS OS TRENS VÃO ATRASAR...
DOWNTOWN MANHATTAN AND BROOKLYN
TO QUEENS AND GREENPOINT BKLYN
POR QUE POR QUE POR QUE NOS FAZEM USAR TERNOS...?!
LEX
A MAIORIA DAS PESSOAS DERRETE NO CALOR, MAS PARA OUTROS, É QUANDO A MELHOR AÇÃO COMEÇA A FERVILHAR E FRITAR...
ALGUMAS PALAVRAS SÃO SUSSURRADAS NESTE DIA QUENTE, ALGUMAS PALAVRAS QUE FAÍSCAM E RICOCHETEIAM COMO UMA JOGADA HÁBIL DE SINUCA E REPERCUTEM NOS BARES, NAS RUAS...
"O DEMOLIDOR MORREU!"
"O DEMOLIDOR MORREU!"
AS RUAS SÃO UM TERRITÓRIO LIVRE AGORA, E TODO MUNDO QUE ESTÁ EM PONTO DE BALA QUER UM PEDAÇO DA AÇÃO.
O DEMOLIDOR MORREU.
É UM JOGO COMPLETAMENTE NOVO. JOGO NOVO, REGRAS NOVAS. DÁ PARA SE SAFAR DE UM ASSASSINATO.


OS ESCRITÓRIOS SUPERFRIOS DO SR. FISK...
O IMPÁVIDO, IMPLACÁVEL E ABSOLUTO REI DO CRIME.
COM O DEMOLIDOR MORTO, A COZINHA DO INFERNO ESTÁ ESCANCARADA...
EU GOSTARIA DE AUMENTAR NOSSOS BARCOS DE IMPORTAÇÃO, ALIVIAR AS PATRULHAS, AUMENTAR O FLUXO DE VÁRIAS OPERAÇÕES DE JOGOS, SERVIÇOS DE PROTEÇÃO...
EM OUTRAS PALAVRAS, ONDE COSTUMÁVAMOS PERMITIR APENAS UM FILETE DE NEGÓCIOS NAQUELE BAIRRO...
...CREIO QUE ESTÁ NA HORA DE ABRIR AS COMPORTAS. SERIA BASTANTE LUCRATIVO...
O SENHOR CONCOR-DA?
SENHOR?
SIM, SIM.
FAÇA... TODAS ESSAS COISAS.
BZZZT!
COM LICENÇA, REI, MAS MARY TIFOIDE ESTÁ AQUI PRA VER O SENHOR...
DIGA PRA ELA ESPERAR.
O PATRÃO DISSE PRA ESPERAR, MOÇA.
NOSSA. COMO SOMOS INDIFERENTES.
VOCÊ NÃO GOSTARIA DE ME TOCAR?
NÃO!
ESTOU TRA-BALHANDO, MOÇA.
EU ADORO INDIFERENÇA...
ME DEIXA DOIDA...
MOÇA! O REI ESTÁ BEM DO OUTRO LADO DESSA PAREDE!
OOOOH! VOCÊ É TÃO RÍGIDO, TÃO DURO, TÃO INFLEXÍVEL...
QUE NEM PEDRA...

MOÇA, POR FAVOR! O REI ME MATARIA...
HUMMMM, VOCÊ ME MATA...
VEM CÁ, ENTÃO!
HAHAHAH HAHAH!
SEU PALHAÇO, SEU CÉREBRO DE ERVILHA, SEU PEDAÇÃO DE CARNE DE VACA IDIOTA...
...NÃO IA CONSEGUIR RESISTIR A MIM MESMO QUE EU FOSSE O BEIJO DA PRÓPRIA MORTE!
HAHAHAH HAHAH!
HÃ? QUAL É A GRAÇA? O QUE VOCÊ ESTÁ TRAMANDO?
AGORA, VOCÊ É MEU, CARNE DE VACA!
ESTÁ NO MEU BOLSO, E VAI FAZER O QUE EU QUISER...
...SENÃO, VOU TER QUE CONTAR PRO MEU AMORECO... SEU PATRÃO... COMO O SEU TOQUE É GOSTOSO...
SHHHH! QUIETA!
O REI DO CRIME VAI RECEBÊ-LA AGORA, SENHORITA.
ATÉ MAIS, OTÁRIO.
E LEMBRE-SE... NO MEU BOLSO!
OI, GATO.
VEM CÁ, ME DÁ UM BEIJO.

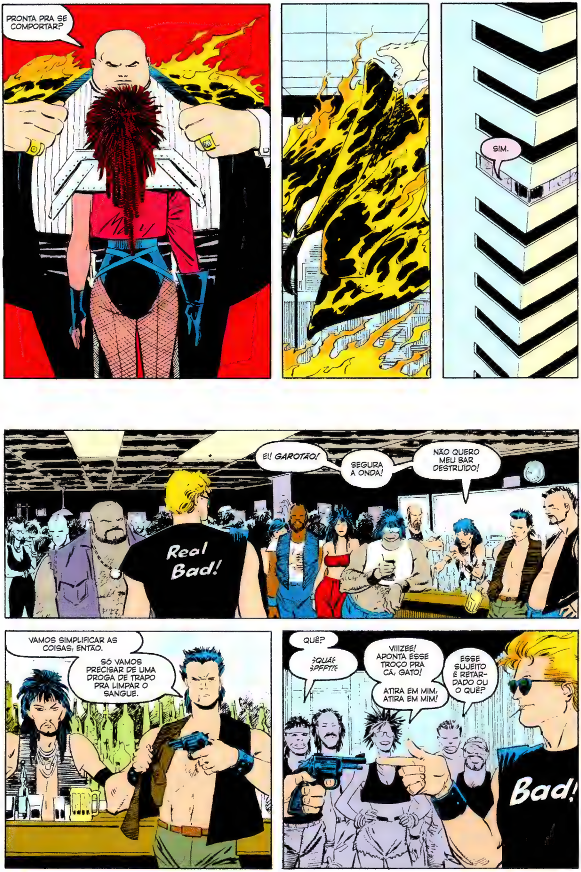

WOOOOMP!
NINGUÉM ME DESOBEDECE.
VOCÊ FOI CONTRATADA PRA PARTIR O CORAÇÃO DO DEMOLIDOR...
...NÃO PRA MATÁ-LO!
PENSEI QUE VOCÊ ODIAVA O VERMELHINHO. DEVIA ESTAR FELIZ PORQUE ELE MORREU.
PORÉM, NUNCA TE VI MAIS CHATEADO. QUE FOI, ESTAVA APAIXONADO PELO SUJEITO?
EU TE MATO!
VAI LÁ! EU IA AMAR! APERTA ATÉ ACABAR COM A MINHA VIDA! ME SURRA, ME AMARRA, ME JOGA NUM RIO! ME DEIXA FELIZ!
ANDA, GATO... ME MATA... QUE MÁXIMO, EU IA AMAR!
POR FAVOR, GATO... ME DEIXA FELIZ!
HAHAHA HAHAH!
O DEMOLIDOR ERA O HOMEM SEM MEDO!
ELE ERA INCRÍVEL!
PODIA SENTIR O CHEIRO DO SEU BRONZEADOR CHIANDO A 30 QUARTEIRÕES DE DISTÂNCIA!
ELE ERA ESPETACULAR!


ELE CONSEGUIA OUVIR O ESFORÇO DOS SEUS BATIMENTOS CONFORME VOCÊ TENTAVA SUBIR AS ESCADAS!
SEU RADAR PODIA DETECTAR TODOS OS MOVIMENTOS... UMA FOLHA CAINDO, UM PEDACINHO DE POEIRA...
ELE CONSEGUIA ACOMPANHAR O TRAJETO PREGUIÇOSO DE UMA MOSCA...
PELO AGITAÇÃO DAS SUAS PÁLPEBRAS, CONSEGUIA DIZER SE SEU SONO ERA PROFUNDO OU QUANDO ESTAVA SONHANDO, COISAS QUE NEM VOCÊ SABIA!
SIM, O DEMOLIDOR ERA INCRÍVEL!
ERA O HOMEM SEM MEDO!
NÃO ACHA QUE ESTÁ EXAGERANDO COM ESSA ROUPA NOVA?
HÃ? ESTE VISUAL É MANEIRO!
JOHNNY... OLHA, DEIXA EU TE ORIENTAR UM POUCO...
O DEMOLIDOR... ELE TINHA UM CLIMA, UM OLHAR DEMONÍACO, MEIO QUE... MANEIRO AO ESTILO CLINT EASTWOOD!
ÚLTIMA SAÍDA
QUER DIZER, JÁ VI ELE ENTRAR NO ÚLTIMA SAÍDA E, COM UM OLHAR, CONSEGUIR UM SILÊNCIO TOTAL.
BUTCH TEM RAZÃO... O DEMOLIDOR ERA MANEIRO, COM UM QUÊ, UM QUÊ VIOLENTO...
UMA VIOLÊNCIA IMPLÍCITA, ELE SÓ SUGERIA DE ALGUM JEITO, COM O CORPO... NÃO TINHA QUE DIZER NADA...
SAQUEI! SEM PROBLEMA!
FICA OLHANDO!
EI! LARGUEM ESSAS BEBIDAS E CONCENTREM OS OLHARES PRA CÁ.
O CARA CHEGOU PRA CANTAR PRA VOCÊS!

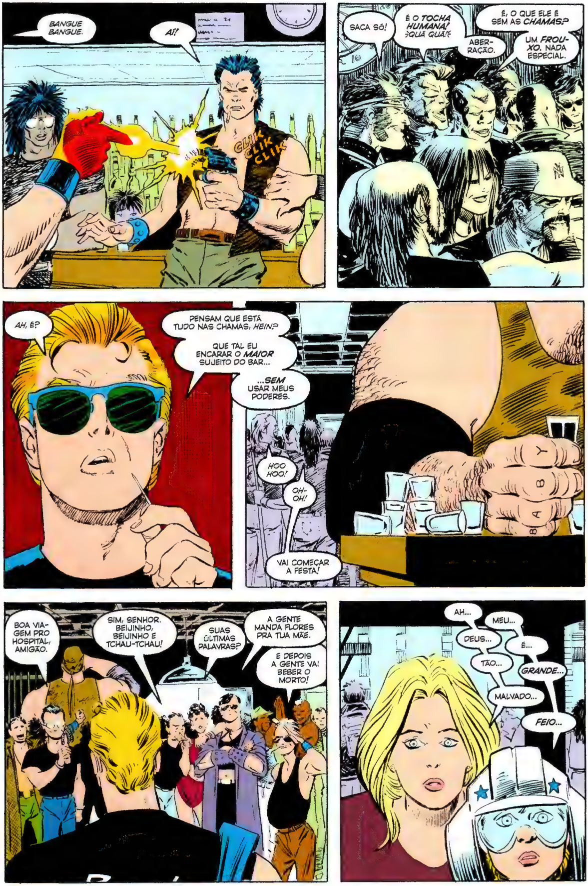

ANDA, OLHEM DIREITINHO!
AGORA, AO ASSUNTO.
O DEMOLIDOR DESAPARECEU, NÓS TEMOS QUE ENCONTRÁ-LO.
QUERO QUE QUALQUER UM COM QUALQUER INFORMAÇÃO FALE AGORA!
NÃO ACREDITO NESSE CABEÇUDO!
NINGUÉM, HEIN? BOM, NÃO QUERO TER QUE PEGAR... PESADO.
HAH!
HIHIH!
OOOOH. TÔ TREMENDO DE MEDO.
¿PFFFT¿
AI, BUTCH, ISSO É DOLOROSO!
O QUE ELE ESTÁ FAZENDO? NÃO CONSIGO OLHAR...
TÁ SORRINDO COMO SE FOSSE UM PRESENTE DE DEUS...
AI, ¿ARGHE!
AGORA, OLHA, CÊS SABEM QUE EU SOU MAU.
SOU O PIOR QUE EXISTE!
ENTÃO, É MELHOR COMEREM NA PALMA DA MINHA MÃO, E DEPRESSA, SENÃO... BOM, COMO EU DISSE, VOU TER QUE PEGAR...
...PESADO!
BOA, BOA. VOCÊ TÁ PRONTO PRA FALAR?
ESCUTA, BRANQUELO. JÁ TERMINOU?
PORQUE EU TÔ A FIM DE RASGAR TEU TRASEIRO BRANQUELO E CHUTAR TEU TRASEIRO BRANQUELO PRA FORA DAQUI...
PRA GENTE PODER VOLTAR PRAS COISAS SÉRIAS, TIPO ENCHER A CARA E JOGAR SINUCA.
SACOU, SENHOR MAU? PRONTO PRA SE MACHUCAR?

CRACK!
CHEGA?
NÃO.
CONTINUE, GAROTINHA.
CONTINUE.

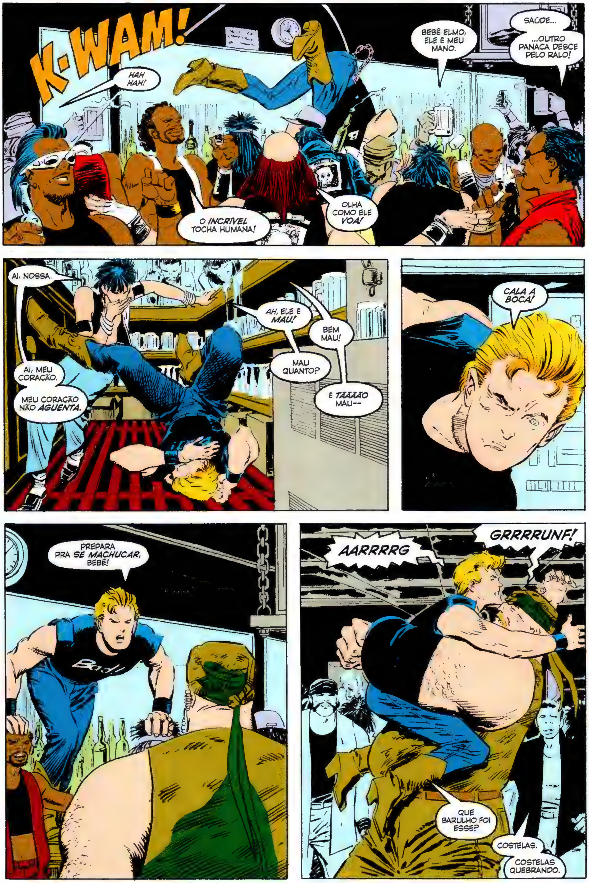
SMACK!
SMACK!
ANDA, AMORECO.
ME BEIJA DE NOVO.
LEVANTE.
QUEIMA, GRANDÃO.
MAIS TRUQUES DE SALÃO?
VOU QUEIMAR CONTI-GO...
TEM CERTEZA DE QUE É O QUE VOCÊ QUER?



PRONTA PRA SE COMPORTAR?
SIM.
EI! GAROTÃO!
SEGURA A ONDA!
NÃO QUERO MEU BAR DESTRUÍDO!
Real Bad!
VAMOS SIMPLIFICAR AS COISAS, ENTÃO.
SÓ VAMOS PRECISAR DE UMA DROGA DE TRAPO PRA LIMPAR O SANGUE.
QUÊ?
¿QUÁ¿ ¿PFFT!¿
VIIIZEE! APONTA ESSE TROÇO PRA CÁ, GATO!
ATIRA EM MIM, ATIRA EM MIM!
ESSE SUJEITO É RETARDADO OU O QUÊ?
Bad!

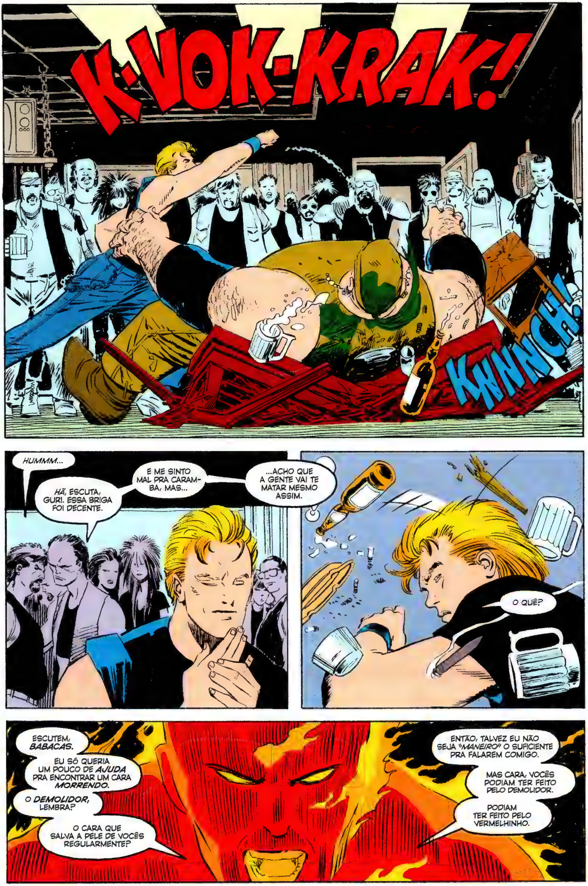

BANGUE BANGUE.
AI!
CLIK CLIK CLIK
SACA SÓ!
É O TOCHA HUMANA! ¡QUÁ QUÁ!¡
É, O QUE ELE É SEM AS CHAMAS?
ABERRAÇÃO.
UM FROUXO. NADA ESPECIAL.
AH, É?
PENSAM QUE ESTÁ TUDO NAS CHAMAS, HEIN?
QUE TAL EU ENCARAR O MAIOR SUJEITO DO BAR...
...SEM USAR MEUS PODERES.
HOO HOO!
OH-OH!
VAI COMEÇAR A FESTA!
BOA VIAGEM PRO HOSPITAL, AMIGÃO.
SIM, SENHOR. BEIJINHO, BEIJINHO E TCHAU-TCHAU!
SUAS ÚLTIMAS PALAVRAS?
A GENTE MANDA FLORES PRA TUA MÃE.
E DEPOIS A GENTE VAI BEBER O MORTO!
AH...
MEU...
DEUS...
É...
TÃO...
GRANDE...
MALVADO...
FEIO...

JOHNNYZINHO... CONHEÇA O BEBÊ ELMO.
COME NAPALM NO ALMOÇO...
O BEBÊ MASTIGA BALAS NO CAFÉ DA MANHÃ...
EMPURRA TUDO COM UM GALÃO DE CHUVA ÁCIDA...
E DEPOIS, DÁ CABEÇADAS NO SEU TOURO DE ESTIMAÇÃO PRA ABRIR O APETITE DE NOVO...
DEVE ESTAR COMEÇANDO A FICAR COM FOME POR AGORA...
KR-KNSSH!
Real Bad!
VOK!
CRACK!
HEH HEH.

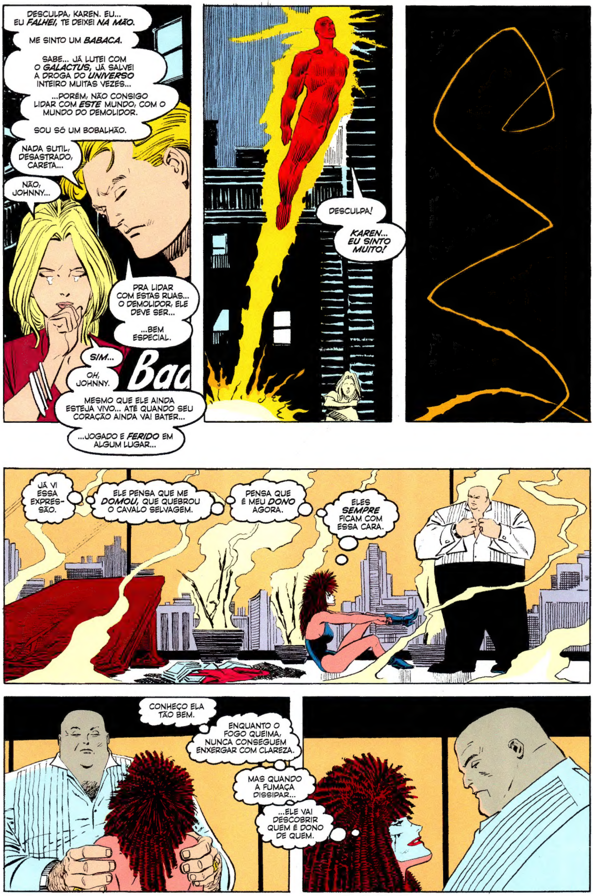

K-WAM!
HAH HAH!
BEBÊ ELMO, ELE É MEU MANO.
SAÚDE...
...OUTRO PANACA DESCE PELO RALO!
O INCRÍVEL TOCHA HUMANA!
OLHA COMO ELE VOA!
AI, NOSSA.
AI, MEU CORAÇÃO.
MEU CORAÇÃO NÃO AGUENTA.
AH, ELE É MAU!
BEM MAU!
MAU QUANTO?
É TÃÃÃÃO MAU--
CALA A BOCA!
PREPARA PRA SE MACHUCAR, BEBÊ!
AARRRRG
GRRRRUNF!
QUE BARULHO FOI ESSE?
COSTELAS.
COSTELAS QUEBRANDO.

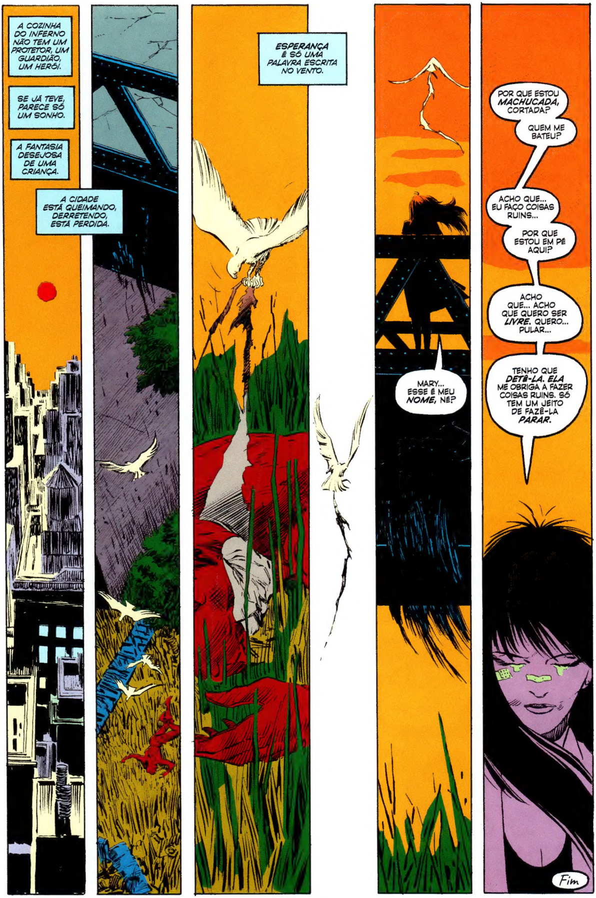
PARA DE ME ABRAÇAR, ELMO... NÃO SOU UMA DAS SUAS NAMORADAS!
ACHO QUE VOCÊ ESTÁ ACOSTUMADO A ABRAÇAS VACAS.
AAAAARGH!
AAAAAAA!
WOOMP! WOOMP!
AAAARRRRR!
NÃO QUERO TE MACHUCAR, JÁ QUE VOCÊ É SÓ UM BEBEZINHO E TAL...
MAS TENHO QUE TE DAR UMA LIÇÃO!
Real Bad!
OOOOOOooOOOOooOOOoo

VOK!
KRAK!
VOK!
KRAK!


K-VOK-KRAK!
KNNNCH!
HUMMM...
HÃ, ESCUTA, GURI. ESSA BRIGA FOI DECENTE.
E ME SINTO MAL PRA CARAM-BA, MAS...
...ACHO QUE A GENTE VAI TE MATAR MESMO ASSIM.
O QUÊ?
ESCUTEM, BABACAS.
EU SÓ QUERIA UM POUCO DE AJUDA PRA ENCONTRAR UM CARA MORRENDO.
O DEMOLIDOR, LEMBRA?
O CARA QUE SALVA A PELE DE VOCÊS REGULARMENTE?
ENTÃO, TALVEZ EU NÃO SEJA "MANEIRO" O SUFICIENTE PRA FALAREM COMIGO.
MAS CARA, VOCÊS PODIAM TER FEITO PELO DEMOLIDOR.
PODIAM TER FEITO PELO VERMELHINHO.

AGORA, PRA TRÁS!
NÃO QUERO MACHUCAR NINGUÉM.
MANDEI SE AFASTAREM!
EI, CUIDADO COM ESSE FOGO!
TODO MUNDO, FOGE!
SAÍDA
FICA CALMO, MANO!
MEU BAR ESTÁ QUEIMANDO!
AI, MEU CORAÇÃO, MEU CORAÇÃO... MEU CORAÇÃO ESTÁ PARTINDO!
DESCULPA, COLEGA. O QUARTETO FANTÁSTICO VAI RECONSTRUIR SEU BAR... PAGAR PRA DEIXAR NOVINHO.
Real Boo


DESCULPA, KAREN. EU... EU FALHEI, TE DEIXEI NA MÃO.
ME SINTO UM BABACA.
SABE... JÁ LUTEI COM O GALACTUS, JÁ SALVEI A DROGA DO UNIVERSO INTEIRO MUITAS VEZES...
...PORÉM, NÃO CONSIGO LIDAR COM ESTE MUNDO, COM O MUNDO DO DEMOLIDOR.
SOU SÓ UM BOBALHÃO.
NADA SUTIL, DESASTRADO, CARETA...
NÃO, JOHNNY...
PRA LIDAR COM ESTAS RUAS... O DEMOLIDOR, ELE DEVE SER...
...BEM ESPECIAL.
SIM...
OH, JOHNNY.
MESMO QUE ELE AINDA ESTEJA VIVO... ATÉ QUANDO SEU CORAÇÃO AINDA VAI BATER...
...JOGADO E FERIDO EM ALGUM LUGAR...
DESCULPA!
KAREN... EU SINTO MUITO!
JÁ VI ESSA EXPRES-SÃO.
ELE PENSA QUE ME DOMOU, QUE QUEBROU O CAVALO SELVAGEM.
PENSA QUE É MEU DONO AGORA.
ELES SEMPRE FICAM COM ESSA CARA.
CONHEÇO ELA TÃO BEM.
ENQUANTO O FOGO QUEIMA, NUNCA CONSEGUEM ENXERGAR COM CLAREZA.
MAS QUANDO A FUMAÇA DISSIPAR...
...ELE VAI DESCOBRIR QUEM É DONO DE QUEM.


A COZINHA DO INFERNO NÃO TEM UM PROTETOR, UM GUARDIÃO, UM HERÓI.
SE JÁ TEVE, PARECE SÓ UM SONHO.
A FANTASIA DESEJOSA DE UMA CRIANÇA.
A CIDADE ESTÁ QUEIMANDO, DERRETENDO, ESTÁ PERDIDA.
ESPERANÇA É SÓ UMA PALAVRA ESCRITA NO VENTO.
MARY... ESSE É MEU NOME, NÉ?
POR QUE ESTOU MACHUCADA, CORTADA?
QUEM ME BATEU?
ACHO QUE... EU FAÇO COISAS RUINS...
POR QUE ESTOU EM PÉ AQUI?
ACHO QUE... ACHO QUE QUERO SER LIVRE. QUERO... PULAR...
TENHO QUE DETÊ-LA. ELA ME OBRIGA A FAZER COISAS RUINS. SÓ TEM UM JEITO DE FAZÊ-LA PARAR.
Fim

O HOMEM SEM MEDO EM UM TRIÂNGULO MORTAL!

O Demolidor está atrás de um assassino que também é perseguido por outro vigilante: o Justiceiro! Seus métodos e visões diferentes levarão a dupla a um inevitável conflito… já a relação entre Matt e Mary começa a tomar rumos mais sérios; o que pode acontecer se Karen descobrir tudo? Mas o triângulo se complica, pois embora o Demolidor queira se livrar de Tifoide — sua nova inimiga e *alter ego* secreto de Mary — ela continua querendo mais! É quando a vilã reúne um grupo de criminosos para dar cabo do herói: conseguirá o Rei do Crime, enfim, se ver livre do protetor da Cozinha do Inferno? A SAGA DO DEMOLIDOR alcança seu quarto volume, com a íntegra da fase do herói escrita por **Ann Nocenti!**

Este volume de **160 páginas** reúne as edições *Daredevil (1964) 256-257, 259-261* e *The Punisher (1988) 10*.

ASDEM004 R$ 39,90
ISBN 978-65-259-0427-6
04
9 786525 904276
Aconselhável para maiores de 12 anos

© 2022 MARVEL

PANINI COMICS
lojapanini.com.br